PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE et plus froid
Minimum: 0
Maximum: 15

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE – No 51 GRANBY, LUNDI, LE 6 FEVRIER 1967 DIX CENTS

Entre la Russie et la Chine

La querelle s'envenime

MOSCOU AFP -- "Le sang-froid et la patience des Soviétiques ne sont pas illimités"...tel est l'énergique avertissement lancé par le gouvernement soviétique à la Chine, à la suite d'une nouvelle avalanche d'incidents et d'accusations réciproques qui ont eu, cette fois, Moscou pour cadre principal.

Dans la matinée samedi, l'ambassade de Chine dans la capitale soviétique, avait convoqué la presse et accusé publiquement la police soviétique d'avoir violé l'immunité diplomatique de l'ambassade et frappé le chargé d'affaires chinois. Objet de litige: les vitrines érigées devant l'ambassade et présentant notamment des photographies des incidents du 25 janvier sur la Place rouge.

Convoqué, la veille, au ministère des Affaires étrangères et sommé de faire démonter immédiatement ces vitrines, le chargé d'affaires chinois, M. Anchi Yuan, avait refusé et protesté contre ces exigences inadmissibles.

Protestations

Selon la version chinoise de l'incident, 160 policiers munis de haches, de scies et de marteaux ont alors envahi l'ambassade, scié les pieds des vitrines et frappé les diplomates chinois qui tentaient de s'opposer à eux. A 11.30 h P.M. le chargé d'affaires chinois remettait une protestation énergique contre cet acte de sauvagerie fasciste.

Le gouvernement soviétique, de son côté, affirme que ce ne sont pas les policiers mais bien les citoyens soviétiques, ulcérés, qui ont démoli les vitrines de l'ambassade. Au début de l'après-midi il rendait publique une énergique déclaration avertissant la Chine que le sang-froid et la patience des Soviétiques ne sont pas illimités. Moscou demande également, dans cette déclaration, que les mesures les plus urgentes soient prises pour assurer la sécurité complète des Soviétiques résidant à Pékin, que les auteurs des provocations soient punis et que des garanties soient données que ces provocations ne se reproduiront plus. Le gouvernement soviétique, ajoute la déclaration, se réserve le droit de prendre toutes mesures qui pourraient être dictées par les circonstances pour assurer la sécurité de ses ressortissants et pour protéger ses intérêts légitimes.

Déclaration

La déclaration soviétique évoque les orgies de citoyens chinois fanatisés par la propagande anti-soviétique et ajoute que ce qui se passe actuellement à Pékin dépasse même en cynisme les agissements des autorités de Tchang Kai-chek au temps les plus sombres de leur domination réactionnaire.

Les voitures officielles sont arrêtées, les diplomates soviétiques injuriés, et le chargé d'affaires par intérim de l'URSS, demandant à rencontrer les collaborateurs du ministère des Affaires étrangères, se voit opposer ostensiblement un refus.

L'agence Tass a, en outre annoncé que les employés chinois licenciés par l'ambassade de l'URSS à Pékin après leur grève, occupaient le consulat soviétique dans la capitale chinoise et refusaient de vider les lieux.

C'est dans cette atmosphère d'hostilité croissante que les femmes et les enfants des ressortissants soviétiques à Pékin, rapatriés par leur gouvernement, sont arrivés à Moscou. Leur départ de Pékin s'était passé sans incident, mais sous une avalanche de slogans, d'injures et de cris hostiles. De nombreux diplomates des pays de l'est étaient venus les saluer à l'aérodrome, s'efforcant de faciliter leur départ précipité.



PLEURENT-ILS LEUR MAITRE? - Un air de tristesse apparaît dans le visage de ces deux jeunes animaux qui voyageaient à bord de la camionnette dans laquelle est mort le jeune Gaétan Blanchette. (Photo Guy Cardinal)

Enfant tué dans un accident qui cause des blessures graves au père et au fils aîné



UN MORT ET DEUX BLESSES - Tel est le bilan du tragique accident survenu samedi matin, sur l'Autoroute des Cantons de l'Est, à la hauteur de Waterloo. La victime prenait place dans ce camion qui est considéré comme une perte totale. (Photo: Marcel Côté, Waterloo)

WATERLOO - Un garçonnet de 11 ans a été tué sur le coup tandis que son père et son frère aîné subissaient de graves blessures, dans l'accident de leur camionnette, survenue, tôt samedi matin, sur l'Autoroute des Cantons de l'Est, près de la borne de milles 48.

La victime est le jeune Gaétan Blanchette, de la route rurale no 5. à Sherbrooke. Son père, M. Paul Blanchette, 42 ans, a subi des blessures graves dont une fracture à une jambe et de nombreuses contusions. L'autre membre de la famille, Yvon, 19 ans qui conduisait le véhicule, a eu un bras brisé, en plus de souffrir de nombreuses contusions.

Les deux blessés reposent présentement, hors de danger, à l'hôpital St-Joseph de Granby, où ils ont été conduits d'urgence par les ambulanciers de la maison Girardot et Ménard, peu de temps après la tragique collision qui est survenue vers 8h. 30, samedi mation.

La camionnette des Blanchette circulait alors en direction de Waterloo. Le conducteur, M. Yvon Blanchette, aurait subitement perdu le contrôle de sa camionnette qui a durement donné contre l'arrière d'un camion-remorque qui circulait dans la même direction.

Ce lourd véhicule, propriété de Sherbrooke Heating Line, était conduit par M. Yvon Lamoureux, 32 ans, de Coaticook, qui s'en est tiré sans aucune blessure. La petite camionnette des Blanchette transportait quelques animaux, chiens et ânes, qui ont été légèrement ébranlés sous la force du coup.

Qui est Anne Francis?

OTTAWA PC -- La femme choisie par le premier ministre Pearson pour diriger la Commission d'enquête sur le statut de la femme, déclare n'avoir jamais été victime de discrimination du fait qu'elle soit une femme.

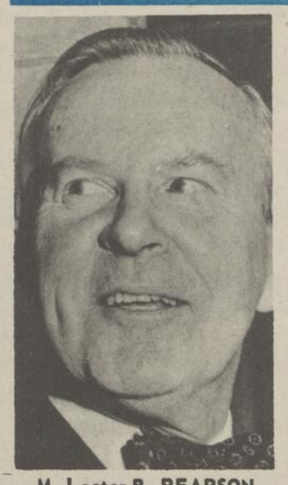
Anne Francis, 59 ans, travaillant comme pigiste dans le domaine de la radiodiffusion, en particulier dans le secteur des affaires internationales estime que " si une femme est compétente et fait un bon travail, elle est à peu près certaine de réussir".

Originaire de Philadelphie Anne Francis, dans la vie privée Mme John Bird, est citoyenne canadienne.

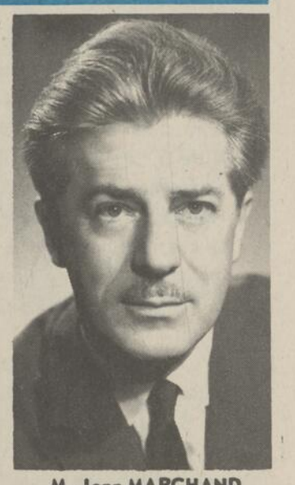
Depuis 37 ans, elle a vécu tour à tour à Montréal, à Winnipeg, et à Ottawa avec son mari, correspondant parlementaire pour le "Financial Post".

Anne Francis réalisa d'abord une série d'émission expliquant les raisons qui suscitent les guerres et qui furent diffusées sur les ondes d'une station radiophonique de Winnipeg. Ces émissions étaient particulièrement destinées aux enfants et aux Néo-Canadiens.

Diplômée du Bryn Mawr College, Anne Francis a écrit et parlé au sujet des affaires internationales depuis les années 1950.



M. Lester B. PEARSON



M. Jean MARCHAND

M. Pearson reçoit un mémoire dénonçant le gouvernement fédéral

CHICOUTIMI (PC)—Le premier ministre et Mme Pearson ont bien rempli leur voyage à Chicoutimi, marquant de leur dans le cadre d'un joyeux carnaval d'hiver en cette capitale du Royaume du Saguenay, ce en dépit de quelques protestations séparatistes.

Les Pearson ont fait le tour du quartier commercial, présidé deux bals caractérisés par les costumes de l'époque victorienne que portaient les participants, visité un marché en plein air à la mode d'antan et assisté à deux réceptions civiques avant de rentrer à Ottawa par avion, samedi après-midi.

Samedi, au moment où le premier ministre quittait son hôtel, six étudiants séparatistes l'ont accosté pour lui remettre un mémoire où étaient dénoncés le gouvernement fédéral, la constitution et les fêtes du centenaire.

Le porte-parole des étudiants, Paul-René Roy du collège de Jonquière, a demandé à M. Pearson s'il admettait que le Canada faisait face à un problème constitutionnel.

"Je comprends vos préoccupations", a répondu le premier ministre.

Mais quand les étudiants se sont lancés dans une diatribe contre la constitution "désuète", ils se sont fait couper la parole par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, qui leur a répliqué que ce n'était ni le lieu ni le temps de discuter l'avenir du Canada.

Le gouvernement laisse pourrir la crise des enseignants pour des fins politiques - M. Lesage

CAP - DE - LA-MADELEINE (PC) — Le chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a laissé entendre hier soir au Cap-de-la-Madeleine, que le gouvernement Johnson laissait pourrir la crise des enseignants de la province pour des fins politiques.

"Nous avons un gouvernement de peureux, de paresseux et de morts, qui ne veut pas poser des gestes de nature qui seraient susceptibles de lui nuire au point de vue politique".

M. Lesage, détendu, s'adressait à une salle comble de plus de 600 partisans, réunis au Cap-de-la-Madeleine, dans le comté de Champlain, dans le cadre de sa tournée provinciale.

Nancy Greene remporte les honneurs au Mont Orford - Voir page 10

M. Bertrand et deux fonctionnaires expliquent la politique du Québec

MONTREAL (PC)—Au cours d'une émission d'une heure consacrée hier soir par Radio-Canada à la crise scolaire en cours au Québec, le ministre de l'Education, M. Jean - Jacques Bertrand, et les deux hauts fonctionnaires à la base des directives gouvernementales du 14 octobre sont venus défendre la politique de l'administration du Québec en matière d'éducation.

Si M. Bertrand n'a pas manifesté clairement une ténacité inébranlable face à la crise scolaire, les deux hauts fonctionnaires ont par contre, exposé les raisons de cette politique avec conviction, fermeté et même détermination. Si le gouvernement pourrait avoir envie de faire des compromis, il a bien semblé, par l'attitude du sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, et du conseiller économique du gouvernement, M. Jacques Parizeau, que ce seraient les hauts fonctionnaires qui s'y opposeraient fermement.

Sur le chapitre des directives, le **sous-ministre Arthur Trem-**



M. J.-Jacques BERTRAND

blay a déclaré que celles - ci constituaient un assouplisse- ment par rapport aux directives officielles du printemps dernier. Ces dernières prévoyaient que toutes les dépenses inadmissibles pour les fins de subvention d'équilibre budgétaire seraient financées entièrement au moyen d'une surtaxe locale. A l'automne, le gouvernement a décidé de faire comme l'année précédente: de financer 50 pour-cent de la portion de ces dépenses inadmissibles qui excèdent une hausse de 10 pour-cent du taux de l'impôt normalisé. Pour les instituteurs, l'échelle-limite de traitement stipulée le 14 octobre accorde des salaires supérieurs à ceux prévus par les normes établies au printemps 1966.

Sur un reproche au gouvernement de n'avoir pas consulté le Comité du plan de développement scolaire au sujet de ces directives, M. Tremblay a répondu: "Une consultation sur une échelle provinciale est le strict équivalent d'une négociation sur une échelle provinciale. Si on n'entre pas dans le processus de véritables négociations, on va discuter entre nous comme des sourds."

Selon M. Bertrand, "la consultation aurait faussé le jeu de la libre négociation."

De son côté, M. Parizeau a expliqué que le gouvernement suit une politique salariale pour l'ensemble des employés du secteur public et du secteur parapublic (hospitalisation, bien-être, enseignement). Il a expliqué également en quoi une telle politique s'impose, compte tenu du fardeau des contribuables québécois par rapport à ceux des autres provinces.

Aucun progrès n'est enregistré dans les négociations à la Régionale Yamaska

— A lire en page 5 —



La traversée du Richelieu: un succès!

POUR LA DEUXIEME ANNEE CONSECUTIVE la traversée du Richelieu entre Iberville et St-Jean a été couronnée d'un franc succès hier après-midi, dans le cadre des activités du 4e Carnaval d'hiver d'Iberville. Quelque dix équipes se sont livrées une chaude lutte jusqu'à la fin pour s'assurer les honneurs de cette traversée. Le départ s'est effectué en face de l'église St-Athanase à Iberville, devant des milliers de personnes comme on peut voir sur cette photo. (Les reines de trois carnavals ont été couronnées. Texte et photos en page 7)

EDITORIAL DE

La Voix de l'Est

LUNDI, LE 6 FEVRIER 1967

Une conférence constitutionnelle

Le ministre canadien des Ressources et de l'Energie, M. Jean-Luc Pépin, n'a nullement confiance dans la conférence constitutionnelle que proposent certains hommes politiques. "Elle ne fera naître qu'illusions, dit-il, en ajoutant que ce sera un beau chiard, un fouillis épouvantable, un cirque complet".

M. Pépin exagère, cela est évident, mais on ne saurait nier l'inutilité à l'heure actuelle d'une telle conférence. Certes, peut-elle être l'occasion d'un échange de vues sur la constitution actuelle et celle que le Canada devra se donner, mais elle ne peut donner de résultats concrets.

Le rêve de M. Diefenbaker est louable, de même que la proposition de M. Robarts. Le premier ministre de l'Ontario préconise une union plus étroite entre les deux groupes ethniques du pays et, dans son opinion, la constitution présente ne favorise pas le rapprochement des deux races.

Mais les provinces sont-elles prêtes à se réunir et à discuter ce vaste problème de façon positive et constructive pour l'avenir? On peut en douter. Ces comités spéciaux sont à l'oeuvre à Ottawa, au Québec et dans d'autres provinces où le pacte de 1867 est considéré désuet, inapte à assurer la survie de la Confédération conçue par MacDonald et Cartier, il y a un siècle.

Dans notre propre province, les Etats généraux convoqués pour le mois de septembre se pencheront sur ce problème d'une gravité exceptionnelle afin, si possible, de présenter un front commun. Le comité parlementaire de la constitution, d'autre part, poursuivra incessamment ses travaux, mais toutes personne sensée doit reconnaître que l'étude d'une constitution ne saurait se faire à la légère. Il faut y mettre le temps et bien peser les amendements à y apporter, en vue de ne pas créer une situation pire que celle que l'on déplore.

Aussi, une conférence constitutionnelle à l'heure présente est-elle difficilement concevable, à moins qu'elle ne se limite à un échange d'opinions ou à une prise de conscience du problème à résoudre. Elle est d'autant plus problèmatique que le moindre faux pas, de la part d'une province, que la déclaration d'un seul premier ministre, peut donner lieu à une violente controverse. Ne suffit-il pas, à l'heure actuelle, d'un simple incident pour provoquer une polémique entre les deux groupes ethniques? Ne procédons donc pas à la hâte.

Ce que pense Ottawa

M. Robarts annonce son projet, sans apparemment avoir consulté au préalable les autres gouvernements. Le premier ministre du Canada l'a lui-même appris par les journaux. M. Pearson ne s'oppose pas à une conférence constitutionnelle, mais il s'étonne du procédé de M. Robarts. Dans son opinion, c'est à Ottawa qu'il importe de prendre l'initiative, non à l'Ontario. Il croit aussi prématuré de tenir une conférence à ce moment, parce qu'au niveau supérieur de l'administration fédérale cette question est à l'étude et qu'il sera impossible d'en arriver à une conclusion avant la fin de l'année. M. Pearson croit donc plus sage de placer cette question à l'ordre du jour de la prochaine conférence fédérale-provinciale.

Evidemment, l'opinion de M. Pearson à l'effet que la convention d'une telle conférence relève du pouvoir central est-elle discutable. Plusieurs provinces peuvent sans aucun doute se réunir, si elles le désirent, pour analyser le concept constitutionnel. Là ne se trouve pas, cependant, pour l'instant, le problème. Il s'agit de savoir si cette conférence est ou non opportune, si elle facilitera la solution des difficultés présentes, en somme si elle permettra d'orienter le pouvoir central et les provinces vers la rédaction d'un texte constitutionnel représentant les aspirations des deux principaux groupes ethniques. Car si elle n'avait pour effet que de donner aux leaders des provinces l'occasion de prononcer de grands discours, cela ne vaudrait rien qui vaille.

Sommes-nous prêts?

Même une conférence préliminaire sur la confédération, comme celle que propose M. Robarts, doit apporter quelque chose de concret à la réforme envisagée dans l'avenir. Les participants doivent savoir quoi proposer, où cela conduira le pays. Le savent-ils? Nous en doutons.

Depuis quelques années, l'idée que l'on se fait, un peu partout, d'une constitution nouvelle est bien différente de celle d'il y a dix, quinze ou vingt ans. On ne pense plus seulement en fonction du passé. On songe à l'avenir et aux exigences auxquelles il importera de satisfaire.

Or, sur ce point, les opinions diffèrent. Les sons de cloche varient selon les provinces, les groupes ethniques, les individus. Il suffit, pour s'en rendre compte, de regarder ce qui se passe au Québec. Et ailleurs, c'est la même chose. Il y a autant de séparatistes et de fédéralistes dans les autres provinces qu'il y en a chez nous.

Dans un tel climat, demandons-nous ce qu'une conférence constitutionnelle, convoquée sans but précis, sans savoir ce que l'on désire réellement, peut donner de positif. Il ne faut pas se faire d'illusions. Le règlement de ce conflit sera difficile. Il faudra beaucoup de bonne volonté, de compréhension, de détermination, de part et d'autre, pour en arriver à une solution. Certes, un accord est-il possible. Mais, devant la complexité de la question, il nous faut tous agir avec une extrême prudence.

Cette constitution revisée ou entièrement nouvelle devra répondre aux aspirations de la population de tout le pays. Elle devra être acceptée d'emblée par le peuple canadien, Sans cela, tous les pourparlers auront été du verbiage inutile. Pensons donc, avant de poser le moindre geste. Sachons que de ces pourparlers dépend l'avenir de toute une nation, qui n'est pas prête à vivre, durant le prochain siècle, dans les conditions que lui a imposées le pacte de 1867.

Roland Gagné

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136, rue Principale, Granby.

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Par camelot	Par jour $0.10	Semaine $ 0.60		1 an $30.00
Par la poste	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".



Le Dr Filbinger a pris la succession du Dr Kiesinger, nouveau Chancelier fédéral, à la tête du gouvernement du Bade-Wurtemberg. Le Dr Filbinger, 53 ans, est né à Mannheim. Après ses études de droit et il fut chargé de cours à l'université de Fribourg où il ouvrit un cabinet d'avocat en 1946. Il se consacre activement à la politique depuis 1953. Il est marié et père de cinq enfants. Le nouveau chef du gouvernement du Bade-Wurtemberg (le troisième Land de la République Fédérale par son étendue et sa population et le second par sa capacité fiscale) a été désigné comme successeur du Dr Kiesinger par l'Union chrétienne-démocrate (CDU) le parti majoritaire du parlement bade-Wurtembourgeois et élu le 16 décembre à une grande majorité à la tête d'une grande coalition formée sur le modèle de la coalition de Bonn. I.U.

L'opinion des quotidiens de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux sur l'actualité puisés dans les quotidiens canadiens-anglais et traduits par la Presse Canadienne

Le cas de la Banque Mercantile

Le Chronicle-Herald, Halifax — Le harcèlement dont la Banque Mercantile, une institution américaine, a été l'objet de la part du gouvernement fédéral, ne peut être justifié. . .

Personne ne peut raisonnablement dénoncer ces amendements apportés à la Loi des banques par le gouvernement et conçus dans le but de conserver les banques à charte entre les mains de citoyens canadiens. Il est normal qu'un pays indépendant prenne des dispositions pours'assurer que le coeur de son système bancaire soit contrôlé de l'intérieur même du pays. Mais de là à inclure le cas spécial et tout à fait exceptionnel de la Banque Mercantile dans un programme de "canadianisation", au demeurant fort louable, équivaut non seulement à confondre des problèmes différents, mais aussi à risquer de faire du tort à la réputation du Canada sous prétexte de fair play.

C'est en 1953 que la Banque Mercantile, alors une institution bancaire hollandaise, a obtenu une charte fédérale. Il s'agissait de la première banque à recevoir une telle reconnaissance au cours des 40 dernières années. Et dans ce cas particulier, on ne peut certes pas arguer que le Parlement n'a pas sciemment accordé des privilèges bancaires à une institution étrangère. Cette dernière s'est montrée un bon citoyen pendant un certain nombre d'années maintenant. La seule différence aujourd'hui c'est qu'elle est maintenant entre les mains d'intérêts américains. Il faut également dire qu'elle est aussi beaucoup plus vigoureuse et agressive.

C'est précisément cette différence qui a poussé le présent gouvernement à incorporer à la Loi canadienne des banques un amendement qui aura pour effet de restreindre la croissance de la Banque Mercantile dans notre pays, à moins que la majorité des actions de l'institution soient acquises par des citoyens canadiens. . .

Il existe des raisons pour, qu'à l'avenir, aucune banque étrangère n'obtienne de charte fédérale. On ne saurait défendre cependant le fait d'avoir amender les lois régissant l'existence de la Banque Mercantile uniquement parce que les propriétaires ont changé de nationalité. . . — Le 26 Janvier.

Un bureau national de l'éducation

Le Gleaner, Fredericton — Les ministres de l'Education de quatre provinces ont discuté récemment, à Toronto, de la question d'un Bureau national de l'éducation. L'idée d'un pareil organisme servant en quelque sorte de chambre de compensation pour les ministères provinciaux de l'éducation avait été abordée l'automne dernier, lors d'une conférence interprovinciale des ministres de l'éducation. Un pareil bureau contribuerait à coordonner les mouvements des étudiants entre les provinces et à échanger des renseignements entre les divers ministères provinciaux.

L'idée n'est pas mauvaise. Toute initiative destinée à pousser le gouvernement fédéral plus à fond dans le domaine de l'éducation est une excellente chose. Mais la création d'un Bureau fédéral de l'éducation n'est qu'un premier pas hésitant. Il faut accomplir des pas plus grands. Les municipalités ne peuvent faire face à la montée en flèche des dépenses dans le domaine de l'éducation.

Le fardeau doit être assumé par les provinces avec l'assistance du gouvernement fédéral. Et même cela n'est pas la solution finale. Aujourd'hui, tout comme ce fut le cas au cours du dernier siècle, l'éducation a été une juridiction exclusive des provinces du Canada. Mais le coût prohibitif de l'éducation moderne rend le fardeau trop lourd même pour les provinces. Il est temps que le gouvernement central assume la complète responsabilité de l'éducation . . . — Le 24 janvier.

M. Robarts se donne trop d'importance

Le Star, Toronto — Le premier ministre John Robarts se donne un peu trop d'importance quand il propose que l'Ontario soit l'hôte d'une conférence de la "Confédération de demain", un rôle qui appartient en propre au gouvernement aîné de notre système fédéral.

Néanmoins, le premier ministre a clairement manifesté son vif intérêt pour la préservation de l'union canadienne et il n'est certes pas trop tôt pour réfléchir aux mesures préliminaires qu'il faudra prendre en vue d'aboutir à une réforme constitutionnelle.

L'année du centenaire pourrait peut-être fournir une atmosphère propice à une amorce. Dans le Canada d'expression anglaise, tout au moins, les fêtes se sont traduites par un enthousiasme sincère pour ce que le pays a accompli et pour ce qu'il pourra devenir. Au Québec, des citoyens influents de cette province proclament, pour la première fois depuis nombre d'années, que le Canada français devrait tirer le meilleur parti de la Confédération au lieu de menacer de s'en retirer.

Par contre, si une conférence sur la Confédération est convoquée, il faudra que ce soit plus qu'une simple réception où on servira le thé aux invités de sorte qu'une telle réunion exigera beaucoup de préparatifs. . .

L'objectif ultime devrait consister en une revision de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, article par article, une fois que les gouvernements auront sondé l'opinion populaire et consulté les experts en questions constitutionnelles. . . — Le 26 janvier.

Le taux de la natalité à la baisse

Le Star, Windsor — Généralement élevé durant la période d'après-guerre, le taux de natalité ont actuellement à la baisse. Cela est général à travers tout le pays, mais au Québec tout particulièrement cela saute aux yeux.

En 1942, alors que la population du Québec s'élevait seulement à 3,400,000 âmes, le nombre des naissances se chiffrait par 95,000. Or, on calcule qu'il n'y aura en 1967 que seulement 95,000 naissances au Québec où la population atteint maintenant près de 6,000,000 d'habitants. . .

C'est donc dire qu'une révolution sociale est survenue au Québec. Et cette révolution s'est produite en l'espace de quelques décennies.

L'une des raisons c'est que le Québec s'urbanise de plus en plus. Les familles qui vivent en appartement ne peuvent tout simplement pas se permettre d'avoir plusieurs enfants même si elles le désirent.

Une seconde raison est d'ordre économique celle-là. Il devient de plus en plus difficile en ces années inflationnaires d'élever de façon convenable des familles nombreuses. La troisième raison c'est que la population québecoise devient graduellement mieux éduquée et plus sophistiquée. . . — Le 19 janvier.

Le coût de la criminalité au pays

L'Albertan, Calgary — Le directeur du centre de criminologie de l'Université de Toronto, le professeur John Edwards, vient de rendre public quelques-unes des nouvelles les plus importantes et les plus bouleversantes qu'il nous ait été donné d'entendre au sujet de la criminalité au Canada. En premier lieu, il affirme que la criminalité au Canada coûte au bas mot $400 millions par année aux contribuables canadiens. Cette somme inclue le coût des forces de police, celui du maintien des institutions pénitentiaires, celui de la liberté surveillée et enfin toutes les dépenses que cela implique à tous les niveaux de gouvernement. En second lieu, le professeur Edwards dit que c'est à peine si une somme de $400,000 est consacrée annuellement à la recherche pour tâcher de découvrir pourquoi des crimes sont commis et comment la criminalité peut être enrayée.

Le principal danger de l'activité criminelle au Canada ne peut se mesurer uniquement en dollars et en cents. Le véritable danger réside dans le fait qu'on sait que l'activité criminelle est à la hausse, non seulement au Canada mais dans presque tous les pays du globe. Si rien n'est fait bientôt pour ralentir ou renverser cette tendance, le taux de la criminalité dans notre société pourrait, en l'espace de quelques années, grimper à 15, 20 et même 25 p.c. de la population. Si tel était le cas, la voie serait toute tracée pour l'anarchie. La loi et l'ordre seraient affaiblis au point de devenir davantage un idéal que la réalité qu'elle est de nos jours . . . — Le 24 janvier.

L'opinion des autres

L'aérogare de St-Jean

Monsieur le Directeur,

Merci de l'espace que vous m'avez accordé dans votre journal et de nouveau je sollicite votre collaboration pour publier cette lettre.

Monsieur le président du Comité Air-St-Jean,

Dans ma lettre du 19 janvier, je vous ai demandé Monsieur Jacques Laporte, combien le comité de l'aérogare avait couté jusqu'à maintenant à la Cité de St-Jean. Aucune réponse n'a été donné à cette question comme aux autres.

D'après les informations que j'ai pu obtenir, seulement deux comptes payés pour Relevés statistiques au mois de juillet et août, au montant de $300.00 chacun, apparaissent aux livres de la Cité.

Votre Comité n'a cependant jamais fait de rapport sur le nombre d'aéroplanes ayant atterri à St-Jean durant ces mois, but de ce travail Il est évident que la Cité qui payait aurait dû avoir le rapport. Le nombre d'aéroplanes était-il trop élevé?

Il y aurait encore à payer, parait-il le compte de l'architecte qui s'éleverait entre $4,500 à $5,000; les frais pour l'exposition d'aéroplanes, aux environs de $2,000.00; les voyages à Ottawa, etc...

D'après le rapport de l'assemblée du 15 janvier paru dans les journaux, il y a un tableau donné par l'échevin Roy, établissant la part du Fédéral au montant de $173,000.

Dans cette somme, il y a mentionné au tableau $33,000 pour éclairage Ce travail d'éclairage est fait et terminé depuis près de six mois. Aussi la somme de $96,000 pour voies d'accès, etc. Il est bien mentionné au paragraphe plus haut, et je cite "La ville doit être responsable des constructions de voies d'accès, de piste de roulement, et stationnement, ce qui coûterait selon l'ingénieur la somme de $96,000."

Comment pouvez-vous dire dans le tableau que c'est le gouvernement fédéral qui paiera et dans le texte que c'est la responsabilité de la ville de faire ces travaux et de les payer. Demandez donc à M. l'échevin Roy où est la vérité? La population qui sera appelée à payer est en droit de la connaître.

Le règlement d'emprunt de $175,000 sujet du référendum dit que le maximum de l'intérêt sera de 6% et les débentures à 20 ans. Ce qui déprécie encore la valeur au pair. La question, M. Roy, est simple. Ne croyez-vous pas que nous avons assez emprunté par règlement antérieurs approuvés en 1966, montant s'élevant à $1,803,000.

Dites donc la vérité que la vérité et ensuite on pourra vous croire.

Martial Rhéaume

Le droit du bon sens

LE DROIT DU BON SENS

Quand dans une société, des privilèges légaux en sont rendus à une pratique où ça dépasse le bon sens, ils devraient perdre tous leurs droits. Au Québec le recours à la grève a depuis longtemps dépassé cette limite-là. Et je crois bien que cette affirmation rencontre l'assentiment de la très grande majorité des citoyens.

Pour parer à une telle calamité sociale, au sujet du droit de grève, la loi devrait imposer une séquestration judiciaire jusqu'à décision définitive des représentants des deux partis en cause. Ainsi ces représentants étant privés de toute liberté autre que celle de régler la grève en cours, il est certain que nous éviterions les grèves prolongées Et cela pour le plus grand bien des grévistes et de toute la société. Le droit de grève pas plus que tout autre droit ne doit primer le droit du bon sens.

Georges Bergeron
directeur des militants chrétiens.

Le cadeau d'un oeil

VANCOUVER (PC)—Norman Newton, âgé de 10 ans, qui a perdu l'usage de son oeil droit dans l'explosion d'une bombe contenue dans un macabre cadeau de Noel, le 23 décembre dernier, s'est vu offrir de la part de trois détenus du pénitencier où travaille son père un cadeau qu'il ne pourra jamais accepter: un oeil pour remplacer celui qu'il a perdu.

Le jeune Newton, en compagnie de son père, le garde Frank Newton, a fêté, cinq semaines en retard, la fête de Noel: dans un sapin brillaient les lumières et au pied de l'arbre l'attendaient des cadeaux.

Parmi les souhaits d'usage, le jeune Norman a trouvé un message d'un détenu: "Petit Norman, si la police n'arrive pas à retrouver celui qui a fait cette farce horrible, je le ferai pour toi et ton père".

NOUVELLES BRÈVES

Foule au cirque

Le colisée de la Rome antique pouvait contenir de 45,000 à 50,000 spectateurs assis sur ses gradins de marbre. Ceci à l'intérieur d'une superficie de 151 pieds par 200.

Amérique Centrale

La population du Honduras en Amérique latine est la plus jeune du monde. Environ 50 pour-cent de cette population est âgée de moins de 14 ans.

Sport

Les yachts dépassent rarement la vitesse de huit noeuds à l'heure dans une course en eau salée.

Population

La population mondiale s'est accrue au rythme de 180,000 naissances chaque jour durant l'année 1966.

SICO INC.



M. Laurier Bérubé

La direction de Sico Inc. est heureuse d'annoncer la nomination de M. Laurier Bérubé au poste de directeur de la publicité.

A ce titre, M. Bérubé sera responsable de la préparation et de l'application des programmes de publicité pour les produits d'usage courant et les finis industriels fabriqués aux usines Sico de Québec et de Montréal.

CINEMA
LE PLAZA
Plaza Granby Tel. 378 2455
3 films : Pascale Petit
"Comment épouser un premier ministre"
En couleurs
Jerry Lewis
"Le Dingue du Palace"
Le prix de la luxure couleurs

DEVENEZ PROPRIETAIRE.



M. Jacques Lamothe

Plusieurs modèles
en démonstration
PEU DE COMPTANT REQUIS
Intérêt 6 3/4 %
Eligible au rabais provincial de 3%
Les Constructions Lamothe & FILS inc.
COWANSVILLE 801 SUD 263-0440
BROMONT-GRANBY 372-3118

Avez-vous acheté votre passe-port expo67

La Voix de Granby

LUNDI, LE 6 FEVRIER 1967

POUR VOUS RENSEIGNER LISEZ La Voix de l'Est VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

Le Conseil central présent au carnaval

GRANBY --- Le Conseil central de Granby tient à être représenté dans les soirées et les manifestations. Aussi, il ne manque pas une occasion d'envoyer des représentants, à chaque fois qu'une invitation lui est adressée.

Cette nouvelle politique est adoptée par le président du Conseil central, M. Armand Demers, qui ne rate par une occasion pour rencontrer le public et les membres de d'autres organismes au cours des réceptions et des soirées. C'est ainsi, que depuis le début du carnaval des représentants de la CSN ont assisté à toutes les manifestations tenues dans le cadre de ce carnaval. Les dirigeants de la CSN sont bien prêt à continuer la même politique dans l'avenir.

Autres nouvelles de Granby à lire en page huit



SEMAINE DE L'ELECTRICITE--- Plusieurs personnes ont participé, samedi après-midi, à la proclamation de la Semaine nationale de l'électricité. Nous reconnaissons, dans l'ordre, quatre de ces personnes: M. Pierre Boisclair, inspecteur pour la région de Granby; M. J.H. Bussière, directeur du bureau régional de l'Hydro-Québec, M. Gill Langlois, échevin représentant le conseil municipal; et M. Guy Leclerc, président du comité de la Semaine de l'électricité, au sein de la Corporation des maîtres électriciens du district Granby-St- Hyacinthe.

(Photo Matton)

La Semaine de l'électricité rappelle de faire vérifier le système électrique de nos maisons

GRANBY- La Semaine nationale de l'électricité doit être un rappel pour toute la population de la nécessité de faire inspecter toutes les installations électriques qui pourraient ne plus répondre aux exigences actuelles et qui pourraient être une menace de danger pour les résidences.

Ce message à été le thème des cérémonies qui se sont déroulées, samedi après-midi, à l'hôtel de ville de Granby, dans le but de marquer l'ouverture officielle de la Semaine de l'électricité qui se poursuivra jusqu'au 11 février. Ce message sera également répété à plusieurs occasions au cours des différentes manifestations qui marqueront cette semaine, sous la responsabilité de la Corporation des maîtres électriciens de la région Granby- St-Hyacinthe.

La proclamation de la Semaine nationale de l'électricité se faisait samedi après-midi à 2 heures, par M. Gill Langlois, échevin représentant le conseil municipal de Granby et également membre de la Corporation des électriciens. A 4h. 30 la cérémonie se répétait, mais à St-Hyacinthe, cette fois, sous la présidence de l'autorité municipale de l'endroit.

Plusieurs personnes s'étaient réunies en l'hôtel de ville de Granby, sous l'invitation du comité de la Semaine de l'électricité, présidé par M. Guy Leclerc, et des autorités municipales qui ont offert une réception civique.

Invité à prendre la parole, M. J.H. Bussière, directeur de l'Hydro-Québec pour la région de Granby, a rappelé que chaque année la Semaine de l'électricité se tient au début de février, coincidant avec l'anniversaire de la naissance de Thomas Edison qui a été le premier à utiliser l'énergie électrique.

Depuis ce temps, l'application de l'électricité s'est renouvelée et a augmenté à un point tel que présentament, dans la région de Granby, l'Hydro-Québec dessert 35,000 abonnés.

M. Bussière a tenu à féliciter publiquement les compagnies Pionneer Electric et Klockner Moeller qui viennent d'entreprendre des agrandissements de leur usine de Granby.

De son côté, M. Jacques Mailloux, président de l'Association des constructeurs de Brome-Missisquoi-Shefford, a exprimé le souhait qu'on ait un jour une Semaine de la construction, au cours de laquelle on pourrait prévoir des rencontres entre les entrepreneurs des différents métiers, pour en venir à une meilleure collaboration sur les chantiers de construction.

Le président de la Corporation des maîtres électricens de Granby-St-Hyacinthe, M. Roger Métivier, a également pris la parole pour expliquer les buts de la Semaine nationale de l'électricité. Pour sa part M. Ernest Duquette a rappelé que le Centre d'apprentissage des métiers de la construction de Granby, dont il est directeur, apporte sa contribution en offrant des cours réguliers de jour et des cours de perfectionnement le soir en électricité.

La Chambre de commerce proteste contre le zèle policier dans la localité de St-Hubert

GRANBY- Des protestations viennent d'être formulées par les administrateurs de la Chambre de Commerce du district de Granby contre l'excès de zèle policier dans Saint-Hubert.

Une lettre à cet effet, a d'ailleurs été adressée à l'honorable Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice.

Voici le texte de cette lettre:

"Les administrateurs de la Chambre de Commerce du district de Granby Inc, m'ont chargé de vous adresser cette lettre de protestation.

A cause de plaintes multiples de la part de nos Granbyens, nous devons protester contre la municipalité de Saint-Hubert et plus spécialement contre certains agents de police.

Il parait que l'agent numéro 9 soit un spécialiste dans ce domaine et qu'il soit un sans cisvisme. Nous protestons surtout contre leur excès de zèle et nous vous demanderons de bien vouloir ordonner qu'une enquête soit faite.

En attendant, nous suggèrerions qu'une indication lumineuse soit installée à la frontière Chambly-St-Hubert et qu'une ligne double soit tracée à partir de la dite frontière jusqu'au rond-point St-Hubert, sans interruption.

Comptant sur votre collaboration, veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre plus haute considération".

Et la lettre est signée par M. Constant Bagordo, secrétaire.

Un compromis est possible pour le salaire des enseignants de la Régionale Meilleur

GRANBY- Le point de l'échelle des traitements a été étudié de façon sérieuse, lors de la dernière séance de négociations entre les enseignants et les commissions scolaires de la Régionale Meilleur. Il n'est pas impossible qu'on en vienne à une entente sur une solution de compromis.

Une des portes de sortie du conflit actuel pourrait résider dans une proposition selon laquelle la durée du contrat de travail pourrait être de trois ans, soit 1966-67, 1967-68 et 1968-69, plutôt que seulement de deux ans.

De son côté l'Association des enseignants catholiques de la Régionale Meilleur est d'avis que la séance de négociations du 8 février décidera de la possibilité d'éviter le déclenchement de la grève prévue pour le 10 février.

Le négociateur de la Régionale, M. Jacques Dubois, est également d'opinion que la rencontre de mercredi pourrait donner lieu à d'importants progrès en vue de l'entente qui mènerait à la signature d'un contrat de travail et qui éviterait à quelque 12,000 élèves une grève compromettante pour le succès de leur année scolaire.

Dans un communiqué que nous remet le comité d'information du syndicat, les enseignants soulignent neuf points de litige qu'ils considèrent comme très importants: le régime syndical, soit l'obligation pour tous les enseignants d'être membres de l'association syndicale; l'appréciation du personnel enseignant; le salaire garanti, qui n'est accepté qu'à la Régionale et à Granby; la classification des enseignants selon les catégories; encouragement à l'étude soit la reconnaissance des 15 crédits; les conditions de travail, soit la distribution des tâches, le nombre de périodes par semaine, le nombre d'élèves par classe; le montant alloué au perfectionnement des maîtres; l'arbitralité des renvois suspensions et congédiements dès la première année; la question des traitements.

A l'item des salaires, le communiqué syndical déclare: "La partie syndicale a formulé de nouvelles propositions concernant l'échelle des traitements pour la Régionale et la commission scolaire de Granby. Ces nouvelles offres ont été qualifiées "d'efforts louables" de la part des enseignants. Quant à Waterloo et aux onze présentées à la partie patronale dès le lundi 6 février afin que les parties intéressées puissent être en mesure d'en discuter lors de la dernière séance de négociations prévue pour le 8 février".

"Depuis l'assemblée générale du 20 janvier, au cours de laquelle le vote de grève a été pris, poursuit le communiqué des enseignants, quatre séances de négocations ont eu lieu.

Voici les principaux points sur lesquels les deux parties se sont entendus, lors des séances de négociations de 24 et 26 janvier et du 2 février.

"La définition des termes chef de section, mésentente et année d'expérience; les congés spéciaux sans déduction de traitements; les congés sans solde; le statut des coordonnateurs à la Régionale; l'enseignant itinérant; le comité consultatif de perfectionnement, en partie, la procédure de règlement des griefs et mésententes; l'avis de démission, de réengagement et de congédiement qui devra dorénavant être notifé avant le 15 mai; dorénavant les raisons de congédiement, suspension ou renvoi devront être fournies avec l'avis.

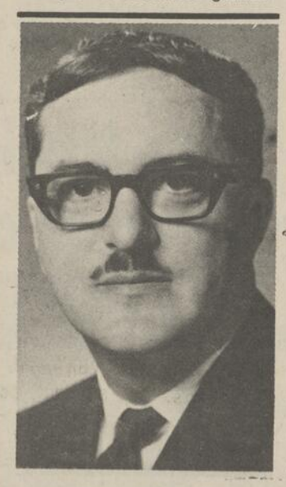
"Au cours de la séance denégociations tenue le 3 février, qui n'avait pas été fixée à l'avance, le seul point sur lequel les deux parties en sont venues à un accord, est la définition du mot "enseignant".

On pourra s'informer sur la négociation scolaire

GRANBY -- La Commission scolaire régionale Meilleur invite toute la population de la région à assister et à participer à une séance publique d'information qui aura lieu, demain soir, concernant le conflit qui oppose présentement les commissions scolaires aux enseignants syndiqués et qui qui pourrait mener au déclenchement d'une grève, le 10 février, pour tout le secteur primaire et secondaire, dans le territoire desservi par la Régionale Meilleur.

Cette séance d'information débutera à 8 heures, en la salle de l'école Immaculée-Conception, rue St-Joseph, à Granby. Les parents, contribuables, étudiants et même les enseignants pourront alors s'adresser aux représentants de la Régionale, pour obtenir des informations sur les négociations, en vue du renouvellement du contrat de travail expiré le 30 juin 1966.

Les informations ne devront toutefois se rattacher qu'aux négociations. Tout autre sujet sera jugé hors d'ordre. Pour répondre aux questions, il y aura le président de la Régionale, Me Bernard Légaré, le négociateur, M. Jacques Dubois, ainsi que tous les commissaires de la Régionale Meilleur. Il n'est pas impossible, toutefois, qu'on soit appelé à aborder le sujet des négociations au niveau du secteur primaire, étant donné que le conflit touche à la fois la Régionale et 13 commissions scolaires locales, dont celles de Granby et Waterloo.



M. Henri PAYETTE, gérant de la Caisse Populaire de Granby, l'une des plus progressives au Québec, sera le conférencier, ce soir, au club Richelieu de Granby. Le souper aura lieu comme d'habitude au Club Social de la rue Elgin et sera présidé par M. Albert Lacoste.

CUIR SUEDE.KID

chez Laflamme FOURRURE

328 Principale, Granby

$89

Le plus grand choix de toute la région. Soyez jeunes, dans le vent.. Choix de styles, couleurs.

On pourrait boycotter les produits embouteillés par Gaston Breton Inc.

GRANBY --- "On pourrait être témoin d'un boycottage de tous les produits embouteillés par la maison Gaston Breton Inc, de Granby", nous a déclaré M. André Dextraze, un des cinq ex-employés de la maison Breton. Cette mesure ne sera prise que "si M. Breton n'accède pas aux demandes du syndicat, dont principalement le réengagement des cinq ex-employés et le versement de tous les salaires perdus depuis le congédiement."

La nouvelle demande de paiement qui sera présentée d'ici quelques jours a trait aux 52 dernières semaines de chômage des cinq employés, soit du 3 février 1966 au 3 février 1967

Une autre demande sera faite, plus tard, pour la période allant du 3 février 1967 à la date de réengagement qui est fortement exigée de la part de l'Union internationale des brasseurs et embouteilleurs.

Vendredi dernier, le 3 février les cinq ex-employés, MM. André Dextaze, Jean-Guy Ménard Pierre Marquis, Donald Maillé et Serge Dostie, recevaient leur chèque respectif représentant le montant d'argent qui leur a été alloué par un jugement de la Cour supérieure, pour la période allant de la mise à pied le 30 septembre 1964, jusqu'au 3 février 1966. Ces chèques comprennent la somme totale de $20,986.94 plus les intérêts au taux de 5 pour-cent.

Collision

GRANBY ---Un accident de la circulation a fait $400 de dommages, dans la nuit de samedi à dimanche, à l'intersection Dufferin-Principale, à Granby.

La première auto impliquée était conduite par M. André Demers du 347 de la rue Robinson, et a subi des dommages de $150. L'accident s'est produit lorsque l'auto de M. Demers a été heurtée à l'arrière par une voiture conduite par M. Laurenzo Vaudry, du 565 du boulevard Leclerc.

L'exécutif de la CSN rencontrera 2 comités mercredi

GRANBY --- Un triple programme attend les membres de l'exécutif du Conseil central lors de leur réunion régulière, tenue mercredi soir, le 8 février, au local du Conseil central.

Durant la première partie de la réunion, le Conseil central aura une rencontre avec le comité de la bâtisse, puis le comité d'éducation fera rapport de l'organisation de la dernière journée d'études. La dernière partie sera consacrée à la réunion habituelle de l'exécutif et devra préparer l'assemblée, générale, cédulée pour jeudi soir, le 16 février.

Parlant du comité d'éducation, le président du Conseil central, M. Armand Demers, a tenu a préciser qu'il tenait à ce que le travail qui revient à ce comité soit fait et non pas qu'il lui soit imputé.

Souper conjoint des Kiwaniens de Granby et Waterloo, demain

GRANBY- Le club Kiwanis de Granby rendra visite à celui de Waterloo mardi soir, le 7 février, à l'occasion d'un souper qui sera servi à l'hôtel Warden, à 6 heures 30.

Le départ s'effectuera de Granby vers 5 heures 30, de la gare du Canadien National, rue Denison.

Pour ceux qui ne pourront s'y rendre, il y aura table ronde au Club Social de la rue Elgin, à l'heure habituelle.

La 1ère journée d'études de la CSN réunit plus de 50 participants à Granby

GRANBY --- La première journée d'études des présidents et vice-présidents des 40 syndicats de la région, tous affiliés au Conseil central des syndicats nationaux, tenue samedi, à Granby, fut une expérience couronnée de succès.

En effet, au delà de 50 participants ont pris part à cette journée d'études, organisée par le comité d'éducation, au local de la CSN, rue St-Jacques. Ce comité a à sa tête M. Jean-Guy Therrien; il fut aidé à l'organisation par MM. Ernest Tremblay et Jean-Louis Gendron, agent d'affaires, de même que par deux autres membres.

Selon le président du Conseil central, M. Armand Demers cette première expérience demande réflexion quant à l'avenir, d'ailleurs les participants eux-mêmes ont manifesté le désir de se rencontrer au cours de d'autres journées semblables. Devant un tel succès, les dirigeants du Conseil central envisagent une autre journée d'études qui réunira les secrétaires et les trésoriers des syndicats de la région. Le 18 février est annoncée comme date probable pour la tenue des prochaines assises. Par la suite, d'autres journées seront tenues pour tous les syndiqués afin de les mettre au courant du fonctionnement de leur syndicat et des bienfaits qu'ils peuvent en retirer.

M. Armand Demers, président du Conseil central de Granby, profite de l'occasion pour remercier ouvertement tous les membres du comité d'éducation qui ont vu à la préparation de ce mini-congrès. Ces remerciements s'adressent tout spécialement à MM. Jean-Guy Therrien, Jean-Louis Gendron et Ernest Tremblay.

Décès de Mlle Alida Campbell

GRANBY--- Mlle Alida Campbell est décédée, hier, à l'âge de 76 ans et 8 mois. Elle demeurait au 213 de la rue Principale à Granby.

La dépouille mortelle repose présentement aux salons funéraires Girardot et Ménard Ltée au 223 de la rue Principale, d'où partira le convoi funèbre mercredi, pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 9h.30 de l'avant -midi. L'inhumation se fera au cimetière de la rue Dufferin.

Mlle Campbell laisse dans le deuil, une soeur, Mme Louis Tétreault (Angélina), de Granby trois frères, Arthur et Donat de Orléans, Vermont, et Adélard, de St-Grégoire; ainsi qu'une belle- soeur, Mme Ovila Campbell, de Newport, Vermont Elle quitte également de nombreux neveux et nièces.

Assemblée de la Garde St-Joseph le 11 février

GRANBY --- Les membres de la Garde paroissiale St-Joseph tiendront leur assemblée mensuelle à leur local, sis au sous-sol de l'église St-Joseph samedi soir, le 11 février, à 7 heures 30.

Une invitation spéciale est lancée à tous les nouveaux aspirants qui désirent joindre les rangs de la garde et y adhérer. Les membres sont priés d'assister à leur réunion régulière.

4 officiers des Gardes de Granby délégués à Québec

GRANBY --- Une importante réunion des chefs diocésains des gardes paroissiales du diocèse de St-Hyacinthe doit avoir lieu mercredi soir, le 8 février à Saint-Hyacinthe.

Cette réunion est convoquée en vue de préparer le voyage à Québec les 17,18 et 19 février prochains qui sont des journées d'études pour les représentants d'études pour les représentants des Gardes de la province en vue de l'élaboration du congrès de Chicoutimi, qui doit se tenir en mai. Des représentants de Granby se rendront à ces assises de Québec dans deux semaines, ce sont; le lieutenant-colonel Jean-Claude Lacroix, président de l'Union diocésaire de St-Hyacinthe et président de la Garde St-Eugène; le lieutenant Gérard Dubé, de la Garde St-Eugène; le capitaine Gérard Chabot et le lieutenant Albert Juair, tous deux de la Garde St-Joseph.

A cette même assemblée, les membres devront faire la préparation de la prochaine assemblée de l'Union diocésaine, celle de mars.

Une discothèque et d'autres projets à la Jeunesse active

GRANBY -- La Jeunesse active de Granby (J.A.G.) vient de mettre sur pied un projet de discothèque qui sera appelé à remplacer la défunte salle de danse Palacio de la rue Laurier, à Granby. Ce projet pourra concrétiser davantage à la suite d'une réunion du comité, demain soir et d'une autre de l'exécutif du mouvement, jeudi soir.

Le président du mouvement, M. Robert Pion souligne que d'autres projets seront sous peu ébauchés. Il est notamment question de poursuivre la location des chalets, sur les bords du lac Roxton, à Roxton Pond, au cours de la prochaine saison estivale. Ces chalets sont mis à la disposition des jeunes.

D'autres camps pourraient éventuellement venir s'ajouter aux deux existants, mais leur construction ne serait entreprise qu'en 1968. Les dirigeants de la Jeunesse active ambitionnent un jour pouvoir réunir plusieurs jeunes, sous un même toit, en érigeant une auberge de la jeunesse, sur les bords du lac Roxton. A cet effet, les élèves du Centre d'apprentissage des métiers de la construction seraient tout désigné pour diriger les travaux.

La Jeunesse active de Granby a besoin de sang nouveau. Aussi tous les jeunes, garçons et filles de 11e année et plus, sont invités à joindre les rangs de ce mouvement qui leur est tout particulièrement destiné.

600 enfants à l'enregistrement d'une émission

GRANBY --- L'enregistrement de l'émission "Bidule de Tarmacadam", samedi après-midi, a attiré plus de 600 enfants de Granby, à la salle du collège St-Laurent.

Le transport avait été effectué par autobus, spécialement nolisés à cette occasion, par la Société Radio-Canada. Le conseil de direction du carnaval et le Bonhomme carnaval assistaient à l'enregistrement. Petits et grands pourront voir l'émission, sur leur petit écran, jeudi après-midi, le 9 février, au réseau français de Radio-Canada. Le transport s'est déroulé dans le bon ordre, grâce à la présence des moniteurs.



Choisissez votre photographe avec autant de soin que votre fiancé (e)

... et c'est sans doute le STUDIO LALIBERTE que vous choisirez après avoir minutieusement examiné et comparé.

Vous le choisirez pour sa renommée peut-être, ou, pour simplement être certains de la réussite de vos photos qui demeureront d'impérissables souvenirs, et l'évocation d'inoubliables moments.

Le Studio LA LIBERTE est équipé du dernier modernisme et à l'avant-garde dans le domaine des PHOTOS DE MARIAGE.

Venez visiter notre exposition de photos de mariage et vous constaterez qu'il vaut parfois la peine de payer un peu plus

STUDIO LA LIBERTE

Florand Laliberté

maitre photographe-portraitiste

203 Principale Granby 372-4776

"L'endroit où la photographie est un art"

PALACE A L'AFFICHE CE SOIR! PALACE

Jane FONDA

Jean-Claude BRIALY

Anna KARINA

LA RONDE en couleur

AUSSI

GEORGE NADER

Lemmy Cotton AGENT F.B.I.

Admission $1.25 - LES PASSES NE SONT PAS VALABLES POUR CE PROGRAMME

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Une section de la Croix-Rouge est à se former à Acton Vale

ACTON VALE (AC) -- Une section de la Croix-Rouge canadienne serait sur le point d'être mise sur pied à Acton Vale. C'est en effet ce qui ressort d'une assemblée convoquée par le Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale et tenue au local du groupement.

Outre les membres Chevaliers locaux, on remarquait aussi des représentants de la région soit MM. Lucien Gévry et Marcel Witty, de Ste-Christine; Oliva St-Martin, de St-Nazaire d'Acton; Albéric Beauregard et Maurice Robert, de St-Liboire; Rosaire Morin, d'Upton; Rolland Brouillard et Maurice Forest, de Ste-Hélène ainsi que le maire de St-André d'Acton, M. Roger Loiselle. L'assemblée était présidée par le Grand Chevalier du Conseil 2825, M. Florian Bouthillette.

EXPLICATIONS

M. Brouillette souhaita tout d'abord la bienvenue à tous après quoi il présenta M. J.E.E. Poirier, directeur régional de la division de Montréal de la Croix Rouge canadienne qui donna quelques explications intéressantes concernant la formation d'une section locale de la Croix-Rouge M. Poirier démontra tout d'abord les buts de la Croix-Rouge qui est entre autres, "un symbole de protection en cas de guerre et de sinistre".

On dénombre 87 pays qui comptent une organisation de la Croix-Rouge à travers le monde, soit près de 125,000,000 membres. La Croix-Rouge a été fondée en 1859 en Italie en pleine guerre.

M. Poirier parla aussi des débuts de la Croix-Rouge canadienne ainsi que de ses nombreux services. Cette année, le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge dépannait la famille pour trois jours seulement.

Après les explications d'usage M. Poirier annonçait qu'une section de la Croix-Rouge comprend un président, trois vice-présidents, un secrétaire un trésorier et des responsables pour les divers services et finalement un publiciste.

Une association d'hommes d'affaires fondée à Sutton

SUTTON - Les hommes d'affaires et les professionnels de la ville de Sutton se sont groupés pour former l'Association des Hommes d'Affaires de Sutton.

Les buts de ce nouveau groupement sont le progrès et la promotion de Sutton.

Les officiers suivants ont été élus pour l'année 1967: MM. Edmond Ebordt, président; Alfred Lengacher sr, vice-président; Jean-Paul Deslières, secrétaire-trésorier; Mlle Arlene Royea, MM. Benoît Boulanger, Orton Baker, Dr J.M. Barrette. Jean-Paul Beaudry et W.R. Fryer, directeurs.

L'exécutif de l'association lance une invitation à tous ceux et celles qui sont intéressés au progrès de Sutton, de se joindre aux trente membres fondateurs.

Film projeté en cour au procès relatif au feu à l'usine Gelco

FARNHAM- Un film-couleur a été projeté devant les jurés, au cours du procès de Harry Post et Oscar Gelfant, accusés de conspiration pour fraude, relativement à l'incendie, qui le 28 décembre 1960, a détruit une partie de l'usine de la Gelco Furniture, à Farnham.

Cette projection cinematographique, une première dans l'histoire de la Cour du banc de la reine, a été présentée au Tribunal par la défense. Le film illustrait deux expériences qui ont été faites, il y a quelques jours, à la caserne des pompiers de Ville LaSalle, concernant un incendie allumé avec du papier et de l'essence. L'incendie provoqué sur le plancher de béton de la caserne des pompiers, et celui qui a été allumé dans un terrain enneigé, ont démontré qu'un incendie de papier et d'essence se propage avec beaucoup de rapidité et de violence.

Plus tôt au cours de ce procès qui a débuté le 5 décembre dernier, un témoin de la Couronne a déclaré que l'incendie de la Gelco de Farnham avait été mis avec du papier et de l'essence et que Jean-Louis Piché, un des membres du gang Pierson, l'avait allumé avec un briquet. Dans les deux expériences qui ont été filmées, la défense voulait démontrer "que l'essence flambe rapidement et qu'il faut agir rapidement pour éviter le danger de demeurer près du brasier".

La hantise des accidents, cauchemar des chasseurs

ACTON VALE (AC) --- M.J. B. S. Huard chroniqueur de chasse et pêche au journal "La Tribune" de Sherbrooke, était le conférencier invité à l'assemblée générale des membres du Club de Chasse et Pêche Acton Vale-Bagot tenue à l'hôtel de ville d'Acton Vale. Le sujet de sa conférence était "Les accidents de chasse".

Parlant devant près de 200 membres réunis dans l'édifice municipale à cette occasion, M. Huard souligna qu'il était heureux de revenir entretenir les chasseurs et pêcheurs d'Acton Vale pour une deuxième année consécutive. Selon lui, les accidents de chasse sont devenus un véritable cauchemar pour les chasseurs de la province. A ce sujet, il rapporta un fait dont il a été témoin au cours d'une excursion de chasse.. Un des membres de son groupe avai été blessé par une décharge de fusil au cours d'une battue dans un bois.

Au cours de la seule saison de chasse de l'année dernière, vingt-cinq chasseurs ont été victimes d'accidents de chasse. Selon le conférencier, de nombreux amateurs de chasse ont

(Suite à la page 8)

PROFITEZ D'UN ESCOMPTE SPECIAL POUR L'HIVER
150 modèles de monuments
10 couleurs de granit



Achetez directement du manufacturier
C. DAIGLE
Monuments enr.
818 Principale Granby
Tél: 378-7388

Nécrologie

CAMPBELL ---- A Granby le 5 février 1967 à l'âge de 76 ans est décédée Mlle Alida Campbell demeurant à 213 rue Principale, Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi, 8 février. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, 223 rue Principale pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 9h. 30 et de là au cimetière de la rue Dufferin lieu de la sépulture.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS FUNERAIRES 223 PRINCIPALE 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau : 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Mlle Nicole Viens est couronnée reine du carnaval de St-Césaire



La nouvelle reine 67 accompagnée de l'ex-reine, des deux duchesses et du conseil des Loisirs. De gauche à droite: Mlle Francine Gingras, reine 66; la petite Ruth Phaneuf, bouquetière; Sa Majesté Nicole 3e et la duchesse Johanne Casavant. Deuxième rangée; Mlle Nicole Gaboriault, secrétaire; Vincent Denicourt, trésorier; M. Rémi Tardif, président; Mme Royal Lebleu, directrice; Mlle Monique Gingras, vice-présidente; Jean-Guy Leroux et Marcel Beauregard, directeurs, tous du conseil des Loisirs Inc. de St-Césaire.



COURONNEMENT de la reine du carnaval de St-Césaire. Francine première (Francine Gingras) remet la couronne, symbolisant la royauté à Mlle Nicole Viens, qui devient Sa Majesté Nicole troisième. On remarque aussi la petite Ruth Phaneuf remettant une gerbe de fleurs à la souveraine.

ST-CESAIRE (DNC)- Le couronnement de la reine du carnaval de St-Césaire a eu lieu à la salle Horizon et c'est à Mlle Nicole Viens que revient le grand honneur cette année.

Après quelques mots de bienvenue du maitre de cérémonie, M. Marcel Gervais, le cortège fut invité à faire son entrée. C'est la petite bouquetière Ruth Phaneuf qui battait la marche. Elle était suivie du maire et de la mairesse des terrains de jeux, Micheline Leroux et Denis Morrow, Venaient ensuite la reine 1966, Francine première et son escorte, Gaston Gilbert, ainsi que le petit page, Marc Phaneuf. On remarquait aussi les duchesses, Mlles Johanne Casacant, accompagnée de Paul Casavant, Diane Gaboriault, accompagnée de Guy Brodeur, et Nicole Viens, accompagnée d'André Boivin.

Venaient ensuite le docteur Rémi Tardif, président des Loisirs et son épouse; Mlle Monique Gingras, vice-présidente et M. Jean-Guy Leroux, directeur, Mlle Nicole Gaboriault, secrétaire; M. Vincent Denicourt, directeur, et son épouse; Mme Royal Lebleu, directrice, et M. Lebleu; M. Laurent Neveu, maire de St-Césaire, et Mme Neveu; MM. les échevins et leurs épouses Guy Nadeau, Sarto Gingras, Adélard McLean, J.-B. Bergeron, Lionel Duhamel, Lucien Williams; M. J.A. Lemieux, président de la Commission scolaire, et Mme Lemieux.

Puis après quelques mots du président, M. Rémi Tardif, on remit un cadeau à la reine 1966 soit un cabinet à boisson. Francine première remercia avec émotion ses sujets et souhaita autant de chance et de joie qu'elle en avait eues à la future reine.

On procéda ensuite au tirage des capsules et le hasard désigna Mlle Nicole Viens comme reine 67.

Des sacs de voyage, dons de M. Roger Deschamps, furent remis aux trois duchesses. Les Loisirs offrirent deux séchoirs à cheveux pour les deux duchesses moins chanceuses et un séchoir à la reine.

Un don de cinq dollars fut offert par M. Adrien Viens à la mairesse des terrains de jeux, Micheline Leroux. Un don semblable était offert par M. Raymond Giroux au maire des terrains de jeux, Denis Morrow.

Quelques brefs discours furent prononcés par M. le maire Laurent Neveu et M. J.A. Lemieux.

Puis ce fut l'ouverture de la danse par la nouvelle reine et ses duchesses, aux accords de l'orchestre "Les Mixes".

Vers la fin de la soirée, on procéda au tirage d'un ski-doo, qui fut gagné par Mme Irene Boucher, 1316, rue Union, à St-Césaire.

Dans l'assistance, on remarquait aussi le député Yvon Hamel et son épouse.

Le carnaval s'est terminé dimanche par des courses de ski-doo au terrain du parc industriel.



DES RIGOLOS SOURIANT - Le club des raquetteurs Les Rigolos, de Farnham, a été présenté officiellement à la population, en fin de semaine. Hier matin, une messe était chantée à l'intention du nouveau club, par le curé Hectorien Chapdelaine, au sous-sol de l'église St-Romuald. On a ensuite procédé à la bénédiction des drapeaux. Le club, présidé par M. Lionel Laliberté, compte environ 75 membres, et est fondé depuis 9 mois à Farnham. (Photo Robitaille)



LA CLEF AUX RAQUETTEURS - Le maire Arthur Audette, de la cité de Farnham, a remis la clef de la ville à M. Lionel Laliberté, président du club de raquetteurs Les Rigolos, de Farnham. La reine du Carnaval d'hiver de Farnham, Lise deuxième, assiste à cette cérémonie. (Photo Robitaille)

Cinq clubs de raquetteurs au Carnaval d'hiver de Farnham

FARNHAM (DNC) -- Plusieurs clubs de raquetteurs ont délégué leurs membres à Farnham, dimanche dans le cadre des festivités du Carnaval d'hiver 1967 de Farnham. Profitant du passage des raquetteurs, le maire Arthur Audette a remis la clef de la ville à M. Lionel Laliberté, président du club Les Rigolos, de Farnham, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'hôtel de ville.

Les autres clubs représentés étaient Les Tuques rouges, de Sherbrooke, qui avait délégué 45 de ses 600 membres et son président M. Léonard Laflamme; L'Audacieux de Sherbrooke, avec son président Jean Marier et 20 de ses 80 membres; Le Champlain, de St-Jean, avec le président Alphonse Dextradeur et 30 de ses 160 membres; et les Gais-Lurons, de St-Jean, dont 27 des 60 membres étaient présents avec le président Maurice Grenier.

Le club Les Rigolos, de Farnham, compte 75 membres.

Souper canadien du carnaval de Chambly samedi

CHAMBLY- Pour clôturer les fêtes du carnaval de Chambly, le Centre récréatif de Chambly organise un grand souper canadien pour samedi, le 11 février.

Il aura lieu au séminaire des Oblats, sur la rue Salaberry, à Chambly, et commencera à 7 heures 30 p.m.

L'animateur invité sera M. Ovila Légaré.

Cette nouvelle nous est communiquée par M. Gilles Dufort.

Mlle Suzanne Gagnon, candidate au titre de reine du Victoria

COWANSVILLE- Une autre jolie demoiselle de Cowansville, Mlle Suzanne Gagnon, convoite le titre de Reine du club de hockey Victoria. Elle fait actuellement partie du groupe de six duchesses de ce club de hockey de Cowansville et offre son concours pour venir en aide à cette équipe de la ligue Intermédiaire C.

Suzanne a vu le jour le 29 septembre 1948. Elle est la fille de M. et Mme André Gagnon, de Cowansville.

Facile à reconnaitre, Suzanne possède de jolies yeux de couleur noisette et une chevelure de la même couleur.

Duchesse Suzanne travaille dans un restaurant de Cowansville, au Bill's Diner.

Les sports les plus pratiqués par notre duchesse sont le patin et le bowling, en hiver, le tennis et la natation, en été.

Suzanne consacre ses passe-temps à assister et à regarder les joutes de hockey. Elle joue également de l'orgue et s'adonne à la danse.

Comme duchesse du club de hockey Victoria de Cowansville, Suzanne doit vendre des billets pour un tirage qui aura lieu prochainement.



Mlle Suzanne GAGNON

Ce même tirage permettra à la personne chanceuse de se mériter un appareil de télévision portative, gracieuseté de Leroy meubles Inc., de Cowansville.

Elle mérite à l'instar de ses compagnes un encouragement dans sa vente de billets. C'est un plaisir que Suzanne se fera de vous solliciter, ne manquez pas de l'encourager.

Un important contrat à un établissement de la cité de Farnham

FARNHAM- Nous apprenons qu'un établissement de Farnham vient d'obtenir un contrat très important.

En effet, Les Equipements Lague Ltée, dont le président est M. Roger Lague, viennent d'obtenir un magnifique contrat de la cité de Montréal, soit la vente de trente-six tracteurs John Deere avec équipement pour le déblaiement de la neige sur les trottoirs.

Une demande d'octroi

FARNHAM- Les Amis des Scouts ont adressé une lettre au conseil municipal de Farnham pour lui demander un octroi.

La réponse a été donnée à l'effet que cette requête sera prise en considération dans le prochain budget.



"FERDINAND" DONNE DES $10.00

VENDREDI LE 10 FEVRIER
DE 10:00 A.M. A 10:00 P.M.
AVEC CHAQUE $10.00 D'ACHAT
VOUS AJOUTEZ .10¢ ET
VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT
$10.00 DE MARCHANDISE EN MAGASIN

COWANSVILLE IMPORT INC.
MAGASIN D'ESCOMPTE
Accessoires électriques - Photographie - Radio
Bijouterie - Cadeaux pour toutes occasions.
723 SUD TEL: 263-3732 COWANSVILLE

DU NOUVEAU SOUS LE SOLEIL !
VENEZ VOIR LE NOUVEAU FILM
"PROMESSES 67"
VOUS EN BENEFICIEREZ VOUS EN TIREREZ PROFIT!

En Supplément L'Editorialiste Chet Huntley Présente:
"Quoi De Neuf Dans La Grande Série JOHN DEERE"

DATE: 9 FEVRIER 1967
HEURE: 2 hrs. P.M. - 8hrs. P.M.
Les Equipements Lague Ltée.
LIEU: 44 rue Principale
FARNHAM. QUE

ABONNEZ-VOUS A "LA VOIX DE L'EST"
COMPOSEZ PR-3 - 2516
ou encore PR-3 - 9865
ET SOYEZ DES MIEUX RENSEIGNES

La Voix Maskoutaine

LUNDI, LE 6 FEVRIER 1967

POUR VOUS RENSEIGNER
LISEZ
La Voix de l'Est
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

Huit nouveaux louveteaux à la Cathédrale

ST-HYACINTHE --- La troupe de louveteaux de la Cathédrale à Saint-Hyacinthe compte huit nouveaux membres. Les jeunes ont fait leur promesses à cet effet dernièrement.

Les nouveaux membres de la meute sont Robert Meunier, Denis Phénix, Ronald Brière, André Lainesse, Mario Phaneuf, Guy Lafrance, André Pelletier et Daniel Palhardy.

La troupe tient désormais ses réunions à chaque vendredi soir au gymnase de l'école pour garçonnets L'Assomption.



M. JULIEN DELORME que nous voyons au centre de la photo, entouré de gauche à droite par M. Georges A. Robichaud, secrétaire, R. Vézina et J.B.S. Huard, respectivement secrétaire et président d'élections, et par André Martel président ex-officio, est en train de vérifier la liste des directeurs élus et réélus au cours de l'assemblée générale des membres au Club Acton-Vale-Bagot tenue à l'hôtel de ville d'Acton Vale .M. Delorme, comme on le sait, a été porté à la présidence de l'AVB pour 1967.
(photo Studio Ivano, Acton Vale)

M. H.-P. Pelletier élu président à l'OTJ Notre-Dame

ST-HYACINTHE --- M.Henri Paul Pelletier a été élu président de l'Oeuvre des terrains de jeux à la paroisse de Notre-Dame -du Rosaire à Saint-Hyacinthe, au cours de la dernière assemblée de l'organisme.

Le nouveau bureau de direction élu à cette occasion comprend MM. Pierre-Paul Lefebvre, premier vice-président; Germain Robert, deuxième vice-président; Mme Léo Riendeau, secrétaire; MM. Pierre Guilmaine, trésorier; André Dufresne, le Dr Maurice Bédard, Gérard Gazaille Paul Beaudoin, Maurice Decelles, Bernard Boucher, Bernard Larose, Laurent Moirier et Mme Joseph Waterhouse.

M. Julien Delorme est le nouveau président du Club Acton Vale-Bagot

ACTON VALE (AC) -- M. Julien Delorme d'Acton Vale a été porté à la présidence du Club de Chasse et Pêche Acton-Bagot Inc. au cours de l'assemblée générale du mouvement tenue à l'hôtel de ville d'Acton Vale, Il succède à M. André Martel qui a occupé ce poste durant un an.

Autres directeurs

Dans ses nouvelles fonctions, le nouveau président sera secondé de 20 directeurs, soit MM. André Martel, président ex-officio, M. Alcide Gosselin, Jean-Paul Picard, Georges-Ambroise Robichaud, Josaphat Laplante, Charles-A. Gauthier, Raphael Landry, André Maurice Xavier Witty, Fernand Lemoyne Paul-André Gagnon , Joseph Chenail, Marc Chagnon, Rosaire Bernier de Granby, Marcel Moreau, Gérald Blais, Guy Gosselin, Bernard Farard, Dollard Lanoie et Claude Dumaine.

La tâche de chacun sera assignée au cours d'une prochaine réunion du nouvel exécutif. On déterminera aussi les fonctions importantes de secrétaire-archiviste et de secrétaire-trésorier.

MM. J.B.S. Huard et R. Vézina agissaient respectivement comme président et secrétaire d'élections.

Aucun changement à la Régionale Yamaska

La psychologie de l'enfant à l'ordre du jour ce soir

ST-HYACINTHE --- L'Association parents-maîtres de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire tient une réunion ce soir, à l'école Larocque, à 8 heures du soir. L'institution est situé au 2850 de la rue Notre-Dame à Saint-Hyacinthe.

A cette occasion Mme Lucie de Vienne-Blanc prononcera une causerie portant sur la psychologie de l'enfant au niveau primaire.

Les organisateurs de la manifestation désirent adresser une invitation tout à fait spéciale aux parents qui ont des enfants au cours primaire.

SAINT-HYACINTHE - **Aucun progrès n'a été accompli dans les négociations entre l'AEC et la Régionale Yamaska depuis vendredi, malgré les affirmations d'un journal qui a publié que la solution aurait été ratée de près. M. Normand Reid, président de l'Association des éducateurs catholiques de St-Hyacinthe a formellement démenti ces propos.**

Le négociateur M. Claude Ryan a rencontré les professeurs samedi matin. Il a ensuite rejoint les commissaires au milieu de l'après-midi. Ceux-ci discutaient de la situation depuis l'heure du dîner.

Les négociateurs et les deux parties en cause se sont ensuite rejoints en soirée pour reprendre les pourparlers. Les porte-parole des deux parties n'ont signalé aucun progrès dans les négociations.

Aucune séance de négociation a été tenue hier.

M. Jean Mathon, secrétaire-trésorier de la Régionale n'assiste pas aux négociations depuis quelques jours puisqu'il prend actuellement ses vacances dans les tropiques.

Le conflit qui oppose les professeurs et la régionale continue donc après avoir débuté par une grève le 24 novembre. Une injontcion de la Cour supérieur a récemment forcé les professeurs à retourner en classe. Toutefois la situation reste grave pour les étudiants touchés par le désaccord des deux parties. En effet, plusieurs jeunes se sont plaints que les professeurs refusaient de leur faire regagner les cours perdus de l'arrêt de travail du corps enseignant.

Les étudiants ont même cru bon de descendre dans les rues de la ville jeudi pour protester contre le prolongement du conflit. Selon des sources bien informées, les étudiants prendraient sous peu d'autres mesures protestaires.

8 contremaîtres de la localité ont été diplômés

ST-HYACINTHE--- Un représentant du Centre de l'organisation scientifique de l'entreprise a remis à huit contremaîtres d'usines de Saint-Hyacinthe les certificats d'honneur à la suite des succès obtenus par ceux-ci dans les cours dispensés par l'organisme en question. La cérémonie a eu lieu à l'Institut du textile.

Les récipeindaires sont Denis Desmarais, employé à la Goodyear Tire and Rubber Company of Canada; Gérald Lamoureux, employé à la Kimberly Clark of Canada ainsi que Camille Plouffe; Henri Daviau, employé à la Lamoureux Gaz Vent and Chirney; André Tessier et Laurent Quintal employés à la Modern Plastics ainsi que MM. Roger Lemonde et Georges Chicoine, employés à la firme Casavant Frères.

LES COURS PORTERONT SUR L'ADMINISTRATION FAMILIALE

SAINT-HYACINTHE --- Le service d'éducation des Caisses populaires du Grand Saint-Hyacinthe organise en collaboration avec la Commission scolaire régionale Yamaska une première série de cours en administration familiale.

Les professeurs responsables donneront les cours les lundi en soirée à compter du 20 février et cela jusqu'au 24 avril. L'école Casavant sera utilisée pour cet enseignement en soirée de 8 heures à 10 heures du soir.

Toutes les personnes qui désirent s'inscrire pourront le faire les 13,14 15 et 16 février le soir de 7h.30 à 8.h.30 à l'école Casavant.

Les intéressés peuvent obtenir de plus amples information en s'adressant à M. Joffre Charpentier aux numéros de téléphone 774-7725 ou 773-1230 ou encore M. Jacques Meunier à 773-8561 ou 773-8120.

Les comités exécutifs formés au Richelieu

SAINT-HYACINTHE --- La liste des membres des comités exécutifs pour l'année 1967 au Club Richelieu à Saint-Hyacinthe a été rendue publique.

La composition des comités est donc la suivante, aux activités sociales, M. Gaby Dion, président; MM. René Perreault Paul Jodoin et Marcel Desrosiers; bulletin, MM. Fernand Cornellier, président; Robert Dumais, Léo Trudel, Benoît Vanier et Pierre Arpin; Cérémoniaire MM. Robert Boutin, président; Yves Desrosiers et Fernand Pothier; chaises roulantes, MM. Lucien Phénix et Robert Boutin; conférenciers MM. Maurice Auger, président; Jules Saint-Germain, Charles Perreault et Gérard Deslandes enfants handicapés et Camp Richelieu, MM. Georges More, président; J. Léopold la brèche le Dr Joseph Nadeau et Gilles Charpentier information, MM. Césaire Vermersch, président Gilles Gaudet, Guy Saint-Onge et le Dr Jean Phaneuf; les oeuvres, MM. Léo Desrosiers, président, Damien Lapalme, Joseph Létourneau et Osias Lemieux; publicité, MM. Fernand Pothier, président; Gilles Charpentier Raymond Bélanger et Bernard Saint-Germain; recrutement. MM. Jules Saint-Germain, président; Laurent Picard, Charles Guilbert, Antonio Rondeau et Gérard Brouillette souscriptions publiques, MM. Gilles Chartier, président; B. Ulric Bousquet, Benoît Benoit Fernand Cornellier et Gilles Borduas et pour terminer, les assistants trésoriers MM. Marcel Bonenfant et Camille Desbiens.

M. Kossyguine recevra un accueil comparable à celui réservé aux chefs d'Etat

LONDRES (AFP) — Premier chef de gouvernement soviétique à effectuer une visite officielle en Grande-Bretagne depuis 11 ans M. Alexis Kossyguine recevra, du 6 au 13 février, un accueil comparable à celui réservé aux chefs d'Etat.

Le président du Conseil des ministres de l'URSS, qui s'était déjà rendu en Angleterre en 1955 à la tête d'une délégation commerciale, sera l'hôte de la reine à un banquet de gala au palais de Buckingham, assistera à un grand déjeûner d'apparat offert par le lord-maire au Guildhall et prendra la parole devant les membres des deux Chambres au palais de Westminster.

Il sera en outre l'hôte à déjeûner des dirigeants conservateurs au Carlton Club et dînera en tête à tête avec M. Harold Wilson aux Chequers, résidence de campagne des premiers ministres britanniques.

En dehors, toutefois, d'une visite à l'usine Elliott-Automation près de Londres et d'un déplacement en Ecosse, son emploi du temps prévoit de longues conversations officielles, et de avec M. Wilson et d'autres ministres britanniques.

M. Kossyguine ouvrira en outre une exposition historique anglo-soviétique et, fait sans précédent, déposera une gerbe au cénotaphe érigé à Whitehall à la mémoire des morts des deux guerres. Au cours de sa seule matinée libre, le 12 février, il ira s'incliner sur la tombe de Karl Marx au cimetière de Highgate et visiter en touriste les principaux monuments de la ville de Londres.

Différends

La visite de M. Kossyguine, décidée en principe en décembre 1964, a été retardée, en raison, notamment, de l'alignement de la politique britannique sur celle des Etat -Unis dans l'affaire vietnamienne. De nombreux contacts entre Soviétiques et Britanniques ont eu lieu l'année dernière, voyages de M. Wilson à Moscou en février et en juillet et de M. George Brown, chef du Foreign Office, en novembre.

Plusieurs cultivateurs et spécialistes de la région au Salon de l'agriculture

SAINT-HYACINTHE ---- Le Salon de l'agriculture et de l'alimentation ouvrira ses portes du 17 février au 26 février à l'Aréna Maurice Richard, au Palais du commerce et au Pavillon des industries avicoles à Montréal. Notre région, considéré comme l'un des plus importants centre agricoles du Québec ne sera pas négligée à cette importante manifestation. En effet , plusieurs organismes, cultivateurs ou spécialistes de Saint-Hyacinthe et les environs apporteront leur collaboration à l'exposition.

CONSEILLERS HONORAIRES

Nous trouvons les noms de MM. Robert Dumais, directeur de l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe; le Dr Joseph Dufresne, directeur de l'Ecole de médecine vétérinaire locale, dans la liste des conseillers honoraires du XVe Salon national de l'agriculture.

JOURNEE DES VIVRES ET DU QUEBEC

La journée des vivres du Québec, lundi le 20 février permettra à plusieurs maskoutains et citoyens de la région de s'affirmer. Un colloque sur la gestion de la ferme aura parmi ses participants MM. Gustave Michon, de La Présentation; Bernard Blouin, de Saint-Barnabé; Ulysse Bernier, de Frelighsburg ainsi que les agronomes, MM. Bernard Cossette, de Saint-Hyacinthe et Jacques Tremblay, de Bedford.

JEUNES AGRICULTEURS

L'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe apportera sa collaboration au Salon en organisant une démonstration sur les fromages à l'occasion de la journée des enchères et des jeunes agriculteurs, mercredi le 22 février. Le principal responsable sera M. Georges Bélanger, professeur.

JOURNEE DE LA FEMME

La journée consacrée à la femme a été fixée au jeudi 23 février au cours du Salon. Mmes René Boulay, de Saint-Thomas D'Aquin; Armand Fontaine, d'Iberville et Janvier Gladu, de Farnham participeront à cette occasion à un colloque sur le rôle de la femme dans le succès de la ferme. Mme Jeanne Grisé-Allard, du Bulletin des agriculteurs animera la manifestation.

L'ITA de Saint-Hyacinthe apportera à nouveau sa collaboration au Salon en présentant une démonstration sur les viandes au cours de cette journée des femmes. M. Léo Emard, professeur a été désigné comme principal responsable.

JOURNEE DES ECOLES DE LA REGION DE MONTREAL

M. Edouard Brochu, professeur à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe dirigera une démonstration sur l'Alimentation humaine organisée par cette institution locale, au cours de la journée des écoles de la région de Montréal vendredi, le 24 février.

MACHINERIE AGRICOLE

L'Association des marchands de machines aratoires dont M. Jean Rathé, de Saint-Hyacinthe est vice-président, et M. Marcel Ostituy de Marieville, trésorier apportera sa collaboration au deuxième Salon national de la machine agricole organisé dans le cadre de l'Expo agricole. Il est à noter que M. Marcel Ostiguy, de Marieville a été désigné comme deuxième vice-président des officiers du salon en question lequel aura lieu le 17 février au Palais de commerce.

Exposition scoute

SAINT-HYACINTHE --- Les scouts , routiers et louveteaux de Saint-Hyacinthe tiendront une expositon au pavillon de l'Oeuvre des terrains de jeux du Sacré-Coeur, les mercredi, jeudi et vendredi, 22, 23, et 24 février à Saint-Hyacinthe.

Les organisateurs confieront la mise sur pieds de trois des kiosques de montre aux scouts éclaireurs. Ils auront à démontrer leur vie durant l'été et l'hiver.

De leur côté, les louveteaux devront monter deux pavillons. Le premier doit concerner l'Exposition universelle de Montréal et l'autre le mouvement louvetiste tel qu'il est.

"La semaine de l'électricité a son importance" M. P.-E. Gaucher

SAINT-HYACINTHE --- M. Paul-Emile Gaucher a souligné l'importance de la Semaine de l'électricité, à l'occasion de l'inauguration de celle-ci samedi après-midi, à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

M. Gaucher qui est maire adjoint a proclamé l'ouverture de la semaine en l'absence de M. Jacques Lafontaine maire de la ville. Il a expliqué que la Corporation des électriciens est un groupement qui a son utilité pour la société et souligné l'importance de la tenue de cette semaine de l'électricité.

La réception civique a groupé plusieurs personnalités du domaine de l'électricité et d'autres dignitaires locaux et de l'extérieur dont M. le capitaine Marcel Frenière, de la Sûreté municipale de Saint-Hyacinthe qui représentait le directeur de ce service M. Jean Saint-Marie, M. Guy Leclerc, président du comité de la campagne; Roger Métivier, de Granby, président de la section Saint-Hyacinthe-Granby laquelle est responsable de l'organisation de la Semaine.

Le comité a obtenu la collaboration de M. Dupuis, de Saint-Hugues; Rolland Benoit de Saint-Damase; Roger Blanchard, de Saint-Césaire; Germain Dorais, d'Acton Vale et Abel Saint-Sauveur de Saint-Hyacinthe.

Plusieurs entrepreneur électriciens de la région ont assisté à l'inauguration.

Une cérémonie similaire avait lieu à l'hôtel de ville de Granby à 1h.30 le même jour.

Plusieurs manifestations seront organisées au cours de cette semaine de l'électricité. Par exemple, une soirée récréative rassemblera les entrepreneurs électriciens de la section Saint-Hyacinthe-Granby, mardi soir au Centre de ski du Mont Gale.

Les entrepreneurs électriciens de Saint-Hyacinthe visiteront l'usine thermique de Tracy, jeudi. Un banquet terminera la semaine samedi au Domaine Léonard, à Granby.

Il recommande que le capitaine du Cabot soit blâmé pour négligence

MONTREAL (PC) — M. Kenneth Mackay, conseiller au ministère des Transports, a recommandé vendredi que le capitaine du cargo Cabot soit blâmé pour négligence.

Cette recommandation a été faite avant l'ajournement de l'enquête fédérale sur l'accident du 16 décembre dans lequel les second et troisième officiers du Cabot avaient été tués dans le renversement et l'engouffrement du navire, amarré dans le port de Montréal.

M. Mackay a déclaré que le capitaine Alphonse Bégin avait négligé d'effectuer les vérifications d'usage avec l'officier de service lorsqu'il était revenu à bord du bâtiment trois heures avant la tragédie.

Un expert avait précédemment témoigné à l'enquête que le renversement du cargo était attribuable à une pénétration massive d'eau dans la cale par une porte latérale qui n'avait pas été refermée, pendant le chargement du navire.

Selon M. Mackay, on ne peut rejeter quelque blâme que ce soit sur la Clarke Steamship Co. propriétaire du cargo. Le vaisseau, en effet, était stable, et il y avait à bord assez de personnel pour le chargement.

Il remet sa démission

WINNIPEG (PC)— M. James E. Coyne a annoncé vendredi qu'il avait remis sa démission au bureau des directeurs de la British International Finance Canada Ltd et à celui de la Wellington Financial Corporation Ltd, deux firmes de Toronto qui ont un contrôle sur le vote à la nouvelle Bank of Western Canada. M. Coyne a déclaré qu'il avait perdu confiance dans l'administration et les politiques de ces deux compagnies.

"En particulier dans leurs relations avec la Banque of Western Canada, paraissent-ils avoir abandonné les principes élémentaires de convenance et leur représentation nuit à la Bank of Western Canada," a déclaré M. Coyne.

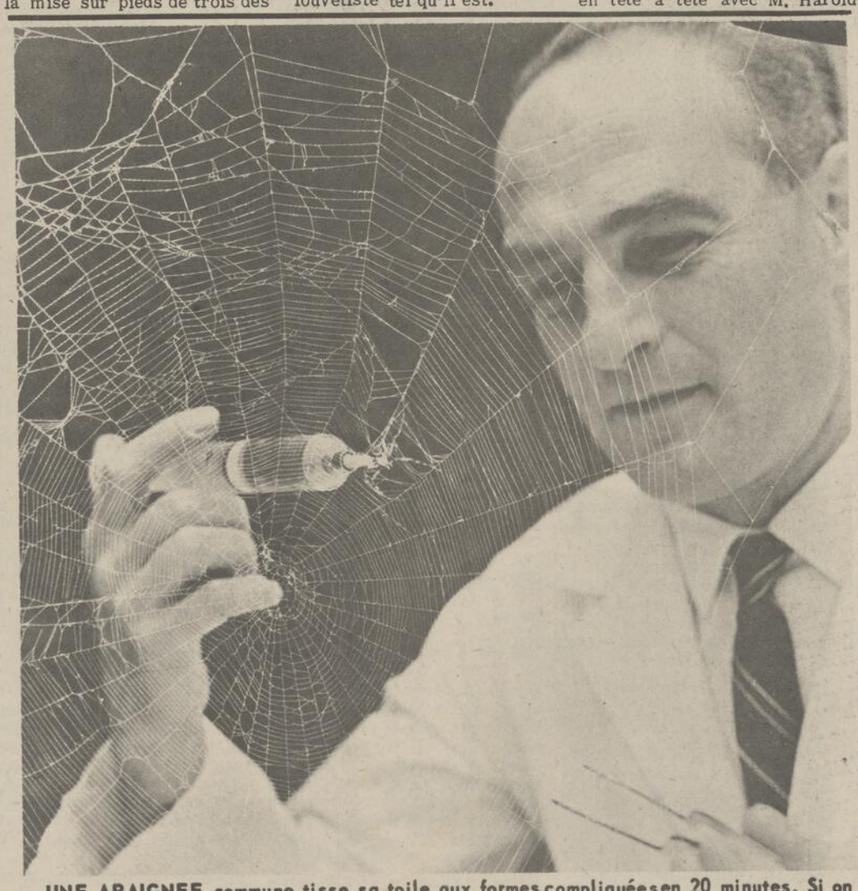
Sa déclaration disait, en outre, que BIF Canada Ltd et Wellington Financial Corp. Ltd, ont, en rapport avec la Bank of Western Canada, échoué dans leur tentative pour réunir un bloc d'actions d'une valeur de $1,500,000.

M. Yves Lafleur sera l'invité du club Richelieu

ST-HYACINTHE- La direction du club Richelieu de Saint-Hyacinthe annonce que le prochain conférencier invité au souper hebdomadaire du groupement sera M. Yves Lafleur.

Celui-ci prononcera une causerie, mardi soir, à l'occasion du souper qui débutera à 6h.30, au Grand Hôtel.

Le conférencier sera présenté par M. Laurent Picard et remercié par M. Yves Desrosiers.



UNE ARAIGNEE commune tisse sa toile aux formes compliquées en 20 minutes. Si on lui donne de la morphine, elle prend alors trois heures pour effectuer son travail. Si on lui administre de la marijuana, elle tisse une toile rectangulaire. Ce ne sont là que deux des réactions inattendues et fascinantes de l'araignée à l'administration de drogues. Ces démonstrations seront faites au pavillon de "l'Homme et la Santé", à l'Expo 67, annonce l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie. Malgré sa légèreté, un fil qui serait assez long pour faire le tour du monde pèserait moins de six onces. Sa ténacité est trois fois plus grande que celle de l'acier. Ici, le docteur Georges Groh injecte du LSD dans une araignée.

Mercredi: réunion des femmes chrétiennes

ST-HYACINTHE --- Les Femmes chrétiennes connues autrefois sous le nom de Dames de Sainte-Anne tiendront leur première réunion, mercredi au soubassement de la Cathédrale à Saint-Hyacinthe, à 7.h45 du soir.

Toutes les dames sont priées de participer à cette manifestation du groupement paroissial.

Les SDDM vous solliciteront

SAINT-HYACINTHE --- Un porte-parole de la communauté des Soeurs Disciples du Divin Maître annonce que des religieuses de cette communauté visiteront au cours de la semaine les foyers maskoutains.

Elle solliciteront les citoyens pour leur offrir un abonnement à la revue "La vie dans le Christ et dans l'Eglise". Cette publication a pour but de diffuser la liturgie parmi les fidèles.

La chanson-thème du Carnaval d'Iberville

IBERVILLE -- Liliane Larocque, une citoyenne d'Iberville a composé les paroles et la musique de la chanson-thème du 4e Carnaval d'hiver d'Iberville.

Pour le bénéfice des citoyens d'Iberville et de la région qui assisteront aux diverses activités, nous publions la chanson-thèmes.

- 1 -

CARNAVAL
Tout Ibervill' est dans la joie partout les loisirs règn' en roi
CARNAVAL CARNAVAL
Pendant dix jours on va fêter notre programme est varié - CARNAVAL
Il y aura danse masquée, couronnement d'un' Majesté
le mardi gras viendra marquer la fin de nos festivités.
VENEZ, CHANTER, CRIER, DANSER, SAUTER, GLISSER, ET PATINER.
C'est l'Carnaval.

- 2 -

CARNAVAL
Ce mot qui résonne partout qui tourbillon' comm' un vent fou - CARNAVAL CARNAVAL
Mot qui rend les enfants heureux et tous les autr' un peu moin vieux - CARNAVAL
Lorsqu'arriv' les joutes de hockey si t'as le nez et les pieds g'lés il ne faut pas tant rouspéter, suis le courant de la gaieté
IL FAUT, CHANTER, CRIER, DANSER, SAUTER, GLISSER, ET PATINER.
C'est l'Carnaval.

-3 -

CARNAVAL
Tout' les bougies sont allumées tout'la famill'. est invitée - CARNAVAL SUIS LE BAL
c'est dimanch' nous allons fêter amis, voisins et parenté - CARNAVAL
Papa sort l'auto enneigée, bébé est tout emmaillotté, mêm' grand-père a mis son cache-nez pour suivre les activités
TOUS VONT, CHANTER, CRIER DANSER, SAUTER, GLISSER ET PATINER
C'est l'Carnaval.



VERS LE MARCHE COMMUN EUROPEEN- - - La Grande-Bretagne continue ses représentations pour être admise au sein du Marché commun. Ainsi, le premier ministre Harold Wilson s'est rendu au palais royal de Bruxelles pour y rencontrer le roi Beaudoin. La photo ci-dessus a été prise au cours de cette rencontre. On y reconnaît, dans l'ordre, le premier ministre Wilson, le roi Beaudoin et le secrétaire aux Affaires étrangères de Grande-Bretange, M. Georges Brown.

La soirée des hommes d'affaires a remporté un véritable succès

FARNHAM (DNC)- Quelque 375 hommes d'affaires de Farnham et de l'extérieur ont assisté à la soirée des hommes d'affaires, organisée dans le cadre des festivités du carnaval de Farnham, présidé par M. Edgar Larochelle.

M. Claude Corbeil, de Chambly, qui agissait en tant que maitre de cérémonie, souhaita la bienvenue à toute l'assistance.

Le cortège royal se composait de sa majesté Lise IIe, accompagnée de son parrain M. Normand Arcand; Mlle Jocelyne Fortin, duchesse suivait en compagnie de l'organisateur de la soirée, M. Roland Robillard;

Une autre duchesse; Mlle Jeanne Théberge, accompagnée de son parrain, M. Marcel Goineau venait ensuite; et la duchesse Aline Roy et son parrain, M. Jean Bouffard, terminaient le cortège royal.

La reine du carnaval , Mlle Lise IIe, qui fut la première à prendre la parole, remercia tous les organisateurs et tous ses amis pour avoir organisé les fêtes du carnaval.

M. Arthur Audette, qui prit la parole à son tour, félicita la reine pour avoir obtenu ce titre tant convoité par toutes les duchesses, et il encouragea ces dernières à continuer à travailler fort. Il félicita de plus les hommes d'affaires pour s'être rendus si nombreux à cette soirée organisée à leur intention, car, dit-il, "ce sont les hommes d'affaires et les marchands qui sont le plus souvent sollicités pour encourager les nombreuses organisations qui existent à Farnham.

Cette soirée a été organisée tout spécialement pour leur rendre hommage et les remercier, " ajouta le maire.

M. Janvier Gladu prononça une brève allocution, puis ce fut le tour de M. l'abbé Chapdelaine, curé de la paroisse St-Romuald.

"Etant donné que nous faisons tous partie d'une même grande famille, c'est avec plaisir que j'ai accepté l'invitation qui m'a été faite", a t-il dit.

Il continua en manifestant le désir que tous les citoyers de Farnham mettent autant de coeur à bâtir un royaume pour Dieu, qu'ils ont mis de coeur à bâtir le royaume pour la reine du carnaval.

Le dernier orateur à prendre la parole fut M. Edgar Larochelle, président du 11ème carnaval d'hiver à Farnham.

M. Larochelle s'est dit très fier de présider ce carnaval d'hiver, et il a ajouté que c'était tres encourageant de travailler à une organisation comme celle du carnaval de Farnham.

Il souligna que la soirée des hommes d'affaires a été rendue possible grâce à MM. Gaston St-Pierre, Normand Arcand, Roger Chevalier, Isidore Barabé, Gérard Collin, Gérard Harbec.

Un cocktail fut servi pendant que le choeur mixte de Farnham interprétait des chansons forts populaires.

SUCO a annoncé son projet du centenaire

Le SUCO fondé en 1961, avec 17 volontaires, nourrit l'espoir d'atteindre l'impressionnant chiffre de 1,000 volontaires à l'occasion des célébrations canadiennes.

A l'heure actuelle, environ 600 Canadiens oeuvrent dans 35 pays étrangers. Pour atteindre un total de 1,000 bénévoles en service actif, il faudrait recruter plus de 600 nouvelles recrues, car l'été 1967 verra revenir au pays, environ 200 volontaires dont le stage de deux ans sera alors révolu.

Des diplômés, techniciens, spécialistes et experts dans tous les métiers et toutes les professions sont nécessaires au programme international du SUCO, Chacun dans sa sphère , que ce soit l'enseignement ou la pratique d'une discipline quelconque, peut jouer un rôle important.

Des comités du SUCO existent dans toutes les universités canadiennes ainsi que dans certains collèges classiques et dans plusieurs maisons d'enseignement du niveau secondaire.

Crème glacée du Centenaire

Le Conseil national de l'industrie laitière patronera à compter du mois de mars une campagne spéciale de publicité en faveur de la crème glacée "du centenaire". Ses membres du secteur de la crème glacée, de toutes les régions du Canada, vendront au-delà de deux millions de cartons portant la symbole du centenaire sur l'emballage et au centre du produit.

Ce symbole, de diverses saveurs, dont les fraises, le chocolat, les noix et les sorbets à l'orange sera placé au centre de cartons de crème glacée à la vanille de haute qualité.

Le Bureau de service des aliments laitiers annoncera le produit au moyen de 450 panneaux-réclame d'un littoral à l'autre du pays et de matériel spécial de publicité dans les magasins de détail.

En 1966, les ventes de crème glacée et de produits connexes ont atteint un chiffre sans précédent, soit plus de 58 millions de gallons. L'augmentation sur l'année précédente a été de 3 p. 100 dans le cas de la crème glacée. Dans celui des autres produits de l'industrie, elle s'est établie ainsi qu'il suit mélange à lait mousseux, 63% sorbets 6%, glaces 2% et lait glacé 4%.

Près de la moitié de la crème glacée vendue était parfumée à la vanille. Le chocolat et les fraises sont venus en deuxième et troisième places.

En 1966, la CONSOMMATION DE BEURRE qui s'est chiffrée à 348 millions de livres, a fléchi de 8 millions de livres au regard de celle de 1965, par suite de la hausse des prix établis par le Gouvernement. Les ventes de margarine ont augmenté de 8 millions de livres ou à un peu plus de la moitié de celui du beurre.

Au cours de l'année, la consommation de FROMAGE CHEDDAR a baissé d'environ 3 millions de livres et a ainsi renversé la tendance à la hausse qu'elle manifestait depuis dix ans. Il y a eu augmentation considérable dans le cas du fromage fondu et des fromages fins.

En 1966, les ventes de LAIT LIQUIDE ont augmenté de 1% seulement au regard de celles de l'année précédente. Il y a eu baisse de 3% dans le cas du lait entier et hausse de près de 20% dans celui du lait à 2%

Il voulait monter des pièces

NEW-YORK PC - Au cours de sa vie, John Hirsch a voulu tour à tour être cuisinier, professeur d'université, voire même montreur de marionnettes. "Mais j'ai toujours voulu monter des pièces, aussi loin que je m'en souviens" déclare Hirsch.

Il pleuvait, à New York ce vendredi-là, et Hirsch bavardait dans les coulisses du théâtre Vivian Beaumont, foyer du Repertory Theatre, situé dans le centre culturel connu sous le nom de Lincoln Centre for the Performing Arts.

Hirsch est un Canadien d'origine hongroise, âgé de 36 ans. Pendant huit semaines, il dirigera la dernière pièce de la saison du Repertory Theatre, Gallilée, de Berthold Brecht. A 16 ans. Hirsch mettait sur pied, à titre de metteur en scène , le Centre du théâtre du Manitoba, qui devait devenir l'une des plus importantes troupes théâtrales du Canada.

Changement nécessaire

Hirsch a quitté le centre de théâtre du Manitoba parce qu'il commençait, dit-il, à s'ennuyer et qu'il avait besoin de stimuler lui-même en changeant de milieu et en relevant de nouveaux défis.

Il se dirigea donc vers Stratford, puis Montréal, où il fit de la mise en scène, puis finalement vers New-York.

Le Repertory Theatre, qui en est à sa deuxième saison à New York, s'est révélé un échec, de l'avis des critiques. En début de saison, la troupe dirigée par Hirsch, a joué Yerma de Garcia Lorca, qui, comme on sait, est plus un poème qu'une pièce de théatre. La critique a été si mauvaise que, si la pièce eût été jouée sur Broadway, elle aurait dû arrêter les représentations au bout d'une semaine.

Pourtant, Hirsch a été redemandé avec insistance pour mettre en scène la pièce de Brecht. Ce ne sera pas sa première expérience, puisqu'il a déjà monté "Mère Courage", du même auteur, d'abord en englais à Winnipeg, puis en français, à Montréal, l'année dernière.

Après Galilée, Hirsch dirigera conjointement avec Jean Gascon, Richard III et une pièce qui est plutôt une sorte d'exploration dans l'esprit d'un poète, écrite par James Reaney, de London, Ont.

Théâtre canadien

J'ai posé à Hirsch la question de confiance: "Où en sont les arts et le théâtre au Canada?"

"Je suis extrêmement frappé de l'intérêt manifesté par le gouvernement canadien et de l'aide qu'il a apporté au théâtre depuis ces dernières années.

... Toutefois, je suis un peu inquiet du fait que les ressources très réelles, dans ce domaine, sont malheureusement éparpillées par ce que peut-être il y a trop d' activités théâtrales, et que tout va trop vite...", dit Hirsch.

Les Canadiens devraient "accorder plus d'attention à la formation artistique, et faire une place beaucoup plus importante à cette dernière dans le système d'éducation, afin de créer un public cultivé...".

"L 'art est une chose qui se développe...

Funérailles de M. H. Côté, à Bonsecours

BONSECOURS (DNC) -- Les funérailles de M. Hormidas Côté, époux de Yvonne Boisvert, qui est décédé à l'âge de 63 ans, ont eu lieu à l'église Notre-Dame de Bonsecours, et l'inhumation a suivi au cimetière de Bonsecours.

Le service fut chanté par M. l'abbé Robert Marcoux, curé de la paroisse Notre-Dame de Bonsecours, assisté de MM. les abbés Côté, de Lawrenceville; et Leatarer Vaillancourt, curé de la paroisse de Ste-Anne de la Rochelle, qui agissaient comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. Maurice Miclette, Emile Lussier, René Lussier, Marc Jeanson, Alcide Jeanson, Romain Boudreau, M. Isidore Berthelette portait la bannière de la St-Jean Baptiste.

MM. Euclide Plante et Benoit Gagnon assistaient aux funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, 11 enfants: M. et Mme René Authier (Aline), de Ville Jacques Cartier; M. et Mme Léo Tessier (Marie-Blanche), de Lawrenceville; M. et Mme Jean-Louis Brais (Laurette) de St-Hyacinthe; M. et Mme Gaston Robidoux (Agathe) de Bonsecours; M. et Mme Michel Côté, de Montréal M. et Mme Rémi Côté, de Montréal; Céline, Lucille, Jeanne, Brigitte et Claude Côté; un frère, M. Bruno Côté, de Ville Jacques Cartier; trois soeurs: Marie-Anne Descôteaux, de St-Joachim de Courval; Mme Raoul Champagne (Rachel), de Lacolle; Mme Aldège Desmarais (Gabrielle) de Windsor.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Le peintre Lionel Dupuis expose ses oeuvres à Acton

ACTON VALE (AC) Le jeune et talentueux peintre Lionel Dupuis, d'Acton Vale, exposera plusieurs de ses oeuvres au sous-sol de la Caisse populaire St-André d'Acton Vale (rue Beaugrand) samedi et dimanche les 4 et 5 février. Cette exposition sera sous le patronage de la SSJB d'Acton Vale.

LIONEL DUPUIS

S'improviser critique d'art n'est pas une petite affaire et encore bien plus difficile est de présenter Lionel Dupuis Nous nous expliquons: Lionel a 20 ans, mille talents. Une personnalité fort symphatique, qui deviendra architecte; qui est décorateur, peintre, sculpteur; tantôt il fait du lettrage, tantôt il s'occupe de publicité. Alors vous voyez, par quoi commencer ?

Architecte! Il le deviendra sûrement, puisque même si ses études en ce domaine ne sont pas encore terminées, Lionel a déjà tracé les plans de nombreuses résidences d'Acton et de la région. Dans son cas, nous pouvons dire que la valeur n'attend pas le nombre des années.

Lionel est diplômé de 3e année en décoration de l'Institut des Arts appliquées. Pour lui, les styles n'ont plus de secret, mariages parfaits de couleurs, des sins de meubles modernes ou antiques, essais de tapisserie, éclairage appropriés, enfin projet de décoration emballants.

Lionel Dupuis est un jeune peintre à la mesure de nos capacités; c'est lui-même qui nous avoue "Oh! vous savez de l'art abstrait j'en fait et j'en fait encore mais j'ai tellement peur que les gens ne comprennent pas ce que c'est d'ailleurs moi non plus je n'y comprends rien. Je préfère de beaucoup, les scènes de mon petit monde familier, fresques québécoises, animaux sauvages, plantes, fleurs, les saisons, la vie de tous les jours. "J'ai appris à gouter toute l'emprise de la nature et je veux la faire goûter aux autres."

Dans les étoiles de Lionel on retrouve, la chaleur du soleil, la luminosité de la neige, la douceur du velours noirs, tous les effets de la nature y sont coordonnés et quelque soit la grandeur de l'image on remarque l'étonnante expression des personnages qui semblent vouloir sortir de la toile.

C'est une invitation que vous lance la SSJB d'Acton Vale, de venir rencontrer Lionel Dupuis, samedi, au sous-sol de la Caisse populaire.

Qu'est-ce que l'avenir réserve à la Chine?

Le résultat de la lutte violente qui sévit actuellement entre les deux forces en présence en Chine possède un intérêt énorme pour le reste du monde. Dans quelle mesure, ce résultat influera-t-il sur la politique chinoise dans l'avenir? Qu'est-ce qu'il signifiera dans le futur pour les relations sino-soviétiques actuellement à leur plus bas niveau de cordialité? Quelle influence ce résultat aura-t-il sur les progrès de la Chine en voie de devenir une puissance nucléaire de première grandeur? Qu'est-ce que cela signifierea pour le peuple chinois, pour l 'économie de la Chine?

La Chine devra-t-elle faire face à un nouveau désastre économique à cause de ce conflit actuellement en cours?

Toutes ces questions et plusieurs autres viennent à l 'esprit par suite de cette crise, mais les réponses peuvent difficilement être autre chose que des hypothèses.

Il y a toujours une possibilité, par exemple, qu'advenant la défaite des partisans de Mao Tsé-toung et du ministre de la Défense, Lun Piao, la Chine fasse la paix avec l'URSS. Tous ceux qu'on appelle "révisionnistes" en Chine sont dans l'autre faction.

Toutefois les Russes ne croient pas cette victoire possible. Leurs commentaires sur la situation chinoise donnent l' impression qu'ils n'ont aucune confiance dans la victoire de quelque faction pro-soviétique que ce soit.

Il se pourrait aussi qu'un gouvernement chinois dans un effort désespéré pour se maintenir au pouvoir se voit forcé de tenter une aventure comme mesure ultime pour essayer d' unifier le pays. Cette aventure pourrait prendre la forme d'une attaque militaire contre l'Inde ou l'entrée de la Chine dans la guerre au Vietnam.

Il est évident que les Soviétiques sont inquiets au sujet de la tournure des événements en Chine. Cette lutte se poursuit depuis des années. Ce qui se produit maintenant n'en est qu'une nouvelle phase, même s'il s'agit probablement de la phase décisive.

Au club nucléaire

Pendant ce temps, cela n'a pas empêché la Chine de devenir membre du club nucléaire, ceci en vertu de cinq expériences réussies. La Chine a également proclamé que l'une de ces explosions était accompagné du lancement d'un missile, rendant ainsi ses voisins vulnérables à une attaque nucléaire.

La guerre au Vietnam se ressent déjà des effets de cette lutte, la Chine étant l'une des deux principales sources d'aide au Nord-Vietnam et à la cause communiste dans le Sud. Un ralentissement de l'économie chinoise peut aussi vouloir dire un ralentissement du flot de matériel expédié à Hanoi.

Autre résultat possible, l'affaiblissement des pressions exercées par la Chine pour persuader Hanoi de combattre jusqu'au dernier Vietnamien. Préoccupé par ses conflits internes, Pékin n'est pas en mesure de s'occuper du Vietnam, ce qui peut peut-être donner à Hanoi un peu de lest lui permettant de répondre favorablement à une offre de paix.

Les conséquences les plus graves de ce conflit se feront sentir sûrement dans l'économie chinoise déjà faible. La Chine est un pays de 750,000,000 d'habitants, dont la population s'accroît au rythme de 15,000,000 de nouveaux citoyens par année. Environ 500,000,000 d'entre eux sont des paysans.

Pénurie

On y manque déjà de produits alimentaires et les aliments sont rationnés. Le niveau de vie est très bas.

Actuellement la grande révolution culturelle prolétarienne, par laquelle Mao entend assurer sa place au panthéon des idoles communistes et se protéger contre la nouvelle génération cherchant à s'écarter de la voie de l'orthodoxie, a atteint les paysans du centre de la Chine. Ceci est dangereux pour la Chine car cela peut nuire aux semences du printemps et aux prochaines récoltes.

Il existe évidemment en Chine certains, éléments de la population qui sont d'avis que la nation devrait rentrer ses griffes, devenir moins belliqueuse et s'occuper davantage de l'économie interne du pays.

En suivant la politique présente, ils ne voient pour l'avenir que d'amères et dures années de travail pénible pour le peuple tout entier.

Ceci voudrait dire également, advenant la victoire des "révisionnistes", la possibilité d' une réconciliation avec Moscou. Ce qui de toute façon ne saurait se faire aisément.

Néanmoins, tout indique que le parti communiste russe se prépare à une lutte de longue haleine contre la politique de Pékin.

L'Union soviétique n'est pas seule à s'inquiéter des répercussions qu'aura la grande révolution culturelle chinoise dans l'avenir. Les pays frontaliers de même que d'autres pays observent avec crainte et étonnement se dérouler ce grand bouleversement.

Il peut mener à tout. Là est le danger.

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

Tous les gens qui ne s'intéressent pas aux Commerciaux ou toute forme de publicité, lisent cependant

Les Petites Annonces

Une mauvaise année

Par JOHN LEBLANC
de la Presse Canadienne

Malgré les campagnes du sécurité qui ont été accélérées dans presque toutes les provinces, le Canada a connu une mauvaise année en ce qui concerne les accidents de chasse mortels, en 1960. Bien que ne possédant pas les chiffres complets de certaines provinces, un relevé effectué par la Presse Canadienne révèle que le taux des accidents survenus dans les bois s'est élevé à 78, alors qu'il était de 61 en 1965. La pire année avait été 1960, avec 94 accidents mortels.

Dans le Québec, seulement, on a rapporté 25 morts causées par des accidents de chasse.

Le nombre plus grand de chasseurs a probablement contribué à l'augmentation du taux des accidents. En effet, la vente des permis de chasse a enregistré une augmentation générale. Les seuls permis de chasse à l'orignal dans le Québec sont montés de 6,000 à 50,000.

L'Ontario a connu une saison moyenne. On prévoit que la chasse au chevreuil connaîtra une légère amélioration, comparée à 1965, alors que 35,000 bébés ont été tuées. La même remarque s'applique également aux orignaux, dont 15,000 ont été tués en 1965. Les chasseurs d'oiseaux aquatiques ont été en général assez satisfaits. La chasse au faisant a baissé quelque peu, probablement à cause de l'empiètement des villes.

Au Nouveau-Brunswick, des rapports officiels soulignent une diminution dans la capture des chevreuils, probablement causée par une température anormalement douce. On en a tué entre 18,000 et 20,000. La chasse à l'orignal dépassera probablement 600, alors qu'elle avait été de 314 en 1965; ceci vient du fait que la chasse à la femelle de l'orignal n'est plus prohibée.

Prévention

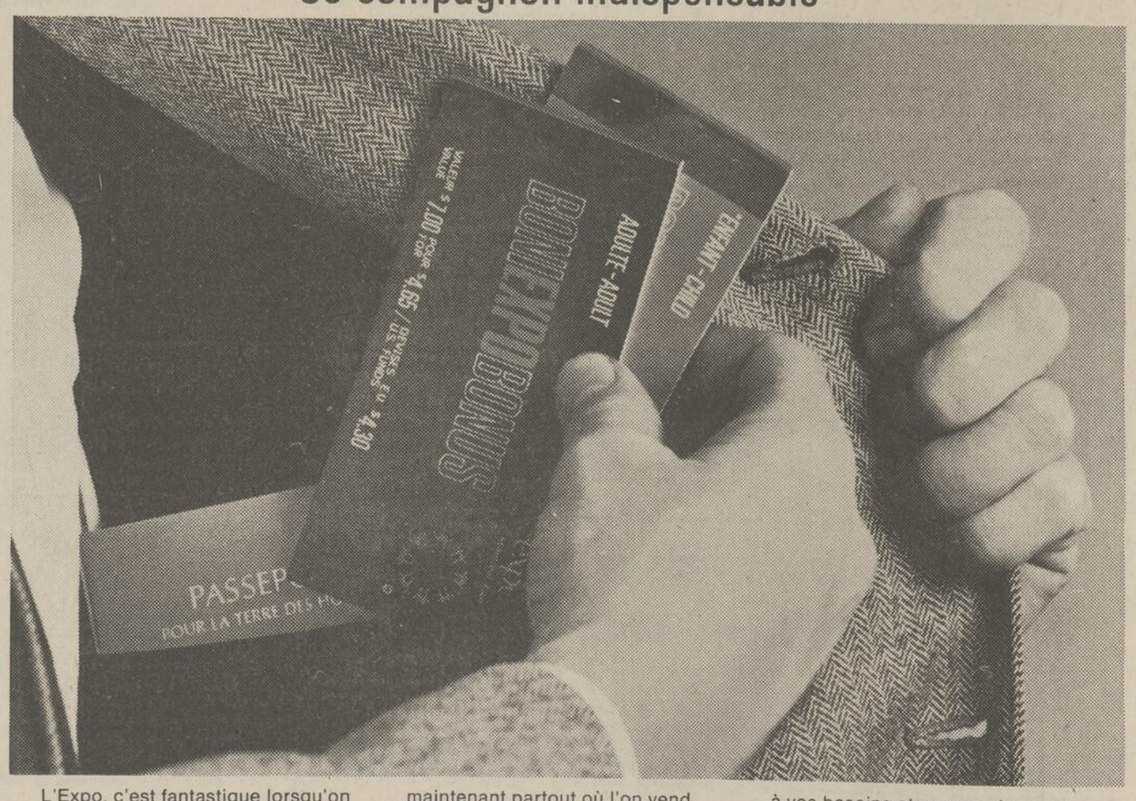
Dans le Québec, trois équipes d'experts en armes à feu employés par le gouvernement ont parcouru la province, en 1966, enseignant le maniement des fusils dans l'espoir de diminuer le taux des accidents. A partir de cette année, également, tous les chasseurs du Québec devront passer un examen de tir et de mesures de sécurité pour pouvoir obtenir des permis.

Bien que les chiffres officiels ne soient pas encore complets, les rapports préliminaires indiquent que l'année sera en général assez bonne en ce qui concerne le gibier, et ce, dans toutes les provinces.

Des relevés partiels recueillis au Québec indiquent 7,715 orignaux tués, alors qu'en 1965 les chiffres avaient été de 8,896; l'an dernier 116 caribous ont été tués, et au moins 7,491 chevreuils.

À L'EXPO:

Ce compagnon indispensable



L'Expo, c'est fantastique lorsqu'on y vient et revient, lorsqu'on y reste le plus longtemps possible, lorsqu'on y mange, s'y amuse, visite tout et profite de tout. Les visiteurs venus du monde entier ne feront qu'y passer . . . vous y vivrez durant six mois. Pour vous plus que pour tout autre, les livrets-primes sont le complément indispensable du passeport. Un livret-primes contient une série de coupons donnant droit à des rafraîchissements, spectacles et manèges. Pour adultes et pour enfants, ils sont offerts avec ou sans passeport d'un jour. Et vous économisez 33 1/3% en les achetant maintenant partout où l'on vend des passeports pour l'Expo 67. Préparez *votre* Expo! C'est un rendez-vous de six mois avec l'univers.

Passeports En vente partout: dans les caisses populaires, banques, agences de voyages, compagnies de transport, grands magasins, clubs sociaux, syndicats ouvriers et partout où l'on arbore l'emblème de l'Expo 67.

Livrets-primes Vous économisez 33 1/3% en les achetant maintenant. Renseignez-vous partout où l'on vend des passeports pour l'Expo 67.

Logement LOGEXPO garantit de vous trouver un logement répondant à vos besoins et moyens. Les prix sont contrôlés par le gouvernement. Ecrivez à: Logexpo, Expo 67, Montréal.

Festival mondial Pour recevoir tous les renseignements au sujet du programme et des billets, écrivez au Service de la publicité du Festival mondial, Expo 67, Cité du Havre, Montréal.

expo67 MONTRÉAL, CANADA

Exposition Universelle et Internationale de 1967
Montréal, Canada/28 AVRIL-27 OCTOBRE 1967

©Copyright 1963 Tous droits réservés par la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967.

Les annonces classées de
La Voix de l'Est
rapportent. Essayez-les
tél. FI 7-7596

La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE

Votre quotidien local
La Voix de l'Est
vous renseigne chaque jour
Dites-le à vos amis

LUNDI, LE 6 FEVRIER 1967

Les carnavals ont dominé la scène en fin de semaine



LINDA 1ERE, reine du Carnaval d'hiver d'Iberville. En effet, Mlle Linda Smith, fille de M. et Mme Stanley Smith, d'Iberville, a été proclamée Reine du Carnaval d'Iberville, devant une forte assistance réunie pour cette occasion à la salle St-Charles. On peut voir sur la photo, Mlle Lisette Rainville, reine du 3e Carnaval d'Iberville, déposant le diadème sur la tête de Mlle Linda Smith.

ST-JEAN- Le récent week-end a été sans contredit celui des carnavals pour plusieurs municipalités de la région.

Depuis vendredi soir et jusqu'à dimanche soir, ce sont les activités carnavalesques qui ont dominé la scène locale et régionale.

Partout, c'était les réjouissances pour des milliers de citoyens de ces municipalités qui ont bien voulu rendre hommage à leur reine de carnaval.

A Saint-Luc, vendredi soir, devant une foule nombreuse rassemblée à la salle Dorémy, Mlle Mariette Choquette a été proclamé la Reine des loisirs de Saint-Luc.

A Iberville, samedi soir, Mlle Linda Smith, fille de M. et Mme Stanley Smith, a été élue Reine du 4e Carnaval d'hiver, devant plusieurs centaines d'Ybervillois manifestant leurs joies à cette nouvelle reine qui remplace Mlle Lisette Rainville.

Les activités se sont contibuées de plus belles hier après-midi et hier soir à Iberville

Tout d'abord , ce fut la deuxième traversée annuelle de la rivière Richelieu, devant une foule immense, où une dizaine d'équipes se sont livrées une chaude lutte pour décorcher les trophées et bourses, don de M. Jean Pépin.

Le soir, à la salle Saint-Charles, c'était le souper typiquement "canadien" et la remise des prix, bourse, trophées, etc....

A Saint-Jean, les membres de l'Association paroissiale de Notre-Dame-Auxiliatrice présentaient cette année, pour la première fois de leur existence, un carnaval d'hiver à l'intention des jeunes et des moins jeunes.

Durant la soirée de samedi, Mlle Hélène Turgeon a été choisie comme Reine du 1er Carnaval d'hier NDA.

Enfin, au cours de la soirée un spectacle de patinage artistique a été présenté à l'aréna municipale.

Cette troupe, dirigée par Mme Anita Crabray, de St-Jean, est composée de quelque 30 jeunes de chez nous.

Pendant près de trois heures ces jeunes patineurs et patineuses artistiques ont présenté devant une bonne assistance, plusieurs numéros de patinage artistiques qui ont reçu l'approbation des spectateurs.

Pendant ce temps, les citoyens de la municipalité de Lacadie couronnaient leur Reine de carnaval d'hiver, au restaurant "Aux Délices" à Talon, Saint-Luc.

On peut dire en toute sincérité, que les divers carnavals de la région deviennent de plus en plus populaires d'année en année .



POUR MARQUER la Semaine de l'électricité, les membres de la Corporation des électriciens de la région de St-Jean et Valleyfield ont tenu un banquet au restaurant "Aux Délices", samedi soir, en présence de plusieurs personnalités. Nous remarquons sur la photo, dans l'ordre habituel: M. Georges-H. Mercier, directeur de la compagnie Singer du Canada; M. Gérald Arial, chef de la permanence de St-Jean et du bureau des examinateurs des électriciens du Québec; Son Honneur le maire de la cité de St-Jean, M. L.N. McMillan; M. H. Jones, président de la Corporation de section de St-Jean et Valleyfield; M. Marcel Carrignan, représentant de l'Hydro-Québec et M. Réal Beaudoin, 1er vice-président de la Corporation et président du Comité d'organisation de ce banquet-dansant.

Emprunt de $270,000 projeté à Lacolle

LACOLLE --- La localité de Lacolle viendra prochainement sur le marché des obligations. Elle projette en effet un emprunt au montant de $270,000 en vertu du règlement numéro 126 concernant des travaux d'aqueduc.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une sécance du conseil qui sera tenue mardi, le 14 février, à 8 heures p.m. à l'hôtel de ville de Lacolle.

Réunion des Filles d'Isabelle le 13

ST-JEAN -- Il y aura le 13 février, l'assemblée régulière des membres du Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Jean.

Durant cette réunion, la régente du cercle local, Mlle Marguerite Lyon, présentera quatre nouveaux membres.

Pendant l'assemblée, on célébrera la fête de la Saint-Valentin et plusieurs surprises sont réservées à celles qui assisteront à cette soirée du 13 février qui débutera à huit heures.

A une assemblée précédente, Mme Jérôme Daigneault, a gagné une superbe couverture de laine.

Enfin, la régente invite les Filles d'Isabelle de Saint-Jean à assister en grand nombre à l'assemblée régulière de février.

NOUVELLES BRÈVES

Par la PRESSE CANADIENNE

Souvent occupés

Il y a environ 6,500,000 appareils de téléphone en Italie, soit environ 12 appareils pour cent personnes.

Même goût

Des 272,686 caisses de scotch whisky qui sont entrées au Mexique l'année dernière, 97,000 caisses provenaient de contrebandiers.

Animaux savants

On produit plus de numéros de cirque comportant des animaux en Allemagne que dans tout autre pays d'Europe. Ceci est dû à la popularité très ancienne dont jouissent les spectacles du cirque dans ce pays.

Un nouvel horaire

ST-JEAN --- M. Marcel Oligny, gérant du Centre de main-d'oeuvre du Canada de Saint-Jean, désire informer la population, qu'à l'avenir, le bureau sera fermé entre midi et une heure p.m.

Voici le nouvel horaire des heures de ce bureau; de 8h. 30 a.m. à midi et de 1h. p.m. à 4h.30 p.m.

Souper canadien à Sabrevois, le 18

SABREVOIS (DNC) ----- Un souper canadien sera servi de 6 heures, le 18 février, à l'hôtel Domaine du Vieux Quai, chemin bord de l'eau, à Sabrevois.

Il y aura aussi de la musique, du chant, de la danse, des parties de cartes. C'est une organisation du Cercle des Fermières de Sabrevois.

Pour toute information, il suffit de communiquer avec Mme Adélard Audette, à 346-3337, our Mme Albert Tremblay, à 347-7833.

Le Comité Air St-Jean donnera une conférence de presse

ST-JEAN --- Le Comité "air Saint-Jean" tiendra une conférence de nouvelles, lundi, le 15 février , à quatre heures de l'après midi , au 348, Nouvelle-France, à Saint-Jean.

Au cours de cette conférence de presse, le président du Comité "Air St-Jean", M. Jacques Laporte, apportera quelques faits nouveaux du sujet du projet de construction d'une aérogare et donnera également des précisions relatives au budget de ce projet de réaménagement de l'aéroport municipal de Saint-Jean.

Assemblée de l'AFEAS à Iberville, le 15

IBERVILLE --- L'Association féminine d'éducation et d'action sociale Saint-Noël -Chabanel fait part à ses membres, anciens et nouveaux, que l'assemblée mensuelle se tiendra mercredi, le 15 février , à 8h.p.m. au sous-sol du presbytère.

Bienvenue à toutes.

La nouvelle répartition donnera 9 commissaires à Honoré Mercier

ST-JEAN - Neuf commissaires siègeront à la Commission scolaire régionale Honoré - Mercier, de St-Jean, selon la nouvelle répartition qui sera en vigueur à partir du 1er juillet 1967, et qui est contenue dans un arrêté en conseil qui a été rendu public par le ministre de l'Education, l'hon. Jean - Jacques Bertrand.

La nouvelle répartition fait suite à l'affiliation à la Régionale Honoré - Mercier des commissions scolaires de Bedford, Farnham, St-Armand-Ouest et St-Pierre - de - Vérone, qui ont quitté la Régionale de Missisquoi dont elles faisaient partie. Les commissions scolaires de St-Ignace - de - Missisquoi et de Ste-Sabine deviennent également membres de la Régionale Honoré - Mercier.

La Commission scolaire de St-Jean sera représentée par trois commissaires à la Régionale, et Iberville aura un représentant. Un commissaire devra être choisi parmi les délégués de St-Alexandre, Henryville, St-Grégoire, Ste-Anne - de - Sabrevois, St-Sébastien, Ste-Brigide, St-Jacques-de-Clarenceville et Notre - Dame-de-Stanbridge.

Deux commissaires représenteront le secteur de l'Acadie, Lacolle, St-Blaise, St-Luc, St-Valentin , St-Paul - de - l'Ile-aux-Noix, et St-Jacques-le-Mineur.

La Régionale recevra un commissaire de la région de Bedford, Farnham, St-Armand Ouest, St-Philippe - de - Philipsburg, St-Pierre - de - Vérone, St-Ignace - de - Missisquoi et Ste-Sabine.

Finalement, les commissions scolaires de Marieville, Richelieu, St-Mathias et Ste-Angèle - de - Monnoir délégueront un commissaire à la Régionale Honoré - Mercier.

Activités de l'Unité sanitaire de St-Jean

ST-JEAN - Le ministère de la Santé du Québec, division des Unités sanitaires, nous communique la liste des prochaines activités médicales du bureau de St-Jean.

Voici les activités qui débutent aujourd'hui même:

Lundi le 6 février.
St-Jean, de 10 à 11h. a.m., Radiographies pulmonaires. Clinique de B.C.C..
N.D. de Lourdes, de 2 à 3h. p.m., Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.
Mardi le 9 février.
St-Jean. de 10 à 11h. a.m., Carte de Santé.
St-Athanase. de 2 à 3h. p.m., Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.
Mercredi le 8 février.
St-Jean. de 10 à 11h. a.m., Radiographies pulmonaires.
Jeudi le 9 février.
Talon. de 10 à 11h. a.m., Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.
St-Jean. de 2 à 3h. p.m., Clinique de Puériculture, Immunisation et vaccination.

Plusieurs assemblées municipales ce soir

ST-JEAN -- Ce n'est sûrement pas un jour chômé pour les contribuables de la région ce soir, puisque la plupart des conseil municipaux, les commissions scolaires locales tiennent leur assemblée statutaire de février.

A Saint-Jean, les membres du conseil municipal débuteront leur assemblée à huit heures précises.

En même temps, les représentants de la Commission scolaire locale se réuniront pour étudier les demandes de l'Association parents-maîtres de la Cathédrale de Saint-Jean en rapport avec les locaux inadéquats de l'école St-Jean l'Evangéliste.

Par ailleurs, les commissaires ajourneront la réunion publique pour discuter à huis clos de certains problèmes concernant le corps enseignants.

A Iberville, les échevins tiendront leur séance statutaire à huit heures, sous la présidence de Son Honneur le maire, M. Armand Goyette.

De leur côté, les conseillers de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste adopteront un règlement visant à fixer une taxe locative de 5% à tous locataires de cette municipalité.

Enfin, à Saint-Luc, les conseillers étudieront diverses questions municipales dès huit heures ce soir.

A toutes ces assemblées, le public est cordialement invité à assister nombreux, afin de se renseigner davantage sur les choses municipales et même scolaires.

Assemblée de la Commission scolaire de St-Jean à 8 h.

ST-JEAN --- Une assemblée de la Commission scolaire de Saint-Jean réunira ce soir autour de la table des délibérations les officiers locaux pour y prendre connaissance des réponses faites à un appel d'offres concernant les draperies de l'école NDA.

Les commissaires devront aussi se prononcer sur le choix d'une des soumissions ouvertes à la dernière assemblée et choisir le meilleur pour acheter les draperies de l'école Saint-Eugène. On se souvient en effet qu'une trop grande variante dans les prix faisait douter de la compréhension, par les soumissionnaires, de la demande faite par la commission scolaire.

Le laboratoire Mysto Inc aura son représentant qui essaiera de convaincre les commissaires d'employer les produits de sa firme pour exterminer les microbes. On reverra aussi les représentants des Laboratoires Choisy qui viendront soumettre les conclusion de leur étude et faire leurs propositions quant au coût.

Autre délégation, les représentants des syndicats canadiens de la fonction publique qui demanderont aux commissaires de bien vouloir les rencontrer, le mardi 7 février, à 10 heures, afin de déterminer la possibilité de l'établissement d'un local pour les employés de bureau et les concierges.

Contrairement à ce qui était prévisible après l'assemblée des parents des élèves de l'école Saint-Jean l'Evangéliste, il ne semble pas qu'une délégation ait demandé à être reçue par l'assemblée. Il va s'en dire que cela n'exclu nullement que les parents se présentent et remettent aux commissaires une requête dûment signée demandant l'agrandissement de l'école du Sacré-Coeur selon les plans déjà établis et la fermeture, pour les cours primaires, de l'école de la rue Saint-Jacques.

Pirelli au service du minirail de l'Expo 67

ST-JEAN --- La compagnie Pirelli Cables de Saint-Jean a fabriqué pour l'Expo '67 plus de 36,000 pieds de fil à trois conducteurs de 300 MCM et à trente-sept brins.

Le câble, isolé au caoutchouc "RW75" et "R 90", comporte un fil de sept brins de calibre 4 AWG, non isolé, de mise à la terre.

Il est recouvert d'une gaine de "neoprene" et d'une armeture agrafée et cannelée en acier galvanisé. Le tout est entouré d'une enveloppe P.V.C. de couleur grise et forme un câble Teck d'une capacité de 600 volts.

Suspendu sour une poutre-guide en acier et supporté par des structures légères en forme de "A", le câble se trouve à une douzaine de pieds du sol et fournit le courant à tout le réseau. Les wagons du minirail de l'Expo '67 sont électriques et roulent sur des pneus en caoutchouc solide. Toute l'installation provient de l'Exposition nationale suisse (Lausanne).

Le réseau minirail de l'Ile Ste-Hélène dessine un circuit reliant la station du métro de l'Ile à la station Express de l'Expo qui dessert l'emplacement des pavillons . Chaque train se compose d'une voiture motrice et de quinze wagons, chacun pouvant asseoir quatre passagers. Il circule sur une poutre-guide de 6,000 pieds de longueur, le réseau, entièrement automatique, comprend deux stations et peut transporter 2,500 personnes assises.

La ligne de l'Ile Notre-Dame fait le tour de l'Ile et relie celle-ci à la station de métro de l'Ile Ste Hélène. D'une longueur d'environ 20,000 pieds, elle comprendra, une fois terminée, trois stations d'où les wagons iront dans deux directions, et deux autres stations d'où il sera possible d'aller dans un sens. Chaque train est formé d'un wagon conducteur pouvant accomoder six personnes assises et de huit autres voitures de douze sièges chacune. Ici encore le réseau est entièrement automatique.

Le troisième réseau autonome comme les deux autres, dessert l'Ile Ronde, lieu d'amusement de l'Expo. Il comprend douze trains, chacun pouvant transporter 2,500 passagers par heure dans une direction donnée. Cette dernière ligne, élevée sur la plus grande partie de son parcours, s'étend sur une longueur de quelque 6,000 pieds et comporte trois stations.



LES CITOYENS DE ST-LUC ont élu une reine des Loisirs pour 1967 en la personne de Mlle Mariette Choquette, lors d'une grande manifestation populaire qui s'est déroulée à la salle Dorémi de St-Luc, Nous voyons sur la photo, Mlle Nicole Bonnette, reine des Loisirs '66, déposer la couronne à Mlle Mariette Choquette.

HELENE 1ERE... a été élue Reine du Carnaval de l'Association paroissiale de Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, lors d'une soirée sociale tenue au Centre NDA, samedi soir en présence de plusieurs personnalités. Ici, Mlle Antoinette Latour, duchesse, pose le diadème; à Mlle Hélène Turgeon.

Rendons-nous nombreux à la "clinique du maire" les 14 et 15 février, à St-Jean

ST-JEAN - La maladie et les accidents ne connaissent pas de trêve. La vie de centaines de patients de la province de Québec dépend des dons de sang généreusement consentis par les personnes en bonne santé. Chaque jour ouvrable de chaque semaine il faut recueillir 1,000 flacons de sang dans notre province. C'est un service gratuit maintenu exclusivement par les donneurs bénévoles.

L'unité mobile des donneurs de sang de la Croix-Rouge sera ici les 14 et 15 février à l'Hôtel de ville de St-Jean. La clinique sera ouverte de 1h p.m. à 9h. p.m..

Toute personne en bonne santé, homme ou femme, peut donner un petit flacon de sang tous les trois mois. La limite d'âge est de 18 à 65 ans. Les personnes de notre ville et des environs qui ont déjà donné de leur sang sont invitées à se présenter de nouveau à la clinique de sang. On leur suggère également d'amener avec eux un nouveau donneur.

Le président de la clinique demande particulièrement aux parents et aux amis des patients qui ont reçu des transfusions récemment ou qui ont besoin actuellement de transfusions sanguines de donner de leur sang. Plus que toute autre personne ils ont une obligation morale de remplacer le sang déjà employé ou sur le point de l'être. Les personnes qui ont reçu des transfusions et qui jouissent maintenant d'une bonne santé devraient également contribuer à la banque de sang.

Me Bernard Gratton élu président de la campagne '67 de la Rive-Sud

ST-JEAN - La Fédération des Oeuvres de la Rive - Sud, grâce à une innovation de son président de l'an dernier, M. Charles F. Labrecque, de prévoir la continuité à la présidence de la prochaine Campagne, est en mesure d'annoncer la nomination de Me Bernard Gratton, président général de la Campagne de souscription 1967. Me Gratton a suivi de près l'évolution de la Campagne 1966, et c'est avec une connaissance exacte de la tâche qui l'attend qu'il a accepté de présider cette Campagne.

Me Bernard Gratton a élu domicile à St-Bruno depuis quelques années. Il est né à Montréal. Après un stage à l'école des Hautes Etudes Commerciales, il entra à l'Université de Sherbrooke de 1955 à 1959 pour y poursuivre ses études à la faculté de Droit.

Il fut admis au Barreau en juin 1959. En 1956 - 1957, il fut officier du Régiment de Sherbrooke. Il fut président de la Chambre de commerce de Victoriaville en 1962 et 1963. En 1960, on le retrouve membre du Club des Lions de Victoriaville et en devient le président en 1965. Il est également membre de la Chambre de commerce de Montréal. Il est membre de l'Association des Anciens H.E.C.. De 1960 à 1964, il fut aussi officier dans le 46th Field Regiment.

Présentement, il pratique le droit à Montréal, avec l'étude de de Vershelden, Bourret, Lamontagne, l'Heureux et Associés.

Me Bernard Gratton est jeune, plein de dynamisme. Il entend bien faire de cette Campagne un véritable succès. Il a déjà su s'adjoindre une équipe d'hommes tenaces, qui sont décidés à surmonter tous les obstacles.

La Campagne de souscription de la Fédération des Oeuvres de la Rive-Sud ne sera pas une sinécure à cause de l'Expo 67. Il fallait pour accepter la présidence cette année, un homme tenace, clairvoyant, travailleur.

Revision du code du travail?

QUEBEC (PC)—Le président de l'Association des parents catholiques du Québec (APCQ), M. Louis Bouchard, a suggéré en fin de semaine, à Québec, la révision du Code du travail de façon à ne plus permettre qu'un service prioritaire et essentiel comme celui de l'enseignement soit paralysé par des grèves multiples et prolongées.

M. Bouchard a tenu ces propos à l'issue d'une réunion des 30 membres du conseil provisoire de l'APCQ, réunion au cours de laquelle l'organisme a décidé de mettre sur pied un comité d'étude qui sera chargé de soumettre un rapport au gouvernement provincial sur la situation des grèves dans l'enseignement.

L'Association, qui dit grouper 10,000 membres répartis dans 12 des 17 diocèses de la province, reconnaît le droit des enseignants à défendre leurs intérêts par le syndicalisme mais estime d'autre part que le droit d'association n'est pas identique au droit de grève.

L'APCQ déclare que les intérêts particuliers doivent être subordonnés au bien commun et ajoute en ce sens que la "cascade des grèves scolaires" qui sévit présentement dans l'enseignement "lèse directement les droits des parents et de leurs enfants et fait obstacle au bien commun de la société."

L'Association des parents catholiques a également fait remarquer que le droit des enseignants à la grève n'était pas encore permis dans les autres provinces canadiennes de même qu'aux Etats-Unis.

Le président, M. Bouchard, a signalé d'autre part que les commissions scolaires ne consultaient pas les parents lors de leurs négociations avec les enseignants. Il n'est pas normal, dit-il, qu'en cette matière, tout soit négocié en secret.

M. Bouchard a réclamé des administrateurs scolaires un mécanisme de consultation semblable à celui qu'utilisent les dirigeants des syndicats d'enseignants pour informer leur membres.

Pour en revenir au comité d'étude chargé de présenter un rapport au gouvernement, l'APCQ a voulu attirer son attention sur les points suivants:

Le droit de grève n'est pas identique au droit d'association; la grève n'offre pas toujours une sûre garantie d'arriver à la justice, quand l'équilibre est rompu; si les enseignants sont bien organisés, les parents et les enfants sont par contre démunis de toute structure correspondante; le droit de grève doit être subordonné aux exigences du bien commun; les parents ont droit à un enseignement continu pour leurs enfants.

Quatre alertes

MONTREAL (PC)—Un incendie qui a nécessité quatre alertes et le travail de quelque 200 sapeurs durant trois heures a sévèrement endommagé samedi soir une maison de rapport de trois étages sur la rue Saint-Denis.

Deux pompiers ont dû être traités pour suffocation. Un des locataires, souffrant de faiblesse cardiaque, a été transporté à l'hôpital pour examen.

Un certain nombre de famille ont été jetées sur le pavé par cet incendie.



DEPLOIEMENT DE FORCE AU SOUPER CANADIEN - Le souper canadien, organisé par la Jeune chambre de Granby, dans le cadre du 7e carnaval d'hiver de Granby, a donné lieu à plusieurs exhibitions de la part des convives. En plus de déguster un repas typiquement canadien et de danser à une allure étourdissante, les plus hardis ont pu mettre leur talent à contribution dans une foule de jeux. Nous remarquons ici, deux champions en pleine action, MM. Léon Robert et Albert Lacoste, se faire la main; ils sont entourés, de gauche à droite, de: MM. Jean-Marie Trudel, Normand Lacoste, président du souper canadien, sa majesté Hélène Gervais, reine du carnaval; MM. Jean-Louis Boisseau et Gilles Laflamme, vice-président du souper. (Photo: Jean-Paul Matton)

23 morts au Canada

Treize des 23 personnes qui ont perdu la vie accidentellement au pays au cours de la fin de semaine ont été victimes de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à 11 heures dimanche soir indique que six personnes ont péri dans des incendies, et que quatre ont péri dans divers autres accidents.

L'Ontario et la Colombie-Britannique ont enregistré chacune six victimes. En Ontario, cinq personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route et un homme a succombé à l'asphyxie alors qu'il réchauffait le moteur de son auto dans son garage.

En Colombie - Britannique, quatre personnes ont perdu la vie sur les routes, une s'est noyée et un enfant a péri étouffé par un éboulis de sable.

Quatre membres d'une même famille qui ont péri dans un incendie au Manitoba sont les seules victimes d'accident de cette province.

Au Québec, trois personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route.

Il n'y a pas eu d'accident mortel à l'Ile du Prince-Edouard, en Nouvelle-Ecosse ni au Nouveau-Brunswick.

L'Alberta a rapporté une victime de la route et une victime d'incendie. A Terre-Neuve, une personne a péri dans un incendie et un bébé de six mois a perdu la vie en Saskatchewan quand il s'est pris la tête entre les barreaux de son lit.

Le relevé ne comprend pas les victimes d'accidents industriels ni celles des meurtres ou des suicides reconnus.

Voici la liste des victimes au Québec:

Samedi:

Gaetan Blanchette, 11 ans, de Sherbrooke; quand la camionnette dans laquelle il voyageait a percuté l'arrière d'un camion-citerne sur l'autoroute des Cantons de l'Est, près de Waterloo.

Dimanche:

Yvon Lacasse, 45 ans, de Pointe-Claire, en banlieue de Montréal; quand l'auto qu'il conduisait a frappé un poteau près de St-Jérôme.

Mme Roland Blackburn, 48 ans, de Port-Alfred, au Lac-St-Jean, à la suite d'une collision entre deux autos survenue dans le Parc des Laurentides.

Enquête sur un monastère

CITE DU VATICAN (PA)—Un corps disciplinaire du Vatican fait actuellement enquête dans un monastère mexicain où des femmes psychanalystes traitent les moines. Cette nouvelle a été communiquée vendredi par un porte-parole du Vatican.

Au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, Mgr Fausto Vallainc, directeur du bureau de presse du Vatican, a déclaré: "Pour ce qui touche les expériences de psychanalyse collective présentement en cours dans un monastère masculin de Cuernavaca, au Mexique, et ce par un personnel à prédominance féminine, on a appris que les aspects disciplinaires de la question étaient à l'étude par la Congrégation des religieux."

Mgr Sergio Mendez Arceo, connu pour ses vues progressistes, avait déclaré en septembre 1965 au concile oécuménique Vatican-II: "Ce serait une erreur de la part de l'Eglise catholique que d'ignorer les conclusions de Freud. La psychanalyse peut être utile dans tous les domaines de l'activité de l'Eglise."

L'évêque Mendez Arceo avait révélé que des moines de son diocèse avaient été soumis à des séances de psychanalyse, et ce avec "des résultats bénéfiques". Les examens auraient prouvé que certains de ces moines n'étaient pas faits pour la vie monastique. Ils auraient alors abandonné la prêtrise.

L'Eglise a toujours jeté un regard sceptique sur la psychanalyse, en dépit des efforts de psychanalystes catholiques pour convaincre les autorités ecclésiastiques de la portée scientifique et médicale de cette discipline inventée par Freud.

Une décision le 9 février

SAINT-JEROME (PC) — On attend maintenant pour le 9 février la décision relative à un cas-type impliquant les enfants gardés au monastère des Apôtres de l'amour infini.

Le juge Léandre Prévost avait fixé à jeudi dernier la date probable à laquelle la Cour du bien-être social rendrait une décision quant à la garde d'une fillette de quatre ans, qui se trouvait parmi plusieurs enfants à la garde du monastère dirigé par la secte dans les Laurentides, au nord de Montréal.

La décision a été remise à plus tard et on apprenait samedi qu'elle pourrait être rendue le 9 février.

La cause-type fait suite à des allégations apportées en cour et selon lesquelles les conditions sanitaires, diététiques et éducationnelles au monastère ne convenaient pas à des enfants.

Les Apôtres ont caché 72 enfants dans des maisons privées après que la Cour du bien-être eut émis des mandats ordonnant que ces enfants soient remis en sa garde. On n'a retrouvé que 27 de ces enfants. Parmi ceux qui manquent toujours à l'appel se trouverait la fillette de quatre ans pour qui a été déposée en cour la cause-type.

Le monastère des Apôtres de l'amour infini, situé à Saint-Jovite, relève de la juridiction de la Cour du bien-être social de Saint-Jérôme.

Le débat reprendra cette semaine

Par BENOIT HOULE

OTTAWA (PC) — Le débat sur le projet de loi prévoyant l'unification des forces armées canadiennes reprendra cette semaine, mais non pas aux Communes où il a été approuvé en principe en deuxième lecture jeudi soir dernier.

Renvoyé au Comité parlementaire de la défense pour plus ample étude, le bill sera maintenant passé au crible et scruté à la loupe par les spécialistes que le comité jugera bon de convoquer.

Le ministre de la Défense nalaquelle débutera l'examen du projet de loi.

Jeudi, seuls les 68 conservateurs présents en Chambre ont voté contre l'adoption en principe du bill prévoyant l'unification. Ils ont été défaits par 98 libéraux, Néo-démocrates et créditistes réunis.

Immédiatement avant l'adoption en deuxième lecture, les conservateurs avaient fait une ultime tentative dans l'espoir de retarder la marche des travaux en proposant l'adoption d'un amendement qui aurait entraîné la chute du gouvernement libéral minoritaire de M. Pearson s'il avait été adopté.

Cet amendement, proposé par le député conservateur de Wellington-Sud, M. Alfred Hales, demandait que le projet de loi ne soit pas adopté en deuxième lecture avant une étude approfondie par les Comités de la défense et des affaires extérieures.

L'amendement a été rejeté par 88 voix contre 75.

La plupart des observateurs de la scène politique à Ottawa avaient prévu un débat d'au moins deux semaines sur la question d'unification. En fait, il n'a duré que quatre jours. Il est vrai qu'une autre journée avait été consacrée à l'étude de la mesure législative, le 7 décembre, quand le ministre de la Défense a proposé l'adoption en deuxième lecture et cette même mesure avait fait l'objet d'un débat de deux semaines, l'automne dernier, alors que les pour refuser d'allouer au gouvernement les crédits provisoires dont il avait besoin pour faire face à ses obligations financières courantes.

Peut-être s'est-on rendu compte que le débat ne soulevait pas l'intérêt du public et qu'il valait mieux y mettre fin au plus tôt.

Economie

L'unification des forces armées, telle que prônée par M. Hellyer et le cabinet, prévoit que l'armée, la marine et l'aviation perdront leur identité propre pour ne devenir qu'une seule et même force où tous les militaires porteront un seul et même uniforme.

Le ministre associé de la Défense, M. Léo Cadieux, qui a fait la semaine dernière un excellent exposé sur le processus d'intégration et d'unification des forces armées, a expliqué que l'unification aura pour résultat de réduire les dépenses en introduisant un seul uniforme au lieu de trois uniformes distincts, en mettant fin au double emploi dans le domaine de la formation commune, des lignes de conduite distinctes, des réseaux de télécommunications et des systèmes logistiques.

Déjà l'intégration au niveau du quartier général a permis, selon le ministre, de réaliser des économies de l'ordre de quelque $12,000,000 en 1965-1966 grâce à une réduction du personnel, allant de 13 pour cent dans le domaine de l'instruction à 60 pour-cent dans les services de l'information.

Le gouvernement Johnson n'a rien fait de concret pour redresser la situation

Par DONAT VALOIS

LA TUQUE (PC) — Selon le chef du parti libéral du Québec M. Jean Lesage, il semble que seule une législation ralliant l'unanimité des membres de l'Assemblée législative pourra mettre fin à la crise des enseignants de la province. Appelé, samedi, à commenter cette crise qui sévit actuellement au Québec, M. Lesage a déclaré, au cours d'une conférence de presse à La Tuque en Mauricie, que jusqu'à maintenant le gouvernement Johnson n'avait rien fait de concret pour redresser cette situation dans l'enseignement.

Il faut que le gouvernement fasse quelque chose. Le moins qu'il puisse faire c'est une proposition qui obtienne l'unanimité de la Chambre. Nous croyons que cela serait possible en observant une politique salariale, et en y mettant plus de flexibilité, d'en venir à une entente qui aboutirait à des négociations à l'échelle provinciale même si les solutions doivent varier d'une région économique à l'autre.

Selon lui, il est presque certain que, si les membres de l'Assemblée législative s'entendaient sur une solution possible, cela aiderait considérablement au règlement du conflit.

Tournée provinciale

M. Lesage qui inaugurait alors sa tournée provinciale dans le comté de Laviolette, avait été amené à discuter de la question des enseignants alors qu'on lui demandait ce qu'il restait à faire pour conjurer cette crise, notamment à la suite de l'échec de la médiation du juge André Montpetit dans le conflit qui oppose la Commission des écoles catholiques de Montréal à ses 9,000 enseignants, en grève depuis plus de deux semaines.

Pour illustrer sa pensée au sujet d'une décision unanime de la Chambre, le chef du parti libéral a rappelé que les Communes avaient, en 1950, adopté à l'unanimité une loi d'urgence pour mettre un terme à une grève du rail au Canada. Les compagnies et les syndicats avaient dû faire certaines concessions, a-t-il dit, mais le gouvernement fédéral, qui était alors dirigé par M. Louis Saint-Laurent, avait pris ses responsabilités.

M. Lesage a par ailleurs expliqué, en soirée, devant près de 200 partisans réunis en assemblée publique, toute l'influence que pourrait avoir un tel geste unanime de la chambre dans le cas de la crise des enseignants.

Il a dit que cette attitude, étant celle des représentants de la population, inciterait fortement les parties concernées à s'entendre. Evoquant alors les directives du 14 octobre dernier, raison majeure de la crise des enseignants, M. Lesage a rappelé que s'il y avait aussi des normes sous les libéraux, elles ont toujours été moins rigides.

Solutions

Aujourd'hui, c'est d'une rigidité absolue, a commenté le chef libéral. Faisant allusion à certains rapports de journaux à l'effet que le secrétaire de la province, Me Yves Gabias, savait depuis quelques jours que la médiation du juge Montpetit se solderait par un échec, M. Lesage a reproché au gouvernement de ne pas en avoir informé la Chambre avant l'ajournement pour la fin de semaine.

En terminant il a déclaré que si le gouvernement ne veut pas que les moyens de solution viennent de l'opposition, qu'il fasse des suggestions concrètes et nous l'appuyerons si elles sont valables, a-t-il dit. Par ailleurs, M. Lesage, qui avait rencontré p'utôt quelque 150 de ses organisateurs du comté de Laviolette, a révélé que ces derniers lui avaient demandé de redevenir, ce qu'il était en 1958, celui qui attaquait.

Quand est arrivée la campagne du printemps dernier j'ai fait comme un président de compagnie. J'ai présenté le bilan des opérations de ce que nous avions fait depuis que nous étions au pouvoir, a-t-il dit, expliquant qu'il n'avait pas suffisamment attaqué son adversaire mais qu'il le ferait à l'avenir.

Il y a deux choses que je ne ferai plus dans une campagne électorale: travailler 18 heures par jour et parler de la beauté de la langue française à Saint-Georges-de-Beauce, a-t-il ajouté.

Le Centre de bénévolat de Granby requiert des âmes de bonne volonté

GRANBY (Jean LeBeau) --- S'adressant à quelques membres de l'Association des anciens retraitants de Montplaisant, réunis en assemblée régulière au monastère des Pères Trinitaires, la Révérende Soeur Marie-Rachel, en charge du Centre de bénévolat de Granby, expliqua les buts et le fonctionnement de cette oeuvre.

Sa causerie avait pour titre: "Le bénévolat à l'heure du Concile". Elle tint cependant au début à faire une mise au point en indiquant que cette oeuvre était subventionnée par la Fédération des oeuvres de charité du diocèse de St-Hyacinthe, et devenait un complément aux autres mouvements similaires existants. Elle précisa que les religieuses auxiliatrices n'étaient pas exclusivement liées à cette oeuvre. Ce fut l'aumônier de la Fédération, M. l'abbé Favreau, qui fit appel à ses services pour la mise sur pied du Centre de bénévolat de Granby, en octobre dernier.

"Le Centre de bénévolat doit exister, dit-elle, afin d'établir un lien entre les structures et les personnes humaines, c'est pourquoi le bénévolat se présente comme un moyen réel et devient un sous-jacent logique au concile Vatican II."

Les buts du Centre de bénévolat sont multiples et répondent à presque toutes les demandes des indigents. D'abord, l'organisation veut connaître les personnes disponibles à donner quelques heures de leur temps, et cela gratuitement. Les principaux buts de l'organisme sont: d'éveiller chez les gens leur sens de la responsabilité, d'assister les associations à caractère défini, de coordonner les services existants, de recruter des bénévoles, de planifier et d'opérer de nouveaux services.

La Révérende Soeur Marie-Rachel invita son auditoire, hommes et femmes, à faire partie de la grande famille des bénévoles qui accordent déjà leur service. Formé depuis octobre, le Centre de bénévolat fut reconnu par la Fédération des oeuvres de charité deux mois plus tard. Les bureaux permanents sont situés sur la rue Principale, au numéro civique 179, et le numéro de téléphone est :372-5033. Sans aucune publicité, environ 25 demandes ont été adressées à cet organisme dans les deux premiers mois de son existence. Un centre semblable existe à Montréal depuis trois ans.

Le Révérend Père Pierre, provincial des Pères Trinitaires de Montréal, qui présidait la réunion, remercia la conférencière. Il souligna que la Révérende Soeur Marie-Rachel avait une vocation authentique. Il termina en citant les erreurs et l'esprit faussé des colonnes à la une, dans les grands journaux, qui commentent sur le concile Vatican II.

1,500 chambres pour les visiteurs de l'Expo '67

GRANBY- Accommodation, Granby 1967 aura 1,500 chambres disponibles durant l'Expo qui se déroulera à Montréal, à compter du 28 avril jusqu'au 27 octobre.

On sait que cette organisation a été créée par un comité bénévole d'hommes d'affaires de Granby dans le but unique de bien recevoir les touristes qui choisiront notre ville pour y loger.

Accommodation Granby 67 est une organisation sans but lucratif et contrôlée par les autorités de l'hôtel de ville, souligne-t-on.

Toutes les chambres sont offertes déjà à tous les touristes qui voudront faire des réservations immédiatement aux tarifs très raisonnables et contrôlés.

Granby jouit d'une très grande réputation de bonne hospitalité et elle est située à 35 minutes du site de l'Exposition 1967, par l'Autoroute des Cantons de l'Est. Un service d'autobus à toutes les heures reliera Granby et Montréal.

On fait aussi remarquer que Granby possède le plus beau jardin zoologique au Canada, que notre ville est une des meilleurs villes gastronomiques de la province de Québec.

Un grand défilé

QUEBEC (PC)—Le deuxième grand défilé de nuit du 13e carnaval d'hiver de Québec, samedi soir, dans la Vieille capitale, a démontré que cet événement annuel n'est pas prêt de disparaître.

La Vieille capitale a été littéralement assiégée en fin de semaine par des dizaines de milliers de touristes de toutes les parties du Canada et même des Etats-Unis, venus se joindre aux Québécois pour participer à cette manifestation monstre.

Cette année, le grand défilé avait pour thème: le Bonhomme carnaval autour du monde. Encore une fois, l'originalité et la féerie des 20 chars allégoriques ont émerveillé la foule qui n'a pas caché son admiration.

C'est peut-être le défilé qui a vu le plus grand nombre de spectateurs car tout au long du parcours de trois milles et demi, la foule formait un double cordon dense, ce qui ne s'était pas toujours vu les années passées.

La reine du carnaval, Gaétane première, précédée de ses duchesses, a raflé le plus gros des marques d'attention des milliers de spectateurs qui ont dû attendre une bonne heure avant de la voir défiler après le passage du nom moins célèbre Bonhomme carnaval.

SUITE DE:

LA HANTISE...

abandonnés la pratique de ce sport en raison des dangers qu'il comporte.

M. Huard a soutenu qu'on n'était pas assez sévère à l'endroit de ceux qui causent des accidents de chasse. Trop souvent on a plus pitié du coupable que de la victime, selon lui.

D'après M. Huard, "on ne devrait jamais tirer sans être sûr de sa cible". C'est là une véritable moyen d'enrayer la majorité des accidents. Il conseilla aussi aux chasseurs de "ne jamais pointer une arme en direction d'un autre chasseur", "décharger son arme avant de quitter le bois", "s'assurer que l'arme est vide avant de le nettoyer", "porter des vêtements de couleurs voyantes, comme le rouge-orange par exemple" et surtout, le plus important "ne jamais prendre de chance".

Selon M. Huard, la majorité des accidents de chasse sont dus aux jeunes inexpérimentés dans le maniement des armes à feu.

On passa ensuite à la période des questions, après quoi M. Huard termina sa conférence en parlant du droit de passage sur les terrain privés donnant quelques explications importantes à ce sujet, en se basant sur les lois établies.

GAGNEZ

UN VOYAGE

MONTREAL - PARIS

VIA AIR-FRANCE

POUR 2 PERSONNES

TOUTES DÉPENSES PAYÉES

Gracieuseté de



NETTOYEUR Shefford CLEANING INC.

26 ST-JOSEPH, GRANBY, QUE.

TEL. 372-3341

Ecoutez CHEF (Radio Granby)

Du lundi au vendredi de 10h.30 A.M. à midi

L'emission Montreal Paris avec Jean Malo

et participez au concours organisé par Les nettoyeurs Shefford

et Denis Richard, Meubles.

COUPON DE PARTICIPATION GRATUIT AU VOYAGE MONTREAL-PARIS VIA AIR-FRANCE

NOM .....

ADRESSE .....

TEL. ..... VILLE .....

Votre chanson préférée .....

Vous pouvez participer à l'émission Montréal-Paris en vous servant de ce coupon ou d'une preuve d'achat de votre Nettoyeur Shefford. NB: mallez ce coupon au poste CHEF.



La Voix de l'Est

Hockey...baseball..football..courses...tennis...natation...
pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe...
lutte... soccer... cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

SPORTS

MAINTENANT AU
390, RUE PRINCIPALE, GRANBY
Choix complet pour articles de sport et de camping
Tél.: 378-7744
GRONDIN SPORT ET CAMPING INC.

Une "bombe" chez les Vics - M. J.-P. Bernier démissionne

GRANBY -- Les Vics de Granby n'ont pas encore joué une seule partie, que déjà des difficultés graves surgissent et mettent réellement en danger l'existence de notre équipe. Une "bombe" a éclaté samedi soir, alors que M. Gaston Fausse a reçu la démission du président des Vics, M. Jean-Paul Bernier. Dans sa lettre, M. Bernier fournit peu de renseignements concernant les raisons qui ont motivé cette décision-surprise. Toutefois, nous savons de source officielle que l'accueil froid et très indifférent fait à MM. Bernier et Fausse samedi matin, lors de l'ouverture de l'aréna, et des remarques publiques de certains échevins, depuis une semaine, seraient directement la cause de cette démission de M. Bernier qui, dit-on, en aurait assez de se dévouer pour sa Ville, alors que certains organismes appuyés par des autorités, continuent de les bafouer. M. Fausse a confirmé lui-même hier soir l'accueil froid et indifférent dont fut victime M. Bernier samedi matin, à la nouvelle aréna, ajoutant: "L'invitation était plutôt une occasion de nous Bafouer; M. Bernier ne l'a pas digéré, et je le comprends. Si certains veulent le contrôle absolu de tout, ils l'auront. Si on n'a pas plus de respect pour des hommes qui désirent mousser le sport majeur à Granby, il ne vaut même pas la peine de se déranger. Il nous faudra prendre une décision importante d'ici quelques jours", a déclaré M. Fausse.

Le gérant général des nouveaux Vics, fortement ébranlé par la démission de M. Bernier, et par l'attitude des hôtes de samedi, nous a remis la copie authentique de la lettre de démission de M. Bernier qui n'a pu être rejoint pour commentaire: Voici cette lettre:

Le 4 février 1967.

Monsieur Gaston Fausse,
264 rue Mullin,
Granby, Qué.

Mon cher Gaston,

C'est avec plaisir et pleine satisfaction que je t'ai offert de t'aider et de te supporter à l'organisation du hockey Senior à Granby.

Pas besoin de te dire combien j'ai à coeur toutes les associations dans la Cité de Granby, par l'encouragement et le support que j'ai donné gratuitement à plusieurs, et encore plus dans le domaine sportif, d'où j'ai été formé dès mon jeune âge et où j'ai donné beaucoup, tant à St-Hyacinthe d'où je viens, qu'à Granby depuis mon arrivée en 1939.

Depuis que tu m'as demandé de t'aider dans la réorganisation du hockey à Granby, j'ai fait tout ce qui m'était possible de faire et je vois que la tâche est beaucoup trop lourde pour moi qui est déjà pris dans d'autres organisations que je tiens à coeur depuis vingt quatre ans.

Voyant que je ne puis donner davantage et de promettre la réussite de ce que tu m'as demandé, je me dois comme homme sérieux, te remettre le tout avec tous les noms des équipes, que je suis venu à bout de réunir pour la réorganisation de ce club de hockey, que toute la population réclame, et que plusieurs sont prêts à collaborer. Les débuts de ce club prometteur est déjà accompli et l'aide que j'ai donnée, a été pour moi un devoir étant donné que j'avais collaboré à la construction de notre ARENA.

Je remercie tout ceux qui m'ont aidé et surtout ton concours indispensable dans le hockey, et je souhaite bonne chance à celui qui me remplacera.

Ton ami sincère
Jean-Paul Bernier

Sherbrooke assuré d'une égalité

Dans le corridor des Gaulois

GRANBY (BB) -- Les séries éliminatoires constituent actuellement la principale préoccupation des Gaulois de St-Hyacinthe. L'instructeur Savary et les directeurs s'efforcent de faire oublier aux joueurs les déboires de la fin de la saison, afin de mieux les préparer pour les séries. Tous sont en forme, semble-t-il...C'est une autre belle exhibition que les Gaulois ont offert hier, dans leur revers de 2-1 contre les champions... Dino Mascotto a pris part à la joute en dépit d'une blessure très douloureuse à la bouche: Il se protégea avec un casque de football...gracieuseté de M. Picard...Une forte délégation de Trois-Rivières était au match; entre les 2e et 3e périodes, les sportifs trifuviens ont présenté une plaque souvenir aux cinq Gaulois qui viennent de Trois-Rivières, soit Dino Mascotto, Guy Black, Jacques Morin, Claude Boucher et Michel Cormier...Black reçut en plus une magnifique montre-bracelet...Le groupe était dirigé par Camille Lebon, représentant O'Keefe à Trois-Rivières... Entre les 1ère et 2e périodes, la brasserie Molson fit la présentation officielle d'un superbe cadran qui est installé au côté est de l'aréna...Ce geste est grandement apprécié...C'était le déjeûner mensuel des Gaulois hier, et Marcel Lachapelle a réussi encore une fois à aller cueillir $100...Le gros lot de $250 a été gagné par Gaston Gingues, des Aigles de Drummondville... Les billets pour les prochaines séries éliminatoires des Gaulois seront mis en vente d'une journée à l'autre; tous les sièges de l'aréna de St-Hyacinthe seront réservés d'avance...avis aux intéressés...On parlera longtemps du voyage des Pee Wee CKBS à Québec...mais aussi de leurs supporteurs, en particulier Fernand et Jean-Marie...deux gars qui n'ont vraiment pas d'appétit... et qui ne craigne pas le froid...Jean Guérin n'est plus aussi "joli"...ça se comptend...Les Gaulois ont encore une partie à disputer à domicile, soit le 14 février, soit de fermeture du calendrier.

Hockey

LIGUE PROVINCIAL

Sherbr.	24	15	0	169	141	48
Dr'Ville	20	17	2	149	140	42
V'Ville	18	20	1	149	163	37
St-Hyac.	14	24	1	126	149	29

HIER

Sherbrooke	2	St-Hyacinthe	1
Dr'Ville	5	V'Ville	1

LIGUE INTERMEDIAIRE "C"

x-Magog	14	3	2	113	64	30
V'Ville	6	6	6	89	95	18
Cowans.	4	10	5	95	117	13
Coaticook	3	11	5	74	95	11

x- Champions

HIER

Coaticook	4	Cowansville	5
V'Ville	2	Magog	5

LIGUE JUNIOR B

Waterloo	25	5	1	191	104	51
Asbestos	21	6	3	170	107	45
Thetford	19	10	1	143	126	39
Mégantic	11	11	5	137	91	27
Richmond	8	19	1	126	167	17
V'Ville	4	21	1	75	142	9
Magog	3	19	2	80	185	8

VENDREDI

Asbestos	3	V'Ville	2

HIER

Waterloo	11	Richmond	0
Asbestos	11	Thetford	2

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	28	11	7	170	110	63
New York	23	16	7	130	112	53
Montréal	26	19	6	117	114	46
Toronto	17	20	8	112	138	42
Détroit	19	24	3	142	148	41
Boston	12	29	7	117	166	31

Résultats de samedi:

Chicago	3	Montréal	3
New York	4	Boston	3

Résultats de dimanche:

Montréal	1	Détroit	6
Toronto	1	New York	4
Chicago	5	Boston	0

LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est

	G	P	N	PP	PC	PTS
Hershey	28	13	6	198	136	62
Baltim.	22	20	4	157	159	48
Québec	22	22	4	178	179	48
Springf.	19	23	7	176	184	45
Provid.	10	30	8	138	215	28

Division de l'Ouest

Pittsburgh	31	10	7	203	139	69
Rochester	28	16	4	206	150	60
Cleveland	22	22	7	194	177	51
Buffalo	8	34	7	139	250	23

Résultats de samedi

Baltimore	5	Cleveland	5
Québec	6	Hershey	5
Rochester	2	Pittsburgh	5
Buffalo	2	Springfield	5

Résultats d'hier

Québec	4	Buffalo	6
Cleveland	4	Providence	6
Baltimore	0	Rochester	3
Pittsburgh	7	Springfield	3

ST-HYACINTHE (Y.M.) ---- Jim Beckman a conduit les Castors de Sherbrooke à une victoire de 2-1 sur les Gaulois lors d'une joute régulière de la ligue Provinciale sénior, hier Les Castors étaient privés des services de l'excellent Robert "Bill" Dupré. Daniel Gingues n'était pas en uniforme, mais il a assisté à rencontre en qualité de spectateur. Du côté des Gaulois, René Beauregard brillait par son absence tandis que dominique Descastris soignait une blessure à la jambe. Les Gaulois présentèrent un alignement de 14 joueurs contre 16 pour Sherbrooke.

Le premier vingt nous a fait voir du jeu ouvert alors que les Gaulois ont dominé pendant une bonne dizaine de minutes. L'arrière -garde Jean Lévesque fut pénalisé à 5.16. Nos protégés ont magnifiquement joué mais la chance n'y était pas. Les Gaulois ont fourmillé pendant ces 2 minutes, autour des filets de Aubry mais rien ne se passait. Finalement ce fut le numéro 17, Pete Lambo qui trouve le fond du filet après avoir accepté une passe de Renaud. Lambo marqua sur un lancer de la ligne bleue à 10. 53. Les arrêts effectués par chaque cerbère indiquent bien l'avantage que les Gaulois eurent. Monette dut faire 3 arrêts contre 7 pour Aubry. Claude Boucher fut le joueur qui rata la plus belle cnance de compter alors qu'il capta une magnifique passe de Black. Aubry fut de nouveau à son meilleur.

Les Castors s'assurèrent les honneurs du match en l'espace de 95 secondes. Jim Beckman marqua les deux filets du Sherbrooke. Le premier survenu à 13.21 fut le résultat d'un travail acharné de Lepage derrière les filets des Gaulois, alors qu'il arracha le disque à Lambo pour faire la passe à Beckman qui ne rata pas sa chance. Quelques instants plus tard, Nadeau se faisait passer un sapin à la ligne bleue des Castors pour finalement voir une échappée de 3 Castors contre Lambo. Lepage remit le disque à Beckman qui comptait son 2e but de la rencontre à 14.56. Les Gaulois et les Castors prirent tour à tour la vedette mais aucun club n'enregistra de majeur. Monette dut faire 10 arrêts dans ses filets comparativement à 8 pour Aubry.

Les Gaulois forcèrent le jeu en troisième période mais là encore dame chance joua en faveur des Castors. Les hommes de Savary attaquèrent avec force, mais au dernier moment le disque glissait au coté de la cage de Aubry. On vit les Castors déblayer leur territoire à plusieurs occasions afin de diminuer la pression. Les Castors pratiquèrent une défensive avant des plus efficaces, l'instructeur Savary ne put envoyer une attaque à 6 hommes qu'à 10 secondes de la fin. Par cette victoire, les Castors s'assuraient une égalité en tête de la ligne Provinciale senior.

Les Gaulois disputeront leur prochaine joute mardi alors qu'ils visiteront les Aigles au Centre civique de Drummondville.

SOMMAIRE
PREMIERE PERIODE
1.- St-Hyacinthe: Lambo (sans aide) 10.53
Punitions: Lévesque 5.16; Lambo 11.15; Mascotto 14.39; Gaudreau 19.54
DEUXIEME PERIODE
2.- Sherbrooke; Beckman (Lepage et Gaudreau) 13.21
3.- Sherbrooke :Beckman (Lepage) 14.56
Punitions: Pépin 15.55; Boucher 16.20
TROISIEME PERIODE
Aucun but.
Aucune punition.

Clay défend son titre

HOUSTON, Texas (AFP)—Le noir américain Cassius Clay défendra pour la huitième fois son titre mondial des poids lourds, depuis sa victoire sur Sonny Liston à Miami en février 1964, contre son compatriote de couleur, Ernie Terrell, reconnu comme tenant du titre par la "World Boxing Association", sous la grandiose "Astrodome" d'Houston, ce soir.

C'est la dernière fois peut-être que Clay dispute un combat avant de revêtir l'uniforme militaire américain puisque, malgré ses démarches tapageuses, l'ancien champion olympique n'a pu se faire reconnaître comme ministre du culte musulman par les autorités américaines.

Ces dernières, après un an de réflexion, après que le dossier du boxeur, qui se dit objecteur de conscience, soit passé d'un service à l'autre, ont confirmé leur décision de considérer le champion du monde "bon pour le service".

Mohammed Ali, puisque c'est ainsi que le tenant du titre aime se faire appeler, est largement favori pour conserver une neuvième fois sa couronne dans ce combat assez attendu et qui fera enfin l'unanimité sur le nom du champion du monde. La WBA avait déchu Clay de son titre lorsque celui-ci accepta d'accorder une revanche à Liston dès après sa victoire à Miami en 1964 et couronna son propre champion en la personne de Terrell un an plus tard.

Grand favori

De l'avis de tous, Clay doit facilement conserver son titre puisque la cote générale est de 5 contre 1 en sa faveur, mais les avis sont assez partagés quant à la manière dont Clay se débarrassera de son nouveau challenger.

9e revers consécutif des Leafs de Toronto

NEW YORK (PA) — Le premier but de Reg Fleming en 26 parties et une échappée de Bernard Geoffrion ont conduit hier soir les Rangers de New York à un gain de 4-1 sur les Leafs de Toronto, qui ont ainsi essuyé leur 9e échec consécutif.

Fleming, qui n'avait pas compté depuis le 30 novembre dernier, a déjoué Johnny Bower sur le retour d'un lancer de Phil Goyette dans le premier engagement après que Jean Ratelle eut donné une avance de 1-0 aux locaux.

Larry Jeffrey a évité le blanchissage aux visiteurs au début de la deuxième reprise, mais Geoffrion a augmenté la marge à deux buts en s'échappant à sept secondes de la fin de l'engagement.

Goyette a complété le total du match dans un filet désert lorsque les Leafs ont remplacé Bower par un ailier à 2 1-2 minutes de la fin de la partie.

Chaque équipe avait un homme au pénitencier lorsque Geoffrion a accepté une passe de Harry Howell pour déjouer complètement Bower.

SOMMAIRE
Première période:
1. New York, Ratelle 4 (Howell) 6:05
2. New York, Fleming 10 (Neilson, Nevin) 11:32
Punitions — Howell 3:14, Hadfield 3:35, Walton 9:24, Brown 9:24.
Deuxième période:
3. Toronto, Jeffrey 9 (Keon, Shack) 6:47
4. New York, Geoffrion 13 (Howell) 19:53
Punitions — Conacher 0:22, Geoffrion, Stanley 9:47, Hadfield mineure, majeure, Shack, double mineure, Baun, double majeure, mauvaise conduite, Kurtenbach, mineure, majeure, 13:24.
TROISIEME PERIODE
5. New York, Goyette 9 (Neilson, W. Hillman) 17:35
Punitions — W. Hillman 4:09, Brown 18:50.
Lancers:

New York	12	15	13—40

Détroit surclasse les Canadiens 6-1

DETROIT (PC) — Paul Henderson et Ray Cullen y sont allés de deux buts chacun hier soir alors que les Red Wings de Detroit ont écrasé les Canadiens de Montréal 6-1 dans un match marqué de plusieurs bagarres dans la troisième période.

Cullen, Ted Hampson et Henderson ont compté trois buts rapides dès le premier engagement et ont déclassé leurs rivaux par la suite.

Dans la dernière reprise, pendant une punition à Henderson, Gary Bergman, des Wings, et Johnny Ferguson, des Canadiens, se sont échangé des coups de hockey avant de s'affronter aux poings.

Bryan Watson, des Wings, a tenté de s'en mêler, mais Henri Richard l'a retenu.

SOMMAIRE
Première période:
1. Detroit, Cullen 5 2:45
2. Detroit, Hampson 10 (Bathgate) 3:41
3. Detroit, Henderson 18 (McGregor, Ullman) 9:55
Punitions — Gauthier 4:07, Young 7:23, Larose 9:47, J. C. Tremblay 10:31.
Deuxième période:
4. Detroit, Cullen 5 (Howe, Delvecchio) 7:38
5. Detroit, Bathgate 7 (Young, Prentice) 11:05
6. Montréal, Provost 8 (Béliveau, Cournoyer) 15:11
Punitions — Marshall 4:12, Prentice 14:54.
Troisième période:
7. Detroit, Henderson (MacGregor, Bergman) :51
Punitions — Henderson 6:32, Bergman, majeure, mauvaise conduite 7:49, Ferguson majeure, mauvaise conduite et mauvaise conduite de partie 7:49, Watson 7:49, Richard 7:49, Talbot mauvaise conduite et mauvaise conduite de partie 7:49, Marshall 14:05, Cullen 16:37.



LES CASTORS DE SHERBROOKE sont assurés d'une égalité en tête, à la suite de leur victoire d'hier à St-Hyacinthe. Il leur suffit d'une nulle dans les trois demières parties, pour s'assurer définitivement le titre de la saison régulière. On voit sur cette photo les artisans des succès des Castors cette saison, et le héros de la joute d'hier; de gauche à droite Georges Roy, joueur-instructeur, Jim Beckman qui a marqué les deux buts de son club, Serge Aubry qui a volé la vedette aux Gaulois, Georges Guilbault, meilleur compteur de la ligue, et René Pépin, capitaine des Castors.

Drummondville triomphe 5 à 1

GRANBY --- Les Aigles de Drummondville ont vaincu les Tigres de Victoriaville 5 à 1 hier, pour consolider leur emprise sur la deuxième position du circuit Len O'Donnell. Fordie Hayworth a dirigé l'attaque des vainqueurs en comptant à deux reprises, les autres allant à Leclerc, Lapalme et Picard. Bessette a évité le blanchissage aux Tigres.

PREMIERE PERIODE
1.- Dr'Ville : Leclerc (Picard) 14.03
2.- Dr'Ville;Lapalme (Roberts, Hayworth) 11.01
Punitions: Therrien et Drouin 2.10, Fortin 3.13, Drouin 4.38 Lapalme 18.03
DEUXIEME PERIODE
3.- V'Ville :Bessette (Tressider, Elwell) 19.24
Punitions:Picard 6.20, Potvin 10.16, Fortin 12.55, Therrien 18.45
TROISIEME PERIODE
4.- Dr'Ville:Hayworth (Roberts Bégin) 0.57
5.- Dr'Ville:Hayworth (Lapalme, Roberts) 13.40
6.- Dr'Ville: Roberts (Hayworth, Bégin) 14.01.
Punition: Potvin 11.00
ARRETS; Gagnon 21
Cyr 22

HOTEL BEAUMONT
ANGE-GARDIEN
Vous offre orchestre : tous les soirs, (sauf le lundi)
Ainsi que les danseuses à "GoGo '67" après-midi et soir
(Concours de danseuses)
SAMEDI SOIR
2 orchestres : Pete Gaudreau "Les Sreemans"
Toutes danseuses intéressées de danser,
s'adresser directement à :
HOTEL BEAUMONT (293-4962)

HOTEL WINDSOR
GRANBY
Pier BELAND
chanteuse, m.c.
Sandra
Danseuse
Lady SUZANNE
danseuse
Les Checkmates
Chanteurs-instrumentistes

Lundi:	Jeudi-Vendredi soirs
La Poule aux	Dimanche après-midi
Oeufs d'Or	Dimanche soir
Mardi:	Danse continuelle
La Rigolade	--2 Orchestres--

Chicago blanchit Boston

BOSTON (PA)—Phil Esposito a récolté un but et deux aides hier soir alors que les Black Hawks de Chicago ont porté à 11 matches leur série de parties sans échec en blanchissant les Bruins de Boston 5-0.

Esposito a compté son but dans la première période quand il s'est échappé du centre de la patinoire pour prendre Ed Johnston en défaut. Il a ensuite préparé les buts de Nesterenko et Bobby Hull à trois minutes d'intervale dans le second engagement.

Les Hawks, qui ont gagné 10 et annulé deux de leurs 12 derniers matches tout en prenant une avance confortable au sommet de la LNH, ont complété la déroute des locaux avec les 24e et 17e buts respectifs de Ken Wharram et Doug Mohns dans la dernière reprise.

Denis Dejordy a enregistré son deuxième blanchissage de la saison avec un total de 36 arrêts contre les 28 de Johnston, qui avait subi une coupure au front la veille.

C'était le cinquième revers consécutif des Bruins, qui semblent bien destinés à rater les séries éliminatoires pour la 8e année successive.

BOSTON (PC) — LNH — SOMMAIRE
Première période:
1. Chicago, Esposito 11 (Hodge) 17:55
Punitions — Pilote 4:07, 12:30, Bucyk 18:49.
Deuxième période:
2. Chicago, Nesterenko 10 (Esposito, R. Hull) 15:15
3. Chicago, R. Hull 32 (Esposito, Nesterenko) 18:16
Punitions — Westfall :36, D. Hull 10:16, Marotte 18:14.
Troisième période:
4. Chicago, Wharram 24 (Mikita, Mohns) 4:46
5. Chicago, Mohns 17 18:15
Punitions — Pilote 10:09, Angotti 14:16, Angotti et Oliver 16:29.
Lancers:

Boston	12	13	11—3

Minute..Sportive

NEW YORK AFP - Six nouveaux prototypes "Ford Mark II" participeront cette année aux 24 heures du Mans. La nouvelle officielle a été annoncée vendredi soir à New York par M. D. Frey, l'un des vice - présidents de la "Ford Motor Co." au cours de la cérémonie de la remise du Trophée international des prototypes et de la Coupe symbolisant le titre de champion du monde des constructeurs 1966 aux représentants de la grande firme américaine par l'"Automobile Competition Committee for the United States", affilié à la F.I.A.



OUVERTURE OFFICIELLE - Cette photo nous fait voir les représentants de la ville et des Loisirs de Granby, qui ont participé à l'ouverture officielle de la petite patinoire de l'aréna de Granby, samedi matin. De gauche à droite, MM. Gill Langlois, échevin; Alphonse St-Onge, échevin; Georges-Aimé Guillette, échevin; J. Aimé Ferland, vice-président des Loisirs; Bernard Ghodue, président des Loisirs; Lucien Potvin, maître de cérémonies; Emilien Ouellette, échevin; et Orpha Choinière, échevin. Une foule nombreuse a assisté aux cérémonies d'ouverture, marquées de divers concours entre les échevins et les invités.

Hôtel ROYAL
GRANBY
présente cette semaine
JACLYNE GUY
présente
Carolo MONTI
Chanteur
Vicky LARUE
Danseuse
A NE PAS MANQUER
B.B-Q Royal
à l'occasion Roi et Reine
tous les dimanches
2 orchestres
LES CAIDS
Orchestre. ALLEN WELMAN
BIENVENUE A TOUS!

5 buts pour Simard

Waterloo écrase Richmond 11 à 0 hier

GRANBY (Ben G.)------Dirigés à l'attaque par le jeune Luc Simard avec une étincelante permormance de 5 buts et 3 passes et par le trio de son compagnon de ligne Normand Tétreault avec 2 buts et 6 passes, les Maroons de Waterloo ont englouti les Flyers de Richmond au compte de 11 à 0 hier à ce dernier endroit, dans une joute régulière de la ligue Junior B. Par cette victoire, les Maroons ont indiqué qu'ils n'entendaient pas lâcher prise, pour l'obtention du championnat du circuit Connie Dion.

Les autres buts des vainqueurs sont allés à Bob Allen, Réal Jodoin, Regie Presseault et Yvan Lécuyer, tandis que le cerbère André Fortin enregistrait son deuxième blanchissage de la campagne.

Hier, les Maroons ont mené le jeu à leur guise et leur victoire ne fut jamais en doute. Simard a réussi sa brillante performance en comptant à deux reprises au premier vingt, 1 fois à la deuxième et une autre paire de buts à la dernière période. Le jeune Simard a maintenant marqué 42 buts cette saison et ce talentueux joueur est appelé à grimper les échelons dans le hockey.

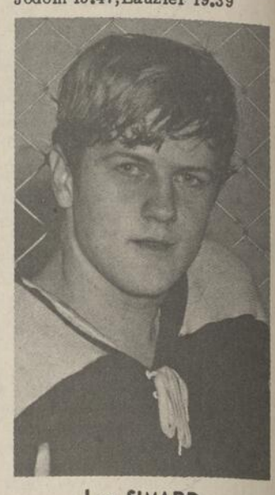
Pour sa part, Normand Tétreault avec une soirée de 8 points, continue de dominer les compteurs du Junior B, avec une fiche de 75 points, un de plus que Simard.

Les Maroons disputeront leur prochaine joute locale, jeudi soir prochain en recevant les As de Magog.

PREMIERE PERIODE

1.- Waterloo: Allen (Simard-Tétreault) 2.37
2.- Waterloo :Simard (Tétreault Allen) 6.17
3.- Waterloo :Simard (Brochu) 8.12
4.- Waterloo: R. Jodoin(Tétreault-Lécuyer) 12.02

Punitions: Windsor 9.39, Lécuyer 10.00, Carrier 12.40, Hamel 12.45, Brochu 13.26, R. Jodoin 15.47, Lauzier 19.39



Luc SIMARD

DEUXIEME PERIODE

5.- Waterloo : Tétreault (A. Jodoin, Simard) 1.20
6.- Waterloo :Presseault (Petit, Windsor) 3.37
7.- Waterloo :Simard (Tétreault R. Jodoin) 7.50

Punitions: Petit 18.40, A Jodoin 19.10

TROISIEME PERIODE

8.- Waterloo; Lécuyer (A. Jodoint, Wilson) 8.27
9.- Waterloo; Simard (Tétreault Allen) 8.57
10.- Waterloo; Tétreault (Stevenson, Simard) 9.53
11.- Waterloo: Simard 42e (Tétreault, Brochu) 16.30

Punitions: Hamel 2.40, Windsor 12.14, Nixon 12.14, A. Jodoin, majeure et extrême inconduite 13.30, Brochu 13.30 Laperle 13.30.

Cowansville l'emporte 5 à 4 sur Coaticook

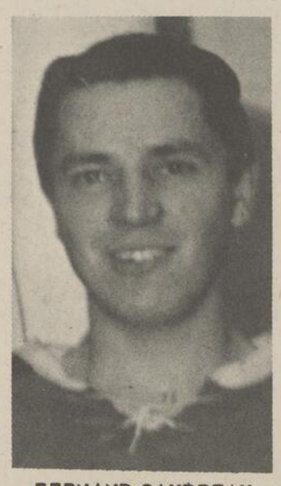
WATERLOO (Ben G.) - Le Victoria de Cowansville est passé au troisième rang de la ligue Intermédiaire C des Cantons de l'Est, à la suite d'une brillante victoire de 5 à 4, remportée sur les Dynamiques de Coaticook, en l'aréna de Waterloo hier. Il s'agissait de la dernière joute locale du Victoria avant le début des séries éliminatoires.

Avec une équipe de 11 joueurs, y compris le gardien de buts, le Victoria a tenu tête à une dernière poussée des Dynamiques à la fin du match pour s'assurer la victoire. Roger Monty, Gaétan Jacques, Germain Ouellette, Yvan Bernard et Fernand Gaudreau avec le but gagnant, ont été les compteurs des Vics, Michaud, Brulotte, Létourneau et Rancourt ont marqué pour Coaticook.

Après une première période sans but, le Victoria menait 3 à 2 après le deuxième vingt.

Alors que le pointage était de 5 à 4 en faveur des Vics, en dernière reprise, le cerbère Albert Dupuis a brillé devant Létourneau du Coaticook, qui était parvenu complètement seul devant lui. Dupuis a effectué un arrêt miraculeux sur ce jeu pour sauvegarder la victoire des siens.

Cowansville terminera son calendrier régulier en disputant **4 parties à l'extérieur.**



FERNAND GAUDREAU

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Pun.: S. Gingues 16.21, Salvail 19.59.

DEUXIEME PERIODE

1. Cowans.: Monty 173 (Massé) 1.41
2. Coaticook: Michaud (Grégoire - Brulotte) 2.44
3. Cowansville: Jacques 12e (sans aide) 8.32
4. Coaticook: Brulotte (Benoit, Leblanc) 10.59
5. Cowansville: Bernard 11e (Larocque) 14.14

Punitions: Létourneau 4.10, F. Gaudreau 9.10, S. Gingues 10.23, Marcoux 13.35, Jacques 13.35.

TROISIEME PERIODE

6. Cowansville: Ouellette 11e (Massé, Monty) 1.30
7. Coaticook: Létourneau (Phaneuf, Rancourt) 7.24
8. Cowansville: F. Gaudreau 9e (Bernard) 12.23
9. Coaticook: Rancourt (Winter, Létourneau) 17.55

Pun.: Allard 3.17, Marcoux, mauvaise conduite 3.17, Brulotte et Jacques 13.12, Salvail mauvaise conduite et punition de match à 14.25, Leblanc, mauvaise conduite 14.25, Grégoire, mauvaise conduite 14.25.



NANCY GREENE, grande championne, reçoit ici le superbe trophée "DuMaurier" à la suite de sa brillante performance dans le DuMaurier International, disputé en fin de semaine à Orford. Nancy a éclipsé encore une fois les grands champions et championnes européens. Elle n'avait même pas besoin de concourir samedi, pour s'assurer le trophée, tellement son avance était insurmontable. (Photo, Guy Cardinal)

Canadien annule samedi

Par la PRESSE CANADIENNE

Grâce à un but d'Eric Nesterenko à mi-chemin de la troisième période samedi soir, les Black Hawks de Chicago ont annulé 3-3 avec les Canadiens de Montréal.

Tandis que les Hawks portaient leur série de joutes sans revers à 10 parties, les Canadiens disputaient leur quatrième match sans échec.

Stan Mikita a ouvert le pointage au profit des visiteurs dans la première période, puis Jean Béliveau a égalé les chances dans la deuxième reprise, mais Red Hay a redonné l'avance aux Hawks quelques instants plus tard. Enfin, Ralph Backstrom a annulé le pointage à 2-2 moins d'une minute après le but de Hay.

PREMIER BUT 10.31
DERNIER BUT 9.33

Claude Larose a donné l'avantage aux locaux à 4:48 du dernier engagement, puis Nesterenko a sauvé la situation pour les visiteurs.

Le match nul a été coûteux aux Canadiens qui ont perdu les services de Terry Harper dans la 2e reprise quand il a subi une dislocation de l'épaule à la suite d'une mise en échec de Dennis Hull. Jim Roberts a terminé le match à la ligne bleue.

Les deux premiers buts du match ont été réussi pendant des punitions rivales. Par ailleurs, Claude Provost a tenu le dangereux Bobby Hull à un seul lancer sur les filets des locaux pendant toute la partie.

Bruins-Rangers

Courroucés par le lancer de punition réussi par Johnny Bucyk dans la deuxième période, les Rangers de New York sont revenus de l'arrière pour vaincre les Bruins de Boston 4-3 samedi grâce au but victorieux de Bernard Geoffrion.

Les Rangers, qui tiraient de l'arrière par 3-1 à mi-chemin dans le match ont égalé les chances grâce à des buts de Jean Ratelle et Harry Howell dans la deuxième reprise.

Phil Goyette avait ouvert le pointage au profit des visiteurs, mais la recrue Bobby Orr avait égalé les chances dans la première période.

Bucyk a profité d'un lancer de punition quand il a été accroché par Jim Neilson au début de la deuxième reprise, puis Ron Shock a porté le compte à 3-1 en faveur des locaux pendant une majeure à Orland Kurtanbach.

A MONTREAL:

SOMMAIRE

Première période:

1. Chicago, Mikita 24 (Stapleton, Mohns) 10:31

Punitions — Jarrett 7:55, Pilote, mauvaise conduite, 7:55, Harper 10:18.

Deuxième période:

2. Montréal, Béliveau 8 (Rousseau) 9:46
3. Chicago, Hay 2 (D. Hull, Stapleton) 13:15
4. Montréal, Backstrom 7 (Laperrière, G. Tremblay) 14:00

Punitions — Stapleton 8:38, Roberts 15:49.

Troisième période:

5. Montréal, Larose 13 (Talbot, G. Tremblay) 4:48
6. Chicago, Nesterenko 9 (Angotti, Van Impe) 9:33

Aucune punition.

Lancers:

Chicago	18	8	9	—25
Montréal	9	14	13	—36

Assistance: 15,639.

— — —

A BOSTON:

SOMMAIRE

Première période:

1. New York, Goyette (Nevin, Marshall) 1:40
2. Boston, Orr (Johnston) 15:12

Punitions — Marotte 11:49, Fleming et Marotte 14:06.

Deuxième période:

3. Boston, Bucyk 2:26
4. Boston, Shock (Orr, Westfall) 7:21
5. New York, Ratelle (Geoffrion, Neilson) 12:48
6. New York, Howell (Ratelle, Gilbert) 18:27

Punitions — Marotte 0:45, Kurtenbach, majeure 5:04, Woytowich 12:42.

Troisième période:

7. New York, Geoffrion (Kurtenbach, Fleming) 7:49

Aucune punition.

Lancers:

Boston	8	10	8	—26
New York	9	14	8	—31

Assistance: 13,909.

Vainqueur à St-Hilaire

ST-HYACINTHE (PC) — Don McLeod est sorti vainqueur hier dans la course de fond disputée sur le Mont St-Hilaire, à 25 milles de Montréal.

Il a parcouru la distance de 15 kilomètres en 1:07.39, suivi de Gunter Weeser, de Morin Heights, en 1:12.30.

Robert Weiler, de Morin Heights, a triomphé dans la classe senior B en 1:12.47 tandis que André Bouchard, de Valcartier, l'emportait dans la classe senior C en 1:16.12.

Léo Lehtonenm de Morin Heights, a triomphé chez les vétérans en 1:13.54.

Nancy Greene s'affirme encore

MAGOG (PC)—Malgré sa disqualification dans le slalom géant samedi, Nancy Greene n'en a pas moins remporté le championnat féminin du plus grand tournoi international de ski présenté au Canada en 1967.

La championne canadienne s'est ainsi assuré le trophée du Maurier pour la meilleure performance dans cette compétition, présentée par l'Association canadienne de ski amateur.

Le Norvégien Haakon Mjoen l'a emporté chez les skieurs avec un premier rang dans le slalom et une huitième place dans le slalom spécial disputé au Mont Orford.

Le Français George Mauduit a pris le premier rang dans le slalom hier avec un temps de 1:22.94 en comparaison de 1:24.10 par le champion norvégien, suivi de l'Allemand Willy Leach en 1:24.92.

Rod Hebron, de Vernon, C..çB., s'est avéré le meilleur Canadien en 5è place avec un temps de 1:24.69.

Samedi, dans le slalom géant, le Suisse Willi Favre s'était classé premier en 1:34.27, suivi du Français Pierre Stamos en 1:34.49 et du Norvégien Jon Overland en 1:34.80.

Le meilleur Canadien avait été Scott Henderson, de Banff, en 7è place avec un temps de 1:36.07.

La championne

Mlle Greene a dominé les skieurs de six équipes nationales, car, après avoir triomphé dans le slalom et le slalom géant la semaine dernière en C.-B., elle s'est assuré la victoire vendredi en remportant le slalom au Mont Orford.

Elle a fait une chute hier à mi-chemin du parcours de 54 barrières et a encouru la disqualification en manquant une porte.

L'Autrichienne Inge Yokum a triomphé dans le slalom géant en 1:47.51, suivie de Christ Ditfurt, d'Autriche, en 1:48.71, l'Américaine Cathy Nagel en 1:49.91 et la Française Christine Goetschel - Béranger en 1:50.53.

TRIOMPHE DU GRONDIN SPORT

GRANBY --- Dans la ligue Sans Pression du président Jean-Paul Papineau, le Grondin Sport et Camping a triomphé de justesse du Granby Auto Supply au compte de 6 à 5 B. Hamelin a été l'étoile des vainqueurs avec 3 buts et deux passes, tandis qu'Yvon Thibodeau y allait d'un but et trois passes. Les autres buts des gagnants sont allés à A. L'heureux, et N. Brodeur. Papineau a compté à deux reprises pour G.A.S. les autres allant à R. Couture, G. Côté et R. Boulerice. Les gardiens de buts M. Cabana et J Hardy se sont surpassés au cours de cette rencontre.

Le match de l'année sera présenté lors du prochain programme entre les équipes Grondin Sport et Tétreault Sportif, égales en première position du classement. L'entrée est libre.

Les Ferrari P4 ont pris les 3 premières places à Daytona

DAYTONA BEACH, Floride (AFP) — Les nouveaux prototypes Ferrari P4 ont prit, dimanche, les trois premières places des deuxièmes 24 Heures de Daytona Beach, première épreuve de l'année comptant pour le championnat du monde des constructeurs et le trophée international des prototypes.

La victoire est revenue à l'équipage Italo-Néozélandais, Lorenzo Bandini-Chris Amon, en tête depuis la treizième heure devant la seconde Ferrari d'usine de l'entente italo-britannique, Ludovico Scarfiotti - Mike Parks, et le prototype de l'écurie nord-américaine du tandem franco-mexicain Jean Guichet-Pedro Rodriguez.

Ainsi les Ferraris, en renouant avec la victoire sur ce circuit, ont infligé une sévère défaite à leur grande rivale américaine de chez Ford comme au temps de leur grande gloire en même temps qu'elles ont entamé une année qui doit être marquée par le redressement de l'écurie de course de la firme de Modene.

Ford, vainqueur l'an dernier pour la deuxième fois consécutive et tenant du trophée International des prototypes, est absolument le grand vaincu de cette épreuve. Sur les six prototypes au départ, un seul termina, celui de MacLaren-Bianchi qui finit septième à plus de 70 tours.

Aucun duel

Les nouvelles voitures italiennes ont ainsi, dès la première course 1967, fait la preuve de pouvoir regagner la suprématie que Ford leur a ravie alors que le moteur des usines de Detroit ne s'est pas révélé au point, c'est-à-dire pas assez puissant pour des voitures qui ont été considérablement alourdies.

Les abandons des cinq Ford Mark II, tous sur ennuis provenant de la boîte de vitesse, s'échelonnèrent de la mi-course à la fin et jamais les Américains n'ont été en mesure de prendre le commandement même lorsque Andretti, dans la première demi-heure, et Dan Gurney, dans la cinquième heure, occupaient la deuxième place.

En fait il n'y a pas eu véritablement de duel Ferrari-Ford, mais un point d'interrogation reste posé avec le cas de l'étonnante Chapparal pilotée par Phil Hill — Mike Spence (E.U. G.-B.), laquelle s'est révélée de loin la plus rapide voiture du lot. Elle mena durant les trois premières heures a une allure excédant les 180 kilomètres à l'heure et Hil' pulvérisa le record du tour à son 42e passage en couvrant les six kilomètres 130 en 1'55"7, soit deux secondes de mieux que Dan Gurney sur Ford l'an dernier (187 kmh 464).

Une victoire morale selon Billy Reay

MONTREAL (PC) — Billy Reay, pilote des Hawks de Chicago, opinait, après le match de samedi soir, que le verdict nul des siens avec les Canadiens de Montréal avait été une victoire morale.

Reay était enchanté du travail de Lou Angotti qui avait préparé le but égalisateur réussi par Eric Nesterenko à mi-chemin de la dernière période.

Reay avait utilisé un trio composé de Bill Hay, Chico Maki et Angotti dans la troisième période afin de rivaliser de vitesse avec les locaux.

L'atmosphère dans le vestiaire des Canadiens était tendue parce qu'ils avaient perdu une avance d'un but dans le dernier engagement et parce qu'ils venaient de perdre les services de Terry Harper.

Ce dernier a subi une dislocation à l'épaule à la suite d'une mise en échec de Dennis Hull dans la 2e reprise. Le pilote Toe Blake, tout en notant qu'aucune punition avait été décernée alors, ignorait la longueur de l'absence de Harper.

Jean Béliveau a encore été blessé à un oeil samedi soir, mais la blessure à l'oeil n'est heureusement pas grave.

Claude Larose, qui avait donné une avance de 3-2 aux locaux dans le dernier engagement, a révélé qu'il avait lancé de revers avec tellement de vigueur qu'il avait fait une chute par la suite.

Scarborough Dorset Park gagne le tournoi Pee Wee

QUEBEC (PC)—Scarborough Dorset Park s'est assuré les grands honneurs dans le 8e tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec.

Scarborough a remporté le trophée Robert Martineau et celui du Carnaval d'hiver de Québec grâce à sa victoire de 6-3 sur Thornhill, Ont., dans la grande finale du tournoi, qui a pris fin samedi. Vendredi soir, Dorset Park avait gagné le trophée de la classe AA, donné par Gérald Bolduc.

Scarborough avait atteint la grande finale en triomphant du Arvida, champion de la classe B, 4-3 tandis que Thornhill, champion de la classe C, battait Pointe-Claire, champion de la classe A, 6-4, samedi avant-midi.

Dans deux matches hors-concours qui ont précédé la grande finale samedi après-midi, Boston a remporté le trophée de la Ligue Progression en triomphant du Verdun 5-2 dans la série Canada-Etats-Unis, puis les Indiens de Québec ont conservé le trophée George Trudel en écrasant les Indiens de Caughnawaga 9-2.

Compteurs

Brian Burtch a dirigé l'offensive des nouveaux champions de Scarborough avec le truc du chapeau.

La victoire du Boston dans la série Canada-Etats-Unis était sa quatrième depuis 1960. Richard Bouchard et Alan Pike ont compté les deux buts du Verdun dans le match international.

Jean Pilot a dirigé l'offensive des Indiens de Québec avec quatre buts dans leur triomphe contre Caughnawaga. Clément Rock, Michel Sam, Bastien Tshirnish, Ernest Piacard et Jean-Marc Niquay ont complété le total des vainqueurs.

Bobby Maxwell, du Kentville, N.E., a été choisi le meilleur gardien de but dans le tournoi, car son équipe n'a alloué que 21 buts en huit parties, dont trois dans la Série du Centenaire. Maxwell a partagé la garde des filets avec Richard Barnes.

Chuvalo est optimiste

HOUSTON (PC-PA) — Le champion poids lourd canadien, George Chuvalo, de Toronto, a déclaré hier qu'il pouvait vaincre Cassius Clay et Ernie Terrell même s'il a déjà encaissé des revers en 15 rounds aux mains des deux boxeurs qui s'affronteront ce soir pour le titre mondial.

Chuvalo a prédit le match titulaire sera long et dure et a favorisé Clay, ". . .mais je ne serais pas surpris de voir triompher Terrel', qui malheureusement l'habitude de saigner des arcades quand il est attrapé solidement."



LA CHAMPIONNE Nancy Greene discute ici avec une jeune admiratrice qui espère bien, malgré ses six ans seulement, suivre les traces de notre championne canadienne. Cette photo fut prise durant un repos bien mérité de Nancy, lors du DuMaurier International, en fin de semaine à Orford. (Photo, Guy Cardinal)



Granby
378-7474 378-6283

Maheu
AUTOMOBILE INC.



Achète mieux, qui achète chez Maheu

CHRYSLER 1966, h.t. 2p., 300, tout équipé
PONTIAC 1966, Conv., Custom sport,
DODGE 1966, Sedan, 4p 4 ans garantie
PONTIAC 1965, Custom sport, h.t., 2p.
METEOR 1965, Montcalm, conv., très propre

QUI DIT QUALITE EN VOITURE USAGEE DIT MAHEU

PONTIAC 1965, h.t., 2 p., comme neuf
MERCURY 1964, Montclair, h.t., 2 p.
PONTIAC 1964, Conv., parfaite cond.
PONTIAC 1964, Station, parfaite cond.
RESERVEZ votre auto usagée maintenant

LA PHOTO DU JOUR



WAYNE HILLMAN

Simple de 188 pour Aline Côté

COWANSVILLE (DNC) -- Voici les dernières statistiques de la ligue de quilles féminine Commerciale O'Keefe:

CLASSEMENT

Bouvillon St House	84
Miss Shoppe	70
Hilda Powers	53
Cowansville Bowling	45

Haut simple semaine:
Aline Côté 188

Haut triple semaine:
Aline Côté 423

Haut simple saison:
Jeannine Santerre 228

Haut triple saison:
Réjeanne Matton 467

MOYENNES

Réjeanne Matton	124
Aline Côté	122
Lise Rivard	116
Annette Lafrance	114
Jeannine Santerre	114
Antoinette Brazeau	113
Marguerite Proteau	113
Moreen Leduc	112
Louise Rivard	111
Thérèse Dupuis	110
Lois Green	110
Hilda Powers	110
Thérèse Lacroix	109
M. P. Harrisson	106
I. Whitehead	100
Léane Garneau	99
Carmen Tardif	98
M A. Leduc	96
June Fillion	94
Gisèle Sauvageau	91
Edith Gaudet	88

Yvon Thibodeau en tête des compteurs de la Sans Pression

GRANBY - Dans la ligue de hockey Sans Pression de Granby, le Crino a battu le Grondin Sport et Camping au compte de 4 à 2. Denis Bouchard, André Lévesque, Jacques Beauregard et Gérald Tétreault ont compté les buts des vainqueurs, tandis que Pat Gaudreau et Normand Brodeur comptaient pour les perdants.

Le prochain programme du circuit mettra aux prises le Crino contre le Tétreault Sportif, et le Granby Auto Supply affrontera le Grondin Sport et Camping. Voici les dernières statistiques du circuit:

		Buts	Assis.	Pts.	Pun.
Y. Thibodeau	GSC	26	23	49	4
M. Archambeault	TS	20	18	38	29
N. Caron	TS	18	18	36	10
N. Brodeur	GSC	20	15	35	2
S. Caouette	TS	20	15	35	14
R. Boulerice	GAS	11	14	25	10
R. Boudreau	GSC	7	16	23	
R. Couture	GAS	8	11	19	
G. Goyette	TS	4	15	19	8
R. Couture	CRINO	12	6	18	20
J.R. Côté	GAS	11	6	17	2
G. Tetreault	CRINO	8	9	17	14
A. Bessette	GSC	8	8	16	8
D. Bouchard	CRINO	6	10	16	4
M. Beauregard	TS	7	8	15	2
P. Bergeron	TS	12	3	15	14
G. Ladouceur	GAS	5	10	15	
J. Ménard	TS	4	11	15	
Papineau	GAS	5	10	15	4
N. Bouthiette	CRINO	4	8	12	4
A. Lévesque	CRINO	7	7	14	2
Mastesson	GSC	5	7	12	6
C. Simard	CRINO	5	7	12	4
J.C. Barabé	TS	2	9	11	16
J.P' Cadorette	GSC	4	7	11	22
P. Gaudreau	GSC	5	6	11	10
J. Beauregard	CRINO	7	3	10	4
M. Blanchard	TS	4	5	9	10
C. Bernier	CRINO		8	8	4
C. Charbonneau	CRINO	5	3	8	
C. Couture	GAS	3	5	8	6
A. L'heureux	GSC	2	6	8	
C. Meunier	GSC		8	8	6
B. Roy	GAS	4	4	8	6
G. Côté	GAS	1	6	7	6
D. Daigle	CRINO	1	6	7	6
S. Tremblay	GAS	2	5	7	4
C.Coulombe	TS		6	6	6
C. Houle	TS	4	1	5	4
M. Labrie	CRINO		5	5	12
B. Hamelin	GSC	3	1	4	
M. Paquette	GAS	1	3	4	
J. Dufresne	GAS	1	2	3	
M. Martin	CRINO	1	2	3	9
J. Charbonneau	GSC	1	1	2	16
J. Desroches	CRINO	2		2	2
P. Chicoine	CRINO	1		1	2
G.E. Côté	GAS		1	1	
S. Jacques	CRINO	1		1	12
L. Robert	GSC	1		1	7
L. Averill	GSC				
M. Bisaillon	GSC				2
C. Daigle	GSC				
N. Grondin	GSC				4

CLASSEMENT DES EQUIPES:

1- Tetreault Sportif	15	10	4	1	94	59	21
2- Grondin Sport & Camping	15	10	4	1	82	52	21
3- Crino	15	6	9	0	54	100	12
4- Granby Auto Supply	15	2	11	2	60	78	6

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS:

		PJ	Buts	Moy.
1) GRONDIN SPORT:				
	Cabana	4	13	3.25
	Bizaillon	11	39	3.54
		15	52	3.46
2) TETREAULT SPORTIF:				
	Ferland	15	59	3.93
3) GRANBY AUTO SUPPLY:				
	Hardy	14	67	5.57
	Roy	1	11	11.00
		15	78	5.20
4) CRINO:				
	Authier	11	89	8.09
	Bernier	4	11	2.75
		15	100	6.66

Confusion au sujet des sports et loisirs

QUEBEC (PC)—Le député libéral de Fabre, M. Gilles Houde, a demandé, hier, au gouvernement de s'appliquer immédiatement à "déblayer la confusion" qui existe présentement entre divers ministères au sujet des sports et des loisirs.

M. Houde a suggéré, lors d'une conférence de presse à Québec, l'application immédiate des recommandations du rapport Parent concernant ce domaine, la création d'un comité parlementaire des sports et loisirs ainsi que la nomination d'un ministre d'Etat des loisirs qui pourrait oeuvrer, d'ici à ce qu'un ministère des Loisirs soit créé, à la mise sur pieds d'une politique des loisirs et des sports amateurs.

Le député de Fabre a suggéré notamment que l'adjoint parlementaire du premier ministre, M. Jean - Marie Morin (UN-Lévix), soit investi de fonctions officielles dès maintenant pour "commencer à déblayer le terrain."

Voulant illustrer la confusion qui règne en ce domaine, M. Houde a dit que récemment le ministre de l'Education avait invité les écoles publiques du Québec à participer au programme d'athlétisme mis sur pieds par la Commission du centenaire de la Confédération.

"Pendant que le ministre de l'Education lançait une invitation aux écoles publiques, le secrétaire de la province, Me Yves Gabias, y allait de son côté d'une invitation semblable aux écoles privées de la province."

En vase clos

Selon le député de Fabre, il existe présentement trois organismes au sein du gouvernement qui s'intéressent aux sports et loisirs et qui oeuvrent chacun de leur côté "en vase clos." Ce sont le Bureau de l'éducation physique et le Bureau des sports et loisirs du ministère de l'Education, de même que le Bureau des fêtes du Centenaire du secrétariat de la province qui vient de créer le poste de coordinateur des activités d'athlétisme.

M. Houde voudrait que le gouvernement annonce officiellement s'il entend participer à ce programme d'athlétisme lancé par le comité du Centenaire et, dans l'affirmative, dans quelle mesure il entend y participer.

Selon le député, certains spécialistes en éducation physique ont mis en doute le bien fondé des épreuves auxquelles participeront les étudiants à l'intérieur de ce programme d'athlétisme.

"L'athlétisme et les sports amateurs ont toujours été considérés comme une matière de peu d'importance au Québec et il est temps, a dit M. Houde, que le gouvernement provincial modifie cette conception qui a toujours existé au Québec."

On paiera plus cher pour voir les Alouettes

MONTREAL (PC)—En raison des frais d'administration élevés, les Alouettes de Montréal ont décidé d'augmenter les prix des billets d'admission.

Le président Joe Atwell a révélé que les meilleurs billets coûteraient $5.50 au lieu de $4.60 comme par le passé.

Les prix des autres billets ont également été augmentés, soit de $4. à $4.50 et de $3.50 à $4. Par contre, les prix des billets pour les joutes hors-concours demeureront les mêmes.

"Les frais d'administration augmentent constamment, mais c'est notre première hausse de prix depuis plusieurs années, a dit Atwell. Notre billet de $5.50 nous permet d'atteindre le niveau des Argos de Toronto et des 'Cats de Hamilton tandis que Ottawa offre des billets de $5.25 et $5.

"Pour l'année prochaine, nous accusons une augmentation dans les salaires des instructeurs et des joueurs alors que chaque équipe est obligée de fournir $85,000 pour l'organisation du bureau du nouveau commissaire à Toronto."

Atwell a laissé entendre que les Alouettes avaient "couvert" leurs dépenses la saison dernière en dépit du fait que les assistances avaient fortement diminué vers la fin du calendrier régulier.

Argos

A Toronto, le pilote Bob Shaw, des Argos, n'a pas voulu se prononcer sur la possibilité que Don Sutherin soit offert à l'équipe torontoise.

Sutherin est un des huit joueurs impliqués dans un échange complété mardi entre Hamilton et Edmonton, les autres étant Frank Cosentino, Gerry McDougall et Billy Wayte, des Tiger-Cats, en retour de Tommy-Joe Coffey, Bill Redell, Marshall Starks et Ed Turek, des Eskimos.

Wayte a annoncé sa retraite et Sutherin n'a pas l'intention de se rapporter à Edmonton.

"Il n'y a qu'un autre endroit où je jouerai au football au Canada et c'est à Toronto", a dit Sutherin, qui a déjà demandé au pilote Neil Armstrong, des Eskimos, de compléter un échange avec Toronto.

"Sinon, il ne me restera qu'à prendre ma retraite, car je possède un commerce à Hamilton, où mes enfants sont nés et où tous mes amis résident."

Shaw s'est refusé à tout commentaire de peur d'être accusé par les Eskimos d'exercer une influence quelconque.

"Ce problème relève de Sutherin et d'Armstrong", a-t-il dit.

L'échange n'impliquait aucune condition si bien que la direction du Edmonton devra convaincre Wayte de revenir et devra tenter de conclure un marché convenable pour Sutherin.

McDougall a été le seul Cat impliqué qui n'a pas été averti par la direction, qui n'a pu le rejoindre nulle part, car il était pris dans la tempête de neige de Chicago. D'ailleurs, McDougall n'était guère enchanté du rôle secondaire qu'on lui avait imposé lors de la finale de l'Est contre Ottawa.

Cosentino s'est dit prêt à déménager son épouse et ses quatre enfants à Edmonton, car il n'était guère heureux de jouer un rôle secondaire devant ses propres concitoyens depuis sept saisons à Hamilton.

Eskimos

A Edmonton, Armstrong a déclaré qu'il n'était pas intéressé à entreprendre des négociations avec qui que ce soit "d'avoir parlé à Sutherin".

Il n'avait pas encore rejoint Sutherin, Cosentino ou McDougall, mais il était encouragé par sa conversation avec Wayte.

"Ca promet beaucoup. Je ne puis dire que je l'ai embauché ou que je l'embaucherai la semaine prochaine, mais je suis certain que nous le convaincrons de venir à Edmonton."

Par ailleurs, il n'est pas inquiété par la menace de retraite posée par Sutherin.

"Par simple courtoisie à son endroit, je ne parlerai pas de l'échanger avant de lui avoir parlé. Je n'ai pas l'intention de l'échanger, car il est le genre de joueur que nous désirons à Edmonton."

Minutes..Sportives..

PROVIDENCE (PA) — Lou Pieri, propriétaire des Reds de Providence de la ligue Américaine de hockey, a admis hier que sa franchise était à vendre, mais "à des gens intéressés à garder l'équipe dans l'Etat".

— — —

— — —

MILAN (AFP)—L'Italien Sandro Mazzinghi conserve le titre de champion d'Europe des poids super-welters. Il a battu le Français Jean-Baptiste Rolland par jet de l'éponge à la dixième reprise vendredi soir, au Palais des Sports de Milan.

Nouveau président

MONTREAL (PC)—Phil Farleyn, un des meilleurs golfeurs amateurs du Canada, a succédé hier à Duncan Millicen, de Montréal, comme président de l'Association royale canadienne de golf.

J.A. Swanson, de Winnipeg, a été élu vice-président et l'ancien joueur de hockey, Ray Geltliffe, de Montréal, deuxième vice-président.

Farley a déjà représenté le Québec dans les matches de la coupe Willingdon en 1936, 1937 et 1938.

Parmi les cinq nouveaux gouverneurs élus hier, on remarque: Marcel Pinsonnault, de Montréal, membre de l'association québécoise depuis 1963.

Un exploit sans précédent

MENDOZA (AFP) — Exploit sans précédent dans l'histoire de l'alpinisme américain: une patrouille militaire argentine de huit hommes a atteint le sommet de l'Aconcagua, dans la cordillère des Andes, qui, avec ses 21,000 pieds, est le plus haut sommet d'Amérique.

L'ascension s'est déroulée dans des circonstances atmosphériques très mauvaises par une température de 20 degrés au-dessous de zéro.

Ces derniers jours, trois autres expéditions — une Allemande, une Suisse et une Japonaise — s'étaient vu obligées de renoncer en cours de route, en raison du froid et des conditions atmosphériques défavorables.

LISEZ ET FAITES LIRE LA VOIX DE L'EST

Raymonde Bolduc roule un simple de 238

ACTON VALE (AC) - L'épouse du populaire quilleur Gaby Bolduc, Mme Raymonde Bolduc, s'est tout particulièrement signalée au Palais du Quilleur d'Acton Vale en réussissant une des meilleures marques féminines enrégistrée à Acton Vale depuis longtemps, soit un simple de 238. De plus, Raymonde a roulé des simples de 131 et 149 et totalisé 518. Ces exploits, ont été réussis dans la ligue du Vendredi Soir... MEILLEURES MOYENNES: Jean-Pierre Brisebois, 154. et Nicole Dumaine, 139 ; MEILLEURS TRIPLES: Yves Charest, 583 et Raymond Bolduc, 518 ; MEILLEURS SIMPLES: Réjean Roy, 265 et Raymonde Bolduc, 238. CLASSEMENT: J. Charest, 47; R. Plasse, 35; L. Langelier, 26 ; M.-A. Caya , 28.

Ligue du Mercredi

Les vedettes de la semaine dans ce circuit ont été Thérèse Raymond avec un triple de 464; Jacques Labbé, 408 et Armand Beauséjour 374 ; MEILLEURES MOYENNES : Montcalm Champagne, 134 et Thérèse Breault 132.; MEILLEURS TRIPLES: Jacques Labbé, 433 et Thérèse Raymond, 464; MEILLEURS SIMPLES: Armand Beauséjour, 198 et D. Perreault, 185; CLASSEMENT: R. Laliberté 45 ; Gaby Bolduc 38; A. Charbonneau, 32; Pain Tic-Toc, 31; A. Dupuis, 29 et M. Champagne, 29.

Ligue du Lundi

Dans cette ligue, se sont signalés Gilles Chagnon avec un triple de 510 dont un simple de 192; Mme Raymonde Bolduc de nouveau avec un simple de 209 et un triple de 502 et finalement Jeannine Plasse avec un haut triple de 465. MEILLEURES MOYENNES: Daniel Drolet, 142 et Jeannine Asselin, 139.; MEILLEURS TRIPLES: J. Dorais , 546 et Raymonde Bolduc 502; MEILLEURS SIMPLES: Yves Charest, 212 et Pierrette Royer, 222. CLASSEMENT: M. Gagné, 48; G. Thivierge, 43 ; Y. Charest, 41; A. Dumaine, 39 ; A. Carignan, 33 ; M. Dutilly, 30 ; B. L'Ecuyer, 19 ; A. Viens, 18.

Ligue de l'UOTA

Gaston Provost a pris la vedette dans ce circuit avec un simple de 199 et un triple de 491; chez les dames, Aline Laramée a été la vedette avec une partie de 158 et un total de 410. CLASSEMENT: G. Chabot, 42; A. Roy, 38 ; C. Dumaine, 37; R. Hébert, 37 J. Deschesnes, et M. Brien, 31.

Timbres-quilles

Un quilleur d'Acton Vale, M. Armand Beauséjour a été favorisé par le concours des timbres-quilles du Palais du Quilleur organisé par Gaby Bolduc. M. Beauséjour se mérite donc $5.00 offert par les Breuvages Mont-Rouge, 665 rue Foucault, Drummondville, distribués par M. R. Geoffroy.



LES MAROONS DE WATERLOO ont effectué un pas de géant vers le championnat de la ligue Junior 'B' des Cantons alors qu'ils ont facilement vaincu les Acadiens d'Asbestos 11 à 3. Sur la photo nous voyons Alain Jodoin (15) qui vient d'enregistrer un but, Provencher le cerbère du Asbestos n'a pu rien faire devant le lancer de Alain Jodoin. Yvan Lécuyer des Maroons et Poissant du Asbestos assistent à la scène.

Un tabac à cigarettes qui possède la haute QUALITÉ MATINÉE



Voici un nouveau standard de douceur offert à ceux qui roulent leurs propres cigarettes soit à la main soit à la machine. Les fabricants des cigarettes Matinée offrent maintenant le tabac à cigarettes Matinée.

Les fumeurs adoptent de plus en plus les cigarettes douces. Le tabac à cigarettes Matinée donne une cigarette des plus douces.

GAGNEZ $5 à $2,500

Chaque paquet de tabac à cigarettes Matinée contient un certificat (chaque boîte de 2/5 lb en contient 5). Si le certificat porte un numéro gagnant, et si vous pouvez répondre à la question-épreuve, vous pouvez gagner $5, $25, $250, ou même $2,500.

Il y a des milliers de numéros gagnants distribués. Adoptez immédiatement le tabac à cigarettes Matinée et profitez-en.

Vous avez tout à gagner à fumer Matinée, le tabac à cigarettes vraiment doux!

La Voix Féminine

L'industrie de la mode féminine sera symbolisée par un trophée

Montréal, le 6 février- Le sculpteur Bernard Chaudron, dont les travaux ont figuré à l'Exposition nationale canadienne et au Festival de Shakespeare à Stratford, ne s'est jamais vu confier une tâche semblable:

Jeudi soir prochain, le 9 février, le trophée de mode créé par M. Chaudron sera présenté aux meilleurs dessinateurs de prêt-à-porter canadien, au cours d'un grand Gala à la Place des Arts.

L'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames, qui commandite bi-annuellement, pour les chroniqueuses de mode d'un océan à l'autre, la maintenant célèbre Collection nationale, défilé de prêt-à-porter le plus élaboré au Canada, a demandé à M. Chaudron de dessiner le trophée. Son but: familiariser la Canadienne avec l'Etiquette syndicale, symbole de qualité de confection hygiénique et de justice ouvrière et sociale.

Le trophée de M. Chaudron consiste en une longue tige en forme d'aiguille d'une hauteur de 18 pouces, à laquelle sont fixés des articles, tels qu'un bouton, un dé à coudre, des échantillons de tissu et divers autres symboles traditionnels de la mode.

Une spécialiste de mode reconnue, Mme Jennifer Lindsay, qui coordonne le défilé de la Collection nationale pour l'UIOVD, a dit que le trophée possède "un air d'élégance".

Le sculpteur de 35 ans, d'origine française, a décrit lui-même son oeuvre comme étant "d'esprit contemporain mais non abstrait."

Mlle Yvette Charpentier, Directrice du Service d'Education de l'UIOVD a commenté:

"Plusieurs sculpteurs ont soumis des idées. Seule la conception de M. Chaudron semblait pouvoir représenter l'industrie de la mode telle que nous la voyons."

Plus de 100 maisons de mode Etiquette syndicale de Montréal Toronto, Winnipeg, Edmonton, et Vancouver se disputeront les trophées de la Critique attribués pour chacune des douze catégories de vêtements.

Ce sont les rédactrices de mode du Canada qui procéderont par voie de scrutin au choix des meilleures créations de mode à l'issue du défilé de la Collection nationale qui aura lieu également le 9 février, toute la journée, au nouveau Château Champlain. Douze trophées Mérite seront aussi décernés.

Au Gala, une longue liste de célébrités remettront les trophées. Les bénéfices de la soirée, qui sera sous le patronage de Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, M. Hugues Lapointe, seront versés à l'Association canadienne pour les Enfants arriérés.

Sur la scène, une pléiade d'artistes dont, entre autres, Les Jérolas, Renée Claude, Ginette Ravel feront les frais du spectacle. La dynamique Micheline et Fred Davis, le populaire animateur de l'émission Front Page Challenge, agiront comme maîtres de cérémonie.

Pour M. Chaudron, qui a établi son atelier à Val-David dans les Laurentides, au nord de Montréal, le Gala constituera un autre jalon dans une carrière au cours de laquelle il s'est mérité plusieurs bourses du Conseil des Arts du Canada et du Gouvernement provincial ainsiqu'une mention honorable pour une murale qu'il a soumise à l'Exposition nationale à Toronto.

Pour les rédactrices de mode du Canada, la remise des trophées à la Place des Arts sera la preuve que la mode canadienne s'affirme de plus en plus.



UN NOUVEAU SYMBOLE DE LA MODE: Le sculpteur Bernard Chauvron, de Val-David, exhibe fièrement le nouveau trophée de mode Etiquette syndicale du Canada, que l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames lui a créer en vue d'honorer les meilleurs dessinateurs de mode canadiens. Un total de 25 trophées seront décernés au cours d'un Gala à la Place des Arts de Montréal, jeudi le 9 février. Avec M. Chaudron, nous voyons ci-dessus, Mlle Yvette Charpentier, Directrice du Service d'Education de L'UIOVD. Les gagnants seront choisis par les rédactrices de mode du Canada, lors du défilé de la Collection nationale le même jour.

L'artisanat

L'artisanat aura une place de choix au prochain Salon National de l'Agriculture et de l'Alimentation.

Les expositions de travaux faits à la main connaissent toujours un grand succès auprès des visiteurs. Mais on déplore souvent le fait de ne pouvoir observer une artisane à l'oeuvre, donnant des démonstrations et pouvant répondre à des questions précises, ses réponses prenant alors valeur de leçons.

Cette lacune a été comblée cette année. En effet dans le cadre des manifestations féminines du Salon, des démonstrations de tissage et tressage seront données par une artisane de renon.

Mme Thérèse Marchessault qui a reçu en 1963 le titre d'Artisane de l'Année sera à pied d'oeuvre tout le temps que durera le Salon. En plus d'une démonstration de tissage elle en donnera une de tressage de tapis. Son but est d'aider toutes celles qui ont besoin de recevoir des conseils pour parfaire l'habileté qu'elles ont déjà. Il manque souvent ce petit quelque chose qui empêche l'ouvrage d'entrer dans la catégorie des bons ouvrages et l'empêche de trouver acquéreur.

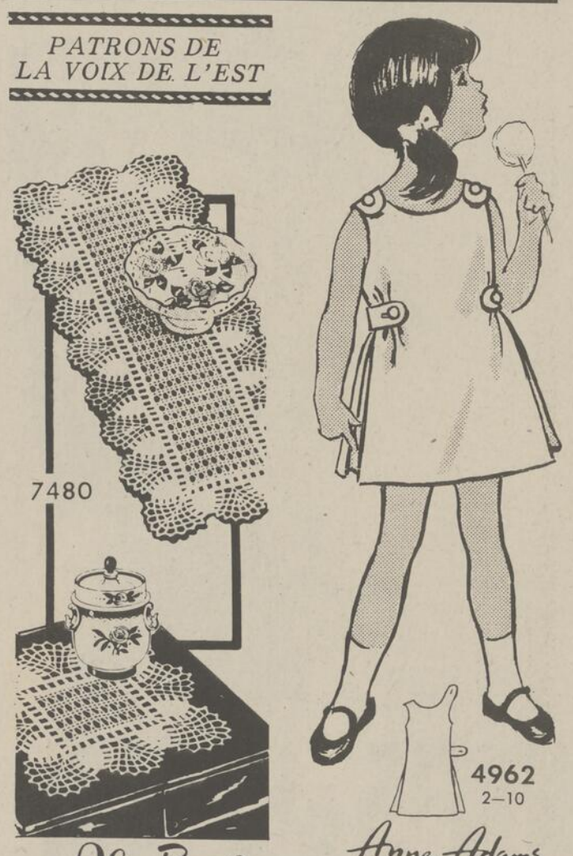
"Les travaux très bien faits trouvent toujours un acheteur" et Mme Marchessault est là pour le prouver.

Cette artisane convaincue a commencé sa carrière à St-Hugues ou elle a appartenu au Cercle des Fermières pendant quinze ans. En 1938 elle a été engagée comme premier professeur de tissage à l'ouverture de l'école ménagère d'Upton. En 1943 elle créait une coopérative d'artisanat pour encourager les talents dans son diocèse. Elle donne maintenant des cours privés dans un Centre d'Artisanat où l'on vient d'aussi loin que Sorel, Beloeil, Montréal, etc... Plusieurs des élèves de Mme Marchessault, ont installé un métier dans leur cave et vendent leurs travaux.

Mme Marchessault a obtenu le grand prix d'Artisanat de la Province en 1953 avant de recevoir en 1963 le titre d'Artisane de l'Année.

L'aide qu'elle apportera aux organisateurs du programme, des activités féminines répond bien au thème "Femme avertie, Ferme prospère" choisi cette année.

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST



Alice Brooks

De très jolis napperons, carrés ou rectangulaires, pour enlever de la rigueur à certains meubles, et rehausser la beauté d'un vase quelconque. Entièrement faits au crochet, il ne seront pas très longs à compléter. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Anne Adams

Il faut déjà penser aux vêtements d'été, pour profiter des premiers jours de soleil. Cousez cette petite robe à votre fillette et elle en sera ravie. Cette robe s'attache par les épaules et sur le côté. Les grandeurs disponibles sont de 2 à 10. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby. Ecrivez vos noms et adresse en lettre moulées, et la grandeur désirée. Veuillez envoyer le patron découpé ou le numéro du patron, ceci pour faciliter la tâche et pour obtenir un meilleur service. Comptez deux semaines et plus pour la livraison.

Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Adoptez comme mot d'ordre: prudence. Il y va de votre bien-être physique. Occupez-vous un peu plus de ceux qui dépendent de vous.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos rapports avec l'entourage sont particulièrement harmonieux. Vous aurez envie de voir vos amis, et ceux-ci, à leur tour, rechercheront votre compagnie.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Ne vous engagez pas à la légère, car il ne vous sera peut-être pas facile de tenir tous les engagements que vous aurez pris. Une invitation peut venir à l'improviste.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Ne comptez pas trop sur les autres, et évitez de commettre la moindre indiscrétion concernant un secret que l'on aurait pu vous confier.

22 juillet au 21 août (LE LION) Surveillez vos dépenses, car vous pouvez avoir envie de faire plaisir à ceux que vous aimez, et être dépourvu de moyens suffisants.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Les invitations seront nombreuses et vous vous réjouirez des occasions de vous distraire. C'est le bon moment de témoigner votre reconnaissance aux vôtres.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Gardez votre calme et laissez les autres parler. Si nécessaire, demandez à un arbitre de vous aider à régler le différend qui vous préoccupe.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Sur le plan financier, une certaine économie vous est recommandée; évitez surtout les dépenses décidées trop brusquement et ne faisant pas partie de votre budget habituel.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des changements de vie de vos proches vous toucheront et auront une vive répercussion sur vos propres affaires. Un incident vous laisse dépourvu de moyens pour parer aux conséquences.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Période favorable pour vos finances et vos préoccupations professionnelles. Sur un autre plan, vos projets peuvent changer d'une minute à l'autre.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne poursuivez pas d'idées négatives, n'exaspérez pas votre entourage par des critiques trop acerbes; évitez de heurter les gens trop sensibles.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Rien ne s'oppose à ce que vous agissiez dans l'intérêt des vôtres. Mais, si vous désirez mettre toutes les chances de votre côté, n'entreprenez rien seul.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vos chances de réussite paraissent mieux indiquées dans les carrières où l'imagination et la fantaisie jouent le premier rôle. Au foyer, vous cherchez la sérénité et le repos. Vos joies se tournent vers la réflexion et les activités cérébrales. Sans être indifférent aux choses du coeur, elles ne constituent pas votre première préoccupation.



VALENTINS MUSICAUX-- Désirez-vous un valentin spécial pour l'homme de votre vie? Ces petits gâteaux en forme de coeurs sont tout indiqués. Voilà un dessert de choix dont il se souviendra.

Valentins musicaux

1 tasse de sucre
1/2 tasse de Cacao
1/2 tasse de lait
1/2 tasse de beurre fondu ou de margarine
1 oeuf moyen
1 c. à thé de vanille
1 3/4 tasse de farine à gâteau tamisée
2 c. à thé de poudre à pâte
Quelques grains de sel
1/2 tasse d'eau tiède.

Faire chauffer le four à 350o F. Graisser des petits moules à gâteaux en forme de coeur. Mesurer tous les ingrédients, sauf l'eau, dans un bol à mélanger, en suivant l'ordre donné. NE PAS mélanger avant que tous les ingrédients soient dans le bol; quand tout est me-

(suite à la page 13)



Jeux de lignes pour un des meilleurs imprimés sur laine. Lignes berlingot brunes sur fond blanc. Lignes verticales marrons et blanches. Lignes horizontales tabac et blanches pour un manteau légèrement évasé à boutonnage sous-patte.

La couleur, un point important dans la mode du printemps '67

Les nouveaux vêtements de base pour le printemps et l'été 1967, tels que présentés a New-York pendant la semaine du vêtement de base démontrent de plus en plus que ces derniers reflètent les tendances de la mode dans bien d'autres sphères.

Les plus récentes collections des couturiers nous font voir la couleur comme un des points les plus importants pour la mode ce printemps - non pas une couleur en particulier mais toutes les couleurs en général. En 1967 les toilettes que nous verrons dans les rues seront sans aucun doute les plus éclatantes et les plus gaies que nous n'ayons jamais vues. Des couleurs prononcées telles que l'orange, le jaune et le vert seront des plus populaires. Et voilà que maintenant des vêtements de base sont disponibles dans toutes les couleurs qui se marieront avec les toilettes. Bien entendu, les couleurs pour ce printemps seront de teintes pâles ,dans le jaune, le vert, le bleu et le rose. De plus plusieurs manufacturiers même ceux qui hésitaient ont mis sur le marché au moins une ligne complète de vêtements de base imprimés ces imprimés peuvent être de fleurs, de fruits, de dessins géométriques ou de paisleys.

Un des plus nouveaux vêtements de base est le soutien-gorge modèle patio. Agencé avec une gaine-culotte courte c'est un article fait de tricot qu'il faut voir. Plusieurs sont de couleurs éclatantes, et plusieurs même agencent deux de ces couleurs dans le même vêtement, par exemple, une moitié du soutien-gorge est jaune tandis que l'autre moitié est orange.

Le blanc, bien entendu est encore la couleur dominante des vêtements de base, mais cette saison le blanc est un peu différent, il est joli et féminin et ressemble beaucoup à la lingerie. De la joie dentelle sur les goussets des soutiens-gorge, ou sur les panneaux avant des gaines ou encore des appliqués décoratifs donnent aux vêtements cette jolie apparence.

La mode se reflète encore davantage dans les vêtements de base qui sont dessinés spécifiquement pour les différents modèles de toilettes. Des soutiens-gorge avec des bretelles amovibles pour les différents décolletés sont aussi disponibles dans plusieurs lignes. Un modèle tout à fait nouveau a même une bretelle supplémentajre qui peut être attachée aux bretelles régulières, passant au-dessus de la pointine, pour retenis ces dernières en position afin qu'elles puissent demeurer invisibles sous les robes échancrées aux manches. Les soutiens-gorge coussinés, recouverts de tissu uni deviennent de plus en plus populaires avec les tricots et les crêpes, ou tout autre tissu qui moule la silhouette et qui rendrait apparentes les coutures des gaines et des soutiens-gorge. Aussi tout nouveau il y a le soutien-gorge avec oeillet et une agrafe de chaque côté de la bande qui permettent jusqu'à quatre pouces d'ajustement au dos, tout en conservant la bonne grandeur de goussets. Celles qui portent des mini-jupes, lesquelles ont créé un problème de vêtements de base, peuvent obtenir le confort désiré dans un nouveau vêtement qui est un agencement de bas en filet attachés à une gaine - culotte courte en spandex; sans importance à la hauteur de la mini-jupe que vous portez, vous pouvez être confiantes d'être bien habillées et d'obtenir tout le contrôle désiré.

Les manufacturiers n'oublient jamais le but primaire des vêtements de base qui est le contrôle. La plupart des lignes ont des gaines faites pour les femmes qui ont des problèmes de silhouette et qui requièrent beaucoup de support.

L'usage de la fibre élastique spandex est très intéressant et rend possible l'ajustement des silhouettes difficiles tout en gardant un contrôle parfait. La longue fibre élastique s'ancre très bien à une petite taille, tout en étirant suffisamment pour contrôler les hanches larges et les cuisses. Un vêtement fait avec cette fibre ajustera aussi les tailles larges avec des hanches droites.

Pour terminer, un développement très intéressant dans les tissus a été réalisé dernièrement, c'est le traitement apporté à la fibre spandex qui permet de conserver une apparence de neuf au vêtement même après plusieurs lavages. En effet, le fini de ce matériel est semblable au fini des vêtements infroissables disponibles en coton ou en fibres synthétiques.

Le cacao est en vedette

Ces recettes éclair plairont à coup sûr, vous serez fière de les servir à votre famille et à vos amis.

BREUVAGE MOUSSEUX AU CACAO -- Un mélange harmonieux de chocolat et de limette. Mélanger ensemble dans une casserole, 2 cuillerées à table de Cacao et 1/4 tasse de sucre. Ajouter 1/4 tasse d'eau bouillante et mélanger sur un feu doux, jusqu'à ce que lisse; refroidir. Déposer 2 cuillerées à table du mélange de Cacao dans un grand verre puis le remplir de boisson gazeuse froide au citron ou à la limiette ou encore de soda à la crème. Remuer et servir avec une boule de crème glacée ou 1 cuillerée à table de crème fouettée. Rendement: 3 portions.

CARRES CROQUANTS AU CHOCOLAT -- Une friandise qui croque sous la dent. Faire fondre 2 1/2 cuillerées à table de beurre ou de margarine dans une casserole de 2 pintes. Incorporer parfaitement 2 cuillerées à table de Cacao, 1 cuillerée à table de sucre et quelques grains de sel. Ajouter 18 à 20 guimauves, laisser fondre sur un feu doux, en remuant constamment. Retirer du feu, incorporer 1/4 cuillerée à thé de vanille. Ajouter 2 1/2 à 3 tasses de céréales de riz croquant, remuer pour bien couvrir de chocolat les grains de céréale. Presser le mélange dans un moule carré de 8 pouces, graissé. Refroidir et couper en carrés de 2 pouces. Rendement: 16 carrés.

SAUCE CHOCOLAT AU LAIT Une sauce délicate et veloutée Mélanger ensemble dans un petit bol, 1 cuillerée à table de fécule de mais, quelques grains de sel, 1 1/2 cuillerée à table de sucre et 1 cuillerée à table de Cacao. Ajouter 1/4 tasse de lait froid, mêler parfaitement. Faire chauffer 1 tasse de lait dans une casserole d'une pinte. Incorporer le mélange de Cacao, cuire sur un feu doux jusqu'à ce que le mélange bouille. Laisser brouillir 2 minutes en remuant constamment. Ajouter 1 cuillerée à table de beurre ou de margarine, mélanger jusqu'à ce que la sauce soit lisse. Servir la sauce refroidie, sur la crème glacée, les poudings ou les blancs-mangés. Rendement: 1 1/4 tasse.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
. FLEURISTE .
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL:
378-1191

REPRESENTANT AUTORISE
MOFFAT
MARCEL AUGER & FILS INC.
10, rue St-Louis Granby
378-5151

CHEZ PHOTO POSTE
LA QUALITÉ
ET LA RAPIDITÉ
PRIMENT SUR LES PRIX!

Eh oui! cela peut vous étonner, mais chez nous, nous pensons d'abord à la qualité, ensuite à la rapidité et enfin aux prix. A chacun sa conception de la concurrence, la nôtre doit être la bonne car nous sommes devenus le plus grand finisseur de films par la poste au Canada: nos 135 techniciens reçoivent annuellement 1,500,000 commandes et développent plus de 15,000,000 de photos. Alors? une seule conclusion à tirer, venez chez nous et vous pourrez enfin dire comme nos milliers de clients heureux: "Mes photos n'ont jamais été aussi belles".

50% D'ÉCONOMIE!

	Prix ordinaire	Prix PHOTO POSTE
KODACOLOR		
8 poses	$4.24	$3.00
12 poses	$5.76	$4.00
20 poses	$8.80	$6.00
1 photo	38¢	30¢
BLANC ET NOIR		
8 poses	$1.00	48¢
12 poses	$1.40	72¢
20 poses	$2.35	$1.20
1 photo	10¢	6¢
EKTACHROME en diapositives	$1.50	$1.15

Vous devez ajouter 5¢ pour les frais de poste et 6% pour la taxe de vente. Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

Postez vos photos à
PHOTO POSTE INC.
C.P. 1153, QUÉBEC, P.Q.
2 JOURS APRÈS VOUS ADMIREREZ VOS CHEFS-D'OEUVRE

Mlle Lane fera découvrir notre coin de la "Terre des Hommes"

Mademoiselle Carol Lane, qui est sans doute la conférencière la plus célèbre au Canada pour ce qui a trait aux voyages familiaux en automobile, s'adresse à divers auditoires du pays. Sa causerie fort à propos, illustrée au moyen de diapositives, s'intitule "Les vacances familiales du centenaire".

Elle entretiendra ses auditeurs de l'occasion unique que leur offre le centenaire d'entreprendre un inoubliable voyage en automobile - un voyage qui, de multiples façons fera revivre notre histoire sous les yeux des enfants et leur fera découvrir la géographie de notre coin de la "Terre des Hommes"

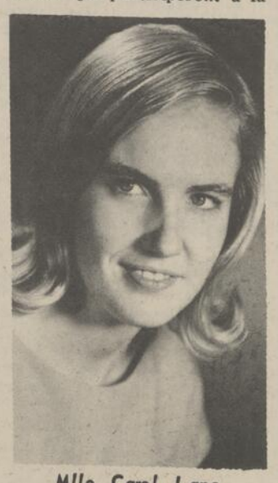
Mademoiselle Lane, qui est directrice du service touristique féminin de la Shell Canada Limited a préparé sa causerie originale en collaboration avec les officiels de la Commission du centenaire à Ottawa et avec ceux de l'Expo 67 à Montréal.

Monsieur John Fisher, Commissaire du centenaire de la Confédération a déclaré au sujet de la causerie de Mademoiselle Lane: "Il y a des milliers de projets pour souligner le centenaire, ils vont de l'aménagement de petits parcs à la réalisation de notre plus grande attraction, l'Expo 67. Il faut les faire connaître au public, et je suis reconnaissant à Mlle Lane d'attirer l'attention sur le centenaire d'une manière idéale. Plus il y aura de gens pour entendre sa causerie, plus il y aura de personnes qui participeront à la fête et en rehausseront l'éclat."

Bien que Mademoiselle Lane fasse une large part aux sujets d'intérêt féminin dans sa causerie de 45 minutes, elle ne s'adresse pas moins aux auditoires mixtes. On peut retenir les services de Mademoiselle Lane, à titre gracieux, en lui écrivant chez Shell Canada Limited, case postele 430, Terminal A, Toronto, Ontario, ou en s'adressant à tout bureau de la compagnie.

"Premier arrivé premier servi". Etant donné que Mlle Lane sera très en demande, elle devra limiter sa cuserie à des auditoires formés d'au moins 75 personnes.

On peut également réserver ses services par l'entremise du bureau des conférenciers de la Commission du centenaire à Ottawa, ou au bureaudes conférenciers de l'Expo 67 à Montréal.



Mlle Carol Lane

Mariage

RACINE-ELY - (DNC) - En l'église St-Bernardin de Waterloo fut béni le mariage de M. Claude Bombardier, fils de M. et Mme Normand Bombardier, de Racine Ely, et de Mlle Nicole Fortin, de Waterloo. Une réception eut lieu à l'hôtel de Warden. A leur retour de voyage de noces, les nouveaux époux habiteront à Asbestos.

Naissance

STANBRIDGE- STATION - (DNC) - M. et Mme Guy Talon (Jeannine Corriveau) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de René, Jacques. Le parrain et la marraine sont M. et Mme René Falcon, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Lorraine Falcon, tante de l'enfant.

SUITE DE VALENTINS

suré, brasser rapidement pour mélanger. Ajouter l'eau tiède, incorporer en battant (cette pâte est claire). Remplir rapidement au 2/3 les moules en forme de coeur. Cuire au four modéré (350oF) 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que les gâteaux soient cuits. Laisser refroidir, puis démouler. Glacer le dessus des petits gâteaux avec du Glaçage Rose Crémeux au Beurre, laisser durcir. Remplir un cornet ou un tube à décorer de Glaçage Crémeux Chocolat-Beurre. Avec le tube, tracer des lignes sur le dessus des petits coeurs puis dessiner des notes de musique sur ces lignes en chocolat. Rendement: 12 ou 18 petits gâteaux.

Glaçage Rose Crémeux au Beurre: Défaire en crème 3 cuillerées à table de beurre mou ou de margarine avec 1/4 tasse de sucre à glacer. Incorporer 3/4 tasse de sucre à glacer, 1 1/2 cuillerée à table de lait et quelques gouttes de colorant végétal rouge, pour obtenir un rose pâle. Battre jusqu'à ce que le glaçage soit lisse.

Glaçage Crémeux Chocolat-Beurre: Prendre 3 ou 4 cuillerées à table de Glaçage Rose et ajouter 1 cuillerée à thé de Cacao délayé avec un peu d'eau chaude; mélanger parfaitement

Glacage au chocolat

3 c. à table d'eau chaude
1 1/2 c. à table de Cacao
1 c. à table de beurre ou de margarine
1 1/2 tasse de sucre à glacer tamisé
1/4 c. à thé de vanille

Mélanger ensemble l'eau chaude et le Cacao dans une casserole d'une chopine, cuire sur un feu doux en remuant, jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Incorporer le beurre ou la margarine. Lorsque refroidi, ajouter le sucre à glacer tamisé et la vanille. Battre en crème lisse. Il faudra peut-être ajouter plus de sucre à glacer pour que le glaçage ait la consistance requise. Rendement: quantité suffisante de glaçage pour glacer 24 éclairs.

Pommes de terre au paprika

1/4 tasse de graisse de bacon
4 tasses (6 ou 7) pommes de terre coupées en dés
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de graine de carvi
4 c. à thé de paprika
Un soupçon de cayenne
1/2 tasse d'eau bouillante.

Chauffer la graisse de bacon dans un poêlon épais de 9 po. Ajouter les pommes de terre ainsi que les 4 ingrédients suivants. Cuire pendant quelques minutes, sans couvercle, en remuant pour mélanger l'assaisonnement. Ajouter l'eau bouillante. Couvrir et laisser mijoter 30 minutes ou jusqu'à ce que les pommes de terre soient presque tendres. Retirer le couvercle et cuire juste assez longtemps pour que l'eau s'évapore. Les pommes de terre ne doivent frire à aucun moment. RENDEMENT: 6 portions.

FLEURS
F.T.D.
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

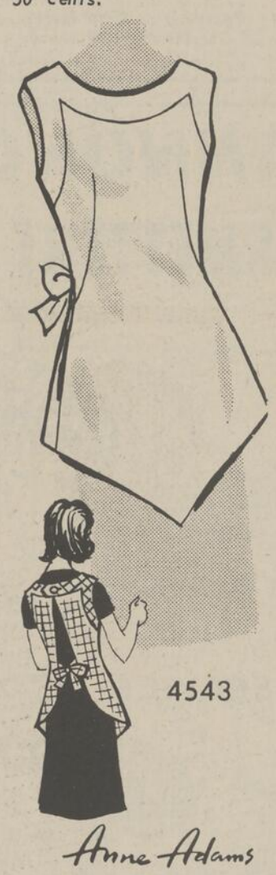
$3000?
OBTENEZ LE GRAND O.K.!
Quelle est réellement l'ampleur du Grand O.K. que vous recevez à Beneficial? Eh bien, il a toute l'ampleur de la chaude bienvenue qui vous attend dans ses bureaux . . . il a toute l'ampleur des sommes d'argent que vous y obtenez . . . il a toute l'ampleur de la liste de choses que vous pouvez faire avec cet argent, par exemple régler les factures, faire face aux dépenses, équilibrer le budget familial, etc. Toute l'ampleur voulue, pas vrai? Téléphonez ou venez nous voir . . .et obtenez le Grand O.K.!
Beneficial
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie
154 RUE PRINCIPALE, GRANBY
(En haut de Sally Shop) • Ph: 372-3326
Ouvert le soir rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST



7326
Alice Brooks

Pour lui et pour elle! Soyez chaussés confortablement quand vous êtes à la maison. Ces pantouffles seront très vite tricotées. Celles pour madame seront enjolivées d'une délicate bordure. Les grandeurs disponibles sont; petit, medium et grand. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.



4543
Anne Adams

Cousez et sauvez de l'argent. C'est facile d'économiser, surtout si vous cousez. Voyez ce tablier qui se termine en "V"; les poches sont cachées dans les plis des côtés. Les grandeurs disponibles sont de 10 à 20. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby. Ecrivez vos noms et adresse en lettre moulées, et la grandeur désirée. Veuillez envoyer le patron découpé ou le numéro du patron, ceci pour nous faciliter la tâche et pour obtenir un meilleur service. Comptez deux semaines et plus pour la livraison.

Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.



Voici un repas peu coûteux qui vous aidera à boucler votre budget alimentaire: Une Omelette soufflée avec Sauce fromage-et-oignon. Complétez ce menu avec du bon café chaud coupé de lait évaporé en guise de crème.

Relevez le défi que pose la hausse actuelle des prix!

La cote de popularité des repas économiques suit la courbe de l'indice du coût de la vie. Aussi les oeufs, les pâtes alimentaires et les viandes hachées apparaissent de plus en plus à nos menus heb-domadaires puisqu'ils sont à la base de repas peu coûteux autant que succulents et nutritifs.

Les économistes ménagères de Carnation qui ont voulu aider la maîtresse de maison à relever le défi que pose la haus se actuelle des prix, ont mis au point une recette d'Omelette soufflée à la Sauce fromage-et-oignon. Bien que ce plat de résistance coûte peu, il est riche en fer, en protides et en sels minéraux grâce à ses principaux ingrédients, des oeufs, du fromage et du lait évaporé.

Ces spécialistes vous rappellent que le lait évaporé est un merveilleux ingrédient en cuisine. Il est peu coûteux et se prête à de multiples usages: il rend les soupes et les sauces plus veloutées et les pains de viande plus moelleux: il se fouette comme de la crème qu'il remplace parfaitement et pour moins cher dans les mousses et desserts mousseline, sans compter qu'il est beaucoup moins riche en calorie. C'est de plus un coupe-café très populaire puisqu'il fait ressortir toute la franche saveur du café sans en altérer le goût en aucune façon.

OMELETTE SOUFFLEE A LA SAUCE FROMAGE-ET-OIGNON

6 oeufs à la température de la pièce, blancs et jaunes séparés
1/3 de tasse de lait évaporé non dilué
1/2 c. à thé de sel
poivre
2 c. à soupe de beurre
Sauce fromage-et-oignon

Battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient épais et jaune clair; ajouter lait évaporé, sel et poivre Battre les blancs d'oeufs en neige ferme et incorporer délicatement aux jaunes d'oeufs. Verser sur le beurre fondu dans une poêle allant au four. Cuire sur feu moyen jusqu'à ce que le dessous soit doré et continuer la cuisson à four modéré (préchauffé à 350o) durant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'omelette n'attache pas à un couteau que l'on pique dans le centre. Servir sur un plat chaud et napper de Sauce fromage-et-oignon.

Sauce fromage-et-oignon (environ 1 3/4 tasse):

Frire durant 3 minutes 1/4 tasse d'oignon haché dans 1 cuillerée à soupe de beurre. Incorporer rapidement 1-1/2 cuillère à thé de farine et délayer avec 1 1/3 tasse de lait évaporé non dilué. Porter à ébullitions sans cesser de remuer et laisser mijoter une minute. Incorporer 1 tasse de Cheddar fort, râpé, 1 cuillerée à thé de raifort préparé et 1/4 de cuillèrée de sel. Chauffer en remuant jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Ajouter 1 cuillerée à soupe de persil haché.

BEIGNETS AU TON ET SAUCE AU FROMAGE

2 tasses de mélange pour croûte levée (biscuitsMix)
1 C. à thé de ses assaisonné
1 oeuf
2/3 de tasse (petite boîte de lait) évaporé non dilué
2 c. à soupe de jus de citron
1 boîte (6 1/2 à 7 on) de thon, égoutté
1/2 tasse de champignons hachés
2 c. à soupe de persil haché
1/4 de tasse de piment rouge en conserve, haché
1/2 tasse d'oignons hachés
bain de friture
tranches d'anadas entières
Sauce au fromage

Amalgamer le mélange pour-pâte levée, le sel assaisonné, l'oeuf, le lait évaporé et le jus de citron dans un bol. Incorporer thon, champignons, persil, piment et oignons hachés. Jeter cette pâte par cuillèrées à thé dans un bain de friture à 375 degrés ou dans 1/2 pouce d'huile chaude dans une poêle à frire. Frire durant 1 1/2 à 2 minutes de chaque côté. Egoutter sur un papier absorbant et servir sans délai avec des tranches d'ananas et une sauce au fromage.

SAUCE AU FROMAGE

1 7/8 tasse (grosse boîte) de lait évaporé non dilué
1/2 c. à thé de sel
2 tasses (environ 8 on) de Cheddar transformé

Chauffer à feu doux le lait évaporé et le sel dans une casserole juste au-dessous du point d'ébullition (environ 2 minutes). Ajouter le fromage et chauffer tout en remuant jusqu'à ce que le fromage soit fondu (environ 1 minute de plus)



LA BOULE DU BAISER -- Cette charmante étudiante de l'Université Carleton, Patricia Meaden, d'Ottawa, âgée de 18 ans, fait revivre une ancienne tradition anglaise à l'occasion d'une réception intime donnée dans son foyer. La Boule du Baiser, un arrangement floral en forme de sphère que l'on suspend au plafond ou dans l'arche, est une suggestion de la Florists' Transwold Delivery Association pour ajouter de la couleur et de l'originalité à une réception d'amis. L'Hôtesse détache de cette boule aux reflets multicolores un oeillet qu'elle glisse à la boutonnière de son invité préféré.



LE CHATEAU EN HAUT DE LA PENTE DOUCE et le brise-glace au pied sont des paysages familiers pour Thérèse Potvin. l'une des sept duchesses du carnaval d'hiver de Québec. D'une réception à l'autre, Thérèse portera, pendant le carnaval, ce trois-pièces formé d'une veste et d'une jupe des tons de jaune et vert mousse faites d'un mélange de fivre acrylique "Orlon" et de nylon "Antron", ainsi que d'un pull jaune à col roulé en "Orlon". L'Ensemble est une création Jean Fortin de Québec.

Une Conception Moderne de la Vente au Détail
WOOLCO
D'un océan à l'autre
CENTRE DE L'AUTO
POUR UN SERVICE FIABLE... ET DE VRAIES EPARGNES
4-BAY
SERVICE Certifié WOOLCO
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE ENTIÈREMENT GARANTIES



Alignement du train avant
PRIX DE VENTE PLUS 4.88
PIECES SUPPLEMENTAIRES SI NECESSAIRES
Redresser une direction dangereuse... arrêter l'usure inutile des pneus. Les spécialistes de Woolco utilisent un équipement perfectionné pour ajuster et rectifier l'alignement de votre auto selon les normes de voitures neuves.
GARANTIE DE 90 JOURS

SPECIAL : SILENCIEUX
PRIX DE VENTE INSTALLES 6.99
CHEVROLET ET PONTIAC '54 A '64
Pourquoi payer plus cher ? Les silencieux "Brunswick" sont fabriqués selon les normes les plus élevés dans chaque catégorie de prix. Choisissez "Brunswick" et économisez "Prudemment".



FREINS
Spécial garniture des 4 roues
ARRETEZ ! . . . SUREMENT !
Les spécialistes de Woolco vérifieront les garnitures de freins, les cylindres, les joints étanches et le liquide à freins. Ils vérifieront toutes les pièces mécaniques et le frein de secours. Ils installeront des garnitures Brunswick à collage spécial de qualité "nouvelles voitures" et feront l'épreuve de la route. De plus, ils feront gratuitement l'ajustement après une période de roulement.
GARANTIE DE 30,000 MILLES 14.88
3 jours seulement
Les rendez-vous pris cette semaine seront honorés au prix de vente
HEURES DU SERVICE
LUNDI AU JEUDI : 9:00 A.M. à 6:00 P.M.
VENDREDI : 9:00 A.M. à 10:00 P.M.
SAMEDI : 9:00 A.M. à 6:00 P.M.
GRANBY PLAZA
370 RUE ST. JACQUES

Les annonces classées de La Voix de l'Est: UN SERVICE D'AMI

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
J. Lapalme, C.A. — Y. Brodeur, C.A.
(41271)

Daniel Southière
NOTAIRE
Edifice Palace
135 Principale, Granby
Tels: 372-3805 — 372-6022
(Le soir sur rendez-vous)
(41452)

Jean-Paul Boucher
AVOCAT
625 Duvernay
Tél.: 378-3331, Granby
(Le soir, sur rendez-vous)
(41378)

Fernand NORMANDIN
C. D'A. A.
Courtier d'assurance générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Pharmacie CADIEUX
SEUL DEPOSITAIRE DES PRODUITS "LANCASTER"
96 Principale 372-3336
Livraison en auto Gratuite
(37402)

Cartes d'affaires

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(41274)



Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
KNOWLTON, TEL : 243-6454
(39549)

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Cartes d'affaires

NETTOYAGE TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE,
REPARATION : Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(41634)

GRANBY : Tél. 372-5433

7 Commerces à vendre

OCCASION UNIQUE
RESTAURANT Licencié, 90 sièges, très moderne, situé Cantons de l'Est, très grande possibilité. Prix: $75,000.00. Pour personnes solvables et expérimentées seulement. Pour informations, signalez: 379-9616. (41678)

15 Locaux demandés

ON DEMANDE, local situé sur la rue Principale, pour occupation le 1er mai. Pour informations, signalez: 372-4703. (41708)

23 Logements à louer

A LOUER, logis de 2 pièces, dans un bas, chauffé, chambre de bain, eau chaude et eau froide fournie, libre immédiatement. S'adresser : 151 rue Court, ou signalez: 372-3119, après 5:00 p.m. (41615)

A LOUER, logis propre de 4 pièces, au 2ième étage, centre de la ville, chauffé, eau chaude fournie, foyer, garage, installation pour laveuse. Prix: $85.00 par mois. Libre le 1er mars. Tél. 372-7129. (41688)

A LOUER, logis de 7 pièces, situé chemin Roxton, à environ 1½ mille de Granby. Système de chauffage à l'huile, installation pour laveuse et sécheuse, garage. Tél. 372-3240. (41717)

LOGIS de 4 pièces, moderne, situé dans un bas, à 417 Boul. Boivin. Libre le 1er mars. Prix: $65.00 par mois, taxe d'eau comprise. S'adresser sur les lieux. (41714)

LOGIS de 4½ pièces, chambre de bain complète, aucune taxe à payer, service d'autobus scolaire, endroit situé à 3 milles, Chemin Roxton, Granby. Tels: 378-5091 ou 378-1623. (41724)

LOGIS de 5½ pièces, dans un bas, chauffé, éclairé, grande cour en arrière, situé à 105 Albert, $90. par mois. S'adresser sur les lieux. Tél.: 378-8830. (41743)

LOGIS de 4 pièces, dans un bas, garage compris, situé à 463 rue Cowie. S'adresser: 37 rue Gill. Tél. 372-4318. (41742)

POUR OCCUPATION le 1er MAI, A 27A Court, logis de 3 pièces plus solarium, au 3ième, $45.00 par mois. A 140 Paré, logis moderne de 6 pièces, $125.00 par mois. A 142 Paré, maison seule de 6 pièces, $85.00 par mois. A 55 Lorne, logis de 7 pièces, $125.00 par mois. Pour occupation le 1er mars, à 110 Alexandra, logis de 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, dans un bas, $110.00 par mois. Aussi à vendre, bois sec pour foyer. S'adresser: Mme Rémi Vadnais, 79 Lorne. Tél. 372-3850. (41740)

24 Logements demandés

COUPLE avec deux enfants, transférés à Granby, recherche logement de 5 pièces, de préférence situé à proximité d'école et autres, etc. S'adresser tél. 388-5631 Montréal. (41679)

ON DEMANDE à louer, une maison de ferme, dans la région de Granby, pour le mois de mai à septembre. Pour informations, écrire en donnant prix et conditions, à Mme Aline Pharand, 7418 rue St-Denis, Montréal. (41690)

ON DEMANDE immédiatement, logis de 4 pièces, chauffé, dans site résidentiel. Tél. 372-5875, de 9:00 a.m. à 5:00 p.m. (41700)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
Meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6:00 p.m. (41194)

A LOUER, apts de 1 pièce avec téléphone et 2½ pièces, plus salle de bain et douche, réfrigérateur et poêle, 220 volts, modernes, ustensiles de cuisine et couvertures de lit fournis et entretenus. Meublés, chauffés, éclairés, terrain de stationnement gratuit, entrée privée. S'adresser: 329 Boul. Boivin, coin Déragon, au 2ième étage. Tél. 378-7036. (41699)

27 Chambres à louer

CHAMBRE pour homme, avec cuisine, salon, réfrigérateur, poêle, télévision, téléphone, entrée privée, draps et serviettes compris, $12.00 par semaine, 3 lignes d'autobus. Pour informations, s'adresser: 317 Denison Ouest, visible le soir après 6:00 p.m. ou téléphonez le jour: 372-6465 ou le soir: 372-5983. (41731)

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser: 24 rue Centre, Granby, Chambre No 1, M. Gingras. Tels : 372-7250 ou 378-6297. (41282)

CHAMBRE à louer pour une ou deux personnes, entrée libre, réfrigérateur, poêle, bon chez-soi.
PRIX MODIQUE
Tél.: 378-6414
(41676)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à louer pour homme. S'adresser: Fernand Côté, 40 Ste-Thérèse. Tél. 378-7602. (41720)

CHAMBRE et PENSION à louer pour hommes, avec garage. Bon chez-soi. Endroit confortable. Excellente cuisine. Pour informations, signalez: 372-6358. (41734)

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE
Petite industrie fabriquant des capsules de bouteilles à lait. Marché établi.
TOUTE OFFRE CONSIDEREE
Pour informations, signalez : 372-4121
(41539)

98 Divers

VENTE D'ECOULEMENT
AU MARCHE, 315 rue Cowie.
Chaque $20.00 d'achat vous donne droit à $1.00 en argent.
L. P. LANGLOIS
PROPRIETAIRE
Tél. 378-5101, Granby.
(41610)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(41270)

COSTUMES DE PRINTEMPS
3 PIECES :
Jupe, veste, pantalons.
CUIR — SUEDE
Nettoyage du Suède
à la main, sur les lieux.
Témoine
73 Drummond — Tél.: 372-3811
(41692)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, ménage complet, comprenant set de salon, tapis de Turquie, T.V., bureau filière, etc. Aussi manteau de mouton gris pour dame ainsi que manteau du printemps. Le tout en excellente condition, et de très belle qualité. S'adresser à 64 Toulouse. Tél. 378-5531. (41638)

A VENDRE, ski-Doo de marque Snow-Coot. Seulement 1 semaine d'usure. Prix Spécial. Téléphonez 378-1134 ou après 5:00 p.m. 378-6388. (41635)

A VENDRE, à très bas prix, accessoires de sucrerie, 1,400 chaudières, 1 fourneau 3 x 14. Pour informations, signalez: 536-3944, Rougemont. (41691)

A VENDRE, aspirateur commercial avec "wet Pick-up" (ramasse eau). Pratiquement neuve. Vendrais à moitié prix. Cause: abandon des affaires. Tél. 378-3493. (41728)

110b) Femmes, filles demandées

SI VOUS AVEZ, Madame ou Mademoiselle, de 4 à 6 heures de libres par semaine; demeurez à Granby ou les environs et aimeriez-vous faire
$3.00 et plus de l'heure
Ecrivez à : Jean Durocher, 348 Reynolds, Granby, P.Q. (41608)

111 Hommes demandés

DISTRIBUTEUR
Age : 25 à 45 ans, pour vente directe, $500.00 à $600.00 par mois, durant l'entrainement. Opportunité de salaire: $10,000.00 et plus par année. Pour détails, signalez: 378-4975, ou écrivez à M. Charles Mireault, 765 rue Principale, Granby. (41617)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE, serveuse de table, cuisiniers ou cuisinières, laveurs de vaisselle, position permanente. S'adresser en personne au Restaurant: Au Pied de la Montagne, St-Paul d'Abbotsford. Tél. 379-9616. (41481)

112 On demande

AURAIS BESOIN ameublement de bureau ; classeurs, machines à écrire, chaises etc... Signalez : 372-3351. (41680)

118 Services de bonnes

BONNE distinguée demandée, jour, famille 2 enfants bas âge, bonnes conditions. Appelez: 372-3371. (41621)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Meteor Montcalm 1959, 2 portes, Hard-Top, automatique, 6 cylindres, très propre et en bonne condition. Pour informations, s'adresser après 5:00 p.m.: 378-4724. (41602)

à l'oeuvre!

142 Maisons à vendre

A Vendre, maison neuve
en brique de 2 logements comprenant 5 pièces chacun, chauffage, fenêtres aluminium, planchers de tuiles, bois de chêne au salon, installation de laveuse et sécheuse, construit d'après les exigences de la Société Centrale. Maison située à 9 et 11 rue Fatima, Granby. Intérêts à 6¾%, peu de comptant, balance par paiements mensuels, taxe incluse. Pour informations, s'adresser 430 rue Papineau, Granby. Tél. 378-8947. (41493)

AUCUN BESOIN D'ETRE MILLIONNAIRE
pour posséder un magnifique bungalow moderne.
C'est maintenant à votre tour d'être propriétaire avec un léger montant initial et versements mensuels moindres qu'un loyer. De plus, vous pouvez dès aujourd'hui obtenir votre terrain dans ce merveilleux développement, pour aussi peu que $50.00 de base et $10.00 par mois.
Réalisez par vous-même en voyant
GERARD LEMIEUX
CONTRACTEUR
TEL. 372-2080
CHEMIN WATERLOO
(33705)

148 Gardiennes d'enfants

GARDERAIS 2 ENFANTS chez-moi du lundi au vendredi ou du matin au soir. Pour informations, signalez: 378-8108. (41716)

COWANSVILLE TEL. 263-2988

30 Chambres et pensions à louer

PRENDRAIS pensionnaires, hommes seulement. Pour informations, signalez : 263-1894. (41643)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, BUNGALOWS et DUPLEX de qualité, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6¾%. Eligible pour Rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. Aussi un logis moderne de 5 pièces, chauffé à louer. Pour les informations, appelez :
Orbit Construction Corp.
Tél.: 263-8808 — Cowansville
(41421)

FARNHAM TEL. 293-5155

142 Maisons à vendre

PETITE MAISON à vendre, dans la cité de Farnham. Renovée récemment, recouverte en aluminium, bonnes conditions, payable comme un loyer ou au complet.
S'adresser au
Tél.: 293-4588
(41738)

ST-HYACINTHE TEL. PR. 3-2516

23 Logements à louer

DEUX LOGIS de 5 pièces chacun et 4 logis de 3 pièces chacun, chauffés, maison neuve, situé à l'angle des rues Bouillé et Sicotte à Douville. Installation pour laveuse et sécheuse, disponible pour le 1er mai. Pour renseignements : Tél. 774-5771. (41729)

98 Divers

A LOUER, 15 "ski-doo" à votre disposition tous les jours et tous les soirs pour votre propre groupe. Pour toute réservation, communiquez avec Basile. Tél. 774-8080. (41663)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, "ski-doo" Bombardier, Snow Cruiser, ski-roulé 1967. Démonstrateur avec garantie 100%. Prix incroyable mais vrai. Manque d'espace pour les entreposer. Pour tous renseignements, communiquer avec Douville Auto Inc. St-Hyacinthe. Tél. 774-8080. (41664)

110 Femmes demandées

CINQ DAMES demandées pour représenter la maison FULLER BRUSH LTD., à temps partiel dans la ville de Granby, 15 à 18 heures par semaine, salaire assuré $35.00 par semaine. Pour renseignements supplémentaires, écrire : Fuller Brush Ltd., 1525 rue Beauregard, St-Joseph, St-Hyacinthe. (41696)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE, 5 hommes et 5 femmes, possédant automobile, désireux de faire $10,000.00 et plus par année. Pour informations, signalez: 773-8289, St-Hyacinthe. (41614)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, MAISON de CHAMBRES ou MAISON de PENSION, 10 pièces, bien située, à 30 milles de Montréal, pouvant bien servir pour l'Expo 67. Loyer raisonnable, idéal pour personne sans gros capital. Cause de vente: départ. Signalez: 774-7146. (41709)

SAINT-JEAN TEL. FL. 7-7596

17 Terrains à vendre

A VENDRE
100 lots de 70 x 110
comptant ou à terme, avec égouts et aqueduc installés. S'adresser : ALEXANDRE SENECAL, 1058 Champlain, St-Jean, Tél. 348-2575, Résidence; et 348-2208, Restaurant. (41588)

82 Bois et Matériaux

40% D'ESCOMPTE
A VENDRE
3,000 feuilles de Plywood ¼ à ½ d'épaisseur, merisier, noyer, teck, tiama, chêne. 4,000 feuilles de Masonite ¼ de po. d'épaisseur, imitation de bois en 7 couleurs. 1,000 feuilles arborite en 20 couleurs. 500 portes de façade.
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin, Napierville, P.Q.
Tél.: 245-3322
(41639)

Reunion du conseil du NPD

OTTAWA (PC) — Le conseil fédéral du nouveau parti démocratique se réunira à Ottawa en fin de semaine, les 4 et 5 février, pour discuter les principales questions politiques qui intéressent le parti.

Le secrétariat du NPD a fait savoir, lundi, que les recommandations que formulera le conseil fédéral, à sa réunion du week-end, à laquelle participeront également les députés fédéraux du parti, seront soumises en congrès général annuel du parti qui aura lieu à Toronto du 3 au 6 juillet.

Le conseil fédéral se penchera en particulier, durant sa réunion prochaine, sur un budget d'opérations pour 1967, de même que sur de récents sondages populaires qui ont indiqué que la popularité du NPD est à la hausse dans diverses parties du pays.

135 Machineries, Machinistes

A VENDRE
1 lift Towhoter, 6000 lbs. lève 12 pds de hauteur
1 lift Towmoter, 6000 lbs. lève 10 pds de hauteur
1 lift, Hister, 4000 lbs. lève 12 pds de hauteur
1 balk-tank 60 bidons, 8 mois d'usure
1 refroidisseur 12 bidons, porte de côté.
Toutes ces machines sont en très bonne condition et très propres.
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS
259 rue St-Martin, Napierville.
Tél.: 245-3322
(41640)

MARIEVILLE

17 Terrains à vendre

TERRAINS MULTIFAMILIAUX
situés sur la rue Pichette et Des Rosiers et Claude-Ramesay, rues finies avec égout et eau. Près église et école. Prix: $0.15 le pied. Termes faciles de paiements. S'adresser: JACQUES VERRONNEAU, 44 rue Desrosiers, Tél. 589-7690, Rés. ou 589-4946 Bureau, ou M. Charles-Yvon Martel, 125 Cartier, Marieville, Tél. 589-7997. (41659)

AVIS LEGAL

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
DANS LA COUR PROVINCIALE
No. : 740
LAMOUREUX, DESNOYERS et ASS. INC. compagnie avec siège social à Farnham, P.Q.
Demandeur,
— VS —
DAME CECILE DUFORD CODERRE, autrefois résidente à Farnham, P.Q.
Défenderesse
Il est ordonné au Défendeur de comparaitre dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.
Bureau du Protonaire,
31 janvier, Cowansville, 1967.
BOURASSA & BELISLE
G.C.P.
(41723)

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :
J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(41735)

CARRIERES ET PROFESSIONS

Manufacture de sous-vêtements, requiert les services d'un
MECANICIEN D'EXPERIENCE
pour les machines à coudre.
Ecrire à Boîte Postale 294, St-Hyacinthe, en donnant Curriculum Vitae. Toutes les applications sont strictement confidentielles. (41736)

ATTENTION, MESDAMES !
Sans expérience de la vente,
vous pouvez gagner de l'argent pour Pâques en offrant, près de chez vous, les Cosmétiques AVON.
Ecrivez à : C.P. 112, OUTREMONT 8, P. Qué.
(41582)

COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE

AVIS IMPORTANT

Aux personnes assurées en vertu de la loi de l'Assurance-Chômage, desservies par le bureau local de Saint-Jean, Qué.

Si vous perdez votre emploi et désirez faire application pour vos prestations d'Assurance-Chômage, vous pouvez maintenant obtenir les formules nécessaires en TELEPHONANT ou ECRIVANT au bureau de Saint-Jean.

Il ne sera donc plus nécessaire de vous présenter en personne au bureau. Les formules qui vous auront été adressées à la suite de votre téléphone ou lettre pourront être complétées à la maison et retournées au bureau par la poste.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez ou écrivez à votre bureau :

COMMISSION D'ASSURANCE CHOMAGE
49, rue SAINT-CHARLES, (B.P. 40)
SAINT-JEAN, QUE.
TELEPHONE : 347-5371
(41737)

LES ANNONCES CLASSEES PERMETTENT D'ECONOMISER

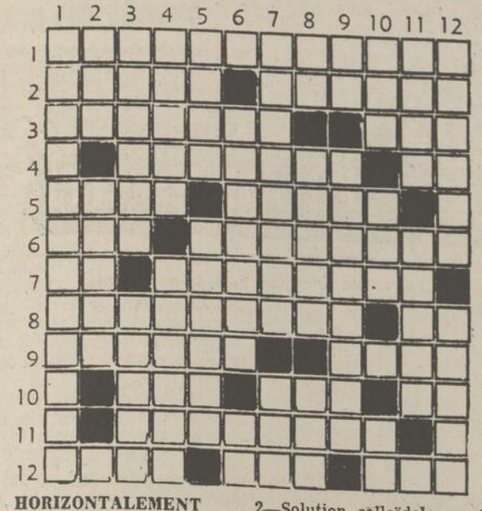


SOIT par leur service
SOIT par les aubaines
peu dispendieux et spéciaux
et qualifié qu'elles renferment

CONFIEZ-Y vos problèmes de bonne, logement, vente, achat, emploi, etc.

Mots Croisés

— No 2608 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui s'accorde, qui va bien.
2—Apprécie, estime. — Qui possède un ou plusieurs noyaux.
3—Se dit d'une espèce de serpentine facile à tailler. — Particule électrisée.
4—Récipient pour la vidange. — Nous.
5—Perroquets. — Entoura.
6—Conifère. — Peine, pénalité.
7—Sym. de l'hélium. — Le Vésuve est un cône à l'intérieur d'une...
8—Qui oublie facilement. — Personnel.
9—Crier (âne). — Viscère double.
10—Semblable. — Employée au golf. — Saint.
11—Qui occasionne des dépenses.
12—Flaire. — Orient. — Certain.

VERTICALEMENT

1—Vertige que certaines personnes éprouvent quand elles traversent une rue (pl.).
2—Solution colloïdale. — Qui aime à railler.
3—Titre de l'empereur des Turcs. — ... de vieillesse (personne qui est le soutien d'un vieillard).
4—Retrancherais. — Homme qui se fournit chez un commerçant.
5—Extrados de la voûte, depuis son sommet jusqu'à sa retombée sur les pieds-droits. — Pièce honorable en forme d'Y.
6—Isolée, lointaine. — Note.
7—Qui n'a pas d'étendue. — Equerres.
8—Appris. — Classes. — Possédа.
9—Sym. de scandium. — Absolues.
10—Gendre de Mahomet. — Mélodie vocale. — En les
11—Gaz rare de l'atmosphère. — Tout endroit qui offre une détente, un repos.
12—Dans la poésie du Moyen-Age, dialogue où s'échangent des invectives. — Greffer.

SOLUTION DU PROBLEME No 2607

■ **Horizontalement:** 1. Orthographie; 2. Périple — Airs; 3. Puisai — Clé; 4. On — Scolaire; 5. Ri — Aimer — Là; 6 Trente — Reçus; 7. Ote — Rude; 8. Nus — Coron; 9. Initialement; 10. SineDie — Et; 11. Tee — Etion: 12. Essieu — Drues.

■ **Verticalement:** Opportuniste. 2. Réunir — Unies; 3. Tri — Eosines; 4. Hissant — Té; 5. Opacité — Idée; 6. Gliome — Caïeu; 7. Ré — Lé — Rôlet; 8. Carrure — Id; 9. Pâli — Edom — Or; 10. Hier — Cène — Nu; 11. Ir — Elu — Né; 12. Est — Assettes.

Une surveillance adéquate

QUEBEC (PC) — Un jury du coroner a recommandé, vendredi, que les hôpitaux de Québec prennent les mesures nécessaires pour assurer une surveillance adéquate auprès des patients qui requièrent des soins psychiatriques.

Le jury a formulé cette recommandation après avoir rendu un verdict de suicide dans un moment d'aliénation mentale en rapport avec la mort de Mme Léo Tremblay, 44 ans, de Sayabec.

Mme Tremblay s'est précipité d'une fenêtre du quatrième étage de l'hôpital St-Sacrement, le 14 janvier dernier, faisant une chute de 50 pieds.

Le coroner, le Dr Paul-W. Desruisseaux, a fait remarquer que peu d'hôpitaux généraux de la région de Québec sont spécialement organisés pour soigner les malades qui requièrent des soins spychiatriques.

Un psychiatre, le Dr Jean-Yves Gosselin, a déclaré à l'enquête que rien chez la malade ne laissait prévoir ce qui s'est produit et que tous les soins nécessaires lui avaient été dispensés.

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

Le prince Rainier viendra au Canada

OTTAWA (PC) — Le prince Rainier, de Monaco, a accepté l'invitation du gouverneur-général de visiter le Canada durant l'année du centenaire de la Confédération.

Un communiqué de la résidence du gouverneur-général a annoncé aujourd'hui que le prince Rainier, qui sera accompagné de la princesse Grace et de leurs trois enfants, est attendu à Ottawa le 16 juillet.

Pendant leur séjour au Canada, leurs altesses visiteront l'Exposition universelle de Montréal à l'occasion de la journée nationale monégasque fixée au 18 juillet.

TELEVISION

C F T M CANAL 10

LUNDI
8.45 36-24-36
9.00 Toast et café c-
10.00 La minute d'argent
10.30 A votre service madame
11.05 Super-Bingo
11.15 L'école du bonheur
11.30 Dessins animés
11.45 Le grand manitou
12.00 Deuxième édition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Midi
"Songe au lait"
2.00 Eternel amour
2.30 Ciné-Lundi
"Figure de proue"
4.15 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 L'escadrille sous-marine c-
6.00 Télé-Métro c-
7.30 L'homme à la Rolls
8.30 Ma sorcière bien aimée
9.00 Bon anniversaire c-
10.00 Un peu beaucoup
10.30 Venez donc chez moi c-
10.45 En première page
11.10 Cinéma
"Picdalu député"
12.30 Dernière édition

MARDI
9.00 Toast et Café c-
10.00 La minute d'argent
10.30 A votre service Madame
11.05 Super-Bingo
11.15 L'école du bonheur
11.30 Dessins animés
11.45 Le grand Manitou
12.00 Deuxième édition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Midi
"Légions d'honneur"
2.00 Eternel amour
2.30 Ciné-Mardi
"Le faucon rouge"
4.15 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine Bonhomme
5.30 Fusée XL5
6.00 Télé-Métro c-
7.30 Le Saint c-
8.30 Cré Basile
9.00 Découvertes '67
9.30 Maman Ingnoles c-
10.00 Plaza Fortune
10.45 En première page
11.10 Cinéma
"Les diables de Guadalcanal"
12.30 Dernière édition

MERCREDI
9.00 Toast et café c-
10.00 Vedette-Mystère
10.30 A votre service Madame
11.05 Super-Bingo
11.15 L'école du bonheur
11.30 Dessins animés
11.45 Le grand Manitou
12.00 Deuxième édition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Midi
"Une histoire d'amour"
2.00 L'Eternel Amour
2.30 Ciné-Mercredi
"Collège en folie"
4.15 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine Bonhomme
5.30 Les sentinelles de l'air
6.00 Télé-Métor c-
7.30 Echec et mat
8.30 A la catalogne
9.00 Réal Giguère Illimitée c-
10.00 Devinez juste
10.30 Variétés Richelieu
10.45 En première page
11.10 Cinema
"Tous peuvent me tuer"
12.40 Dernière édition

C B F T CANAL 2

LUNDI:
10.00 Télévision scolaire
10.30 La Souris verte
10.45 Poly
11.00 Inspecteur Leclerc
11.30 Long métrage
"Les Insatisfaits"
1.05 Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton
"Le temps des copains"
1.30 Long métrage
"Accroche-toi, y a du vent"
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprise
5.00 La Fourmi atomique
5.30 Les Croquignoles
6.00 Jeunesse oblige
"Le Club des Jnobs"
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Adèle
8.00 Les Belles Histoires
8.30 Mission Impollible (c)
9.30 Tous pour un
10.00 Le Bonheur des autres c.
10.30 Caméra 67
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Les Incorruptibles

MARDI:
10.30 La Souris verte
10.45 Alphabet en images
11.00 Rendez-vous Côte d'Azur
11.30 Long métrage
"Scotland Yard contre Cercle rouge"
1.05 Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton
1.30 Long métrage
"Alerte en Extrême-Orient
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 La Boîte à surprise
5.00 Les Cadets de la forêt c.
5.30 La Vie qui bat (c)
6.00 Jeunesse oblige
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Du Côté de Québec
8.00 Minute Papillon
8.30 Batman (c)
9.00 Rue Des Pignons
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Le Sel de la Semaine
11.00 Le Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Ciné-Club
"En compagnie de Max Linder"

MERCREDI:
9.30 Musique
10.30 La Souris verte
11.00 Le petit théâtre
11.30 Long métrage
"Ville abandonnée"
1.05 Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton
1.30 Long métrage
"Pierrot la Tendresse"
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 La Boîte à surprise
5.00 Monsieur Pipo
5.30 Richard Coeur de lion
6.00 Jeunesse oblige
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Ile au Trésor (c)
8.00 Septième - Nord
8.30 Cinéma du mercredi (c)
"Le mariage est pour demain"
10.15 Tirez au clair
11.00 Le Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Les Intrépides

C H L T CANAL 7

LUNDI:
11.00 Ton Ton Bon Bpn
11.30 Détective international
12.00 Ala catalogne
12.30 Première édition
12.45 La météo
12.50 Midi-sport
1.00 Le Coq au 7
2.00 Ecran Féminin
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 L'agent sans secret (c)
5.30 Mon dentiste
6.00 Avec Roger Miron
6.30 Télébulletin
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les belles histoires (c)
8.30 Mission impossible
9.30 Tous pour un
10.00 Le bonheur des autres
10.30 Caméra 67
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sports
11.35 Cinéma 7
"L'Odyssée du docteur Wassell"

MARDI:
10.30 La souris verte
10.45 Alphabet en image
11.00 Ton Ton Bon Bon
11.30 l'homme invisible
12.00 Première édition
1.00 Le Coq au 7
2.00 Ecran féminin
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 Boite à surprise
5.00 TV Jeunesse
5.30 La vie qui bat (c)
6.00 Les capables
6.30 Télébulletin
7.00 Derrière chez-nous
7.30 Adam ou Eve
8.00 Minute papillon
8.30 Batman (c)
9.00 Rue des pignons (c)
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Ma sorcière bien-aimée
10.30 Cré Basile
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma 7
"Viva Vill"

MERCREDI:
8.00 Le réveille-matin
8.30 Pipe de Plâtre
9.00 Toast et café (c)
10.00 Musique 67
10.30 La souris verte
11.00 Ton Ton Bon Bon
11.30 Ici Interpol
12.00 Guitares et chansons
12.30 Première édition
1.00 Le Coq au 7
2.00 Ecran féminin
4.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 Boite à surprise
5.00 Match étudiant
5.30 Sentinelles de l'air
6.00 Avec Lévis
6.30 Télébulletin
7.00 D.D.T.
7.30 Les Arpents verts (c)
8.00 Septième nord (c)
8.30 Cinéma du mercredi
10.15 Tirez au clair
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Les as des quilles

C F C F CANAL 12

LUNDI:
9.00 TV Bingo
9.30 I love Lucy
10.00 Ed Allen Time
10.30 Magistrate's court
11.30 Magic Tom (c)
12.00 Cliffhanger Theatre
12.30 The Mike Douglas show
2.00 Mr and Mrs (c)
2.30 People in conflict
3.00 Words and music
3.30 It's your move
4.00 Johnny Jellybean (c)
4.30 Family Theatre
"Old Curiosity Shop"
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 The Lucy Show (c)
8.00 Bewitched (c)
8.30 Andy Griffith Show (c)
9.00 County Music Hall (c)
9.30 The Gig Valley (c)
10.30 Point Zero Eight
11.00 National news (c)
11.18 Pulse (c)
11.40 Gunsmoke (c)

MARDI:
9.30 I Love Lucy
10.00 Ed Allen Time
10.30 Magistrate's court
11.00 Fractured Phrases (c)
11.30 Magic Tom (c0
12.00 Cliffhanger Theatre
"Enemy's Mouthpiece"
12.30 The Mike Douglas show
2.00 Mr and Mrs (c)
2.30 People in conflict
3.00 Words and music
3.30 It's Your move
4.00 Johnny Jellybean (c)
4.30 Family Theatre
"Decision at Sundown"
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 Star Trek (c)
8.30 The Avengers (c)
9.30 Love on a Rooftop (c)
10.00 I Spy (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.40 Pajama Playhouse
"The Lady has Plans"

MERCREDI:
8.30 Romper room (c)
9.00 TV Bingo
9.30 I Love Lucy
10.00 Ed Allen Time
10.30 Magistrate's court
11.00 Fractured Phrases (c)
12.00 Cliffhanger Theatre
12.30 The Mike Douglas show
2.30 Mr and Mrs (c)
3.00 Words and Music
3.30 It's your move
4.00 Johnny Jellybean (c)
4.30 Family Theatre
"I Was a Communist for the F. B. I."
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 Adventures of the seaspray (c)
7.30 The Andy Williams show
8.30 Wednesday night movie
10.30 Sports hot seat (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.40 Pajama Playhouse
"She Didn't Say No"

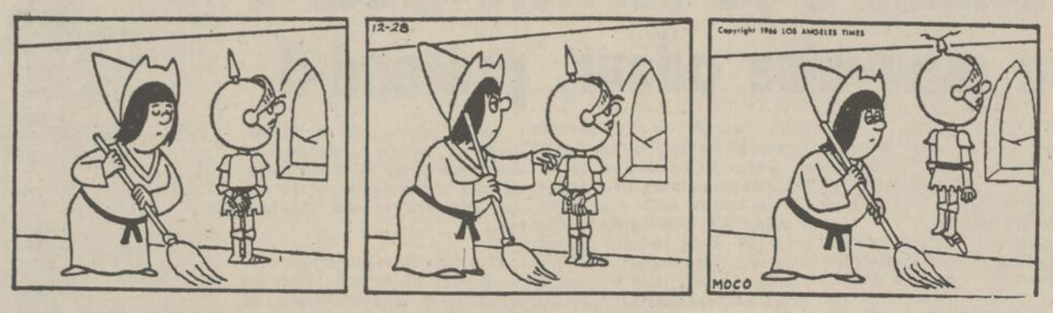
C B M T CANAL 6

LUNDI:
8.15 Quebec School Telecast
8.45 Music, News & Views
9.30 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Butternut Square
11.25 St. Lawrence North
11.55 CBC TV News
12.00 Serial Six
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 Communicate
4.31 The King's Outlaw
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 It's About Time
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.25 Sports
7.30 Don Messer's Jubilee
8.00 "Carnaval" (c)
9.00 Show of the Week
10.00 Front Page Challenge
10.31 The New Generation
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.35 Sports Final
11.42 Science-Fiction Theatre:
"The Black Cat"

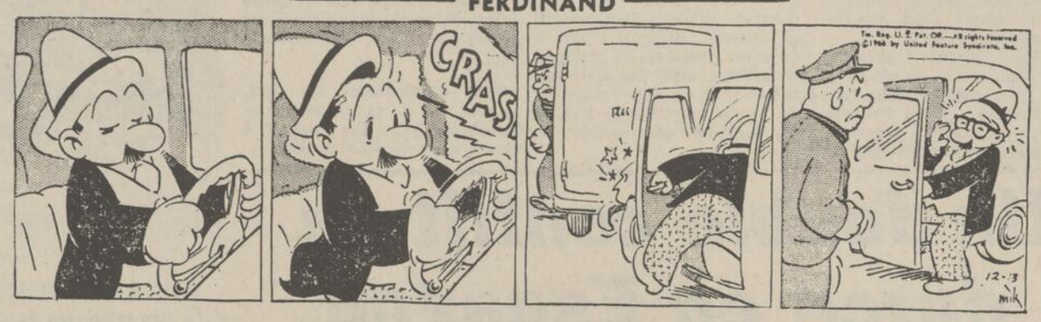
MARDI:
10.00 Canadian Schools
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Butternut Square
11.25 St.Lawrence North
11.55 CBC TV News
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 Communicate
4.31 Mad Movies
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 Tween Set
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.25 Sports
7.30 Expo '67 Report
8.00 Red Skelton Hour (c)
9.00 Tuesday Night Drama:
Quentin Durgens, M.P.
10.01 CBC Newsmagazine
10.30 The Public Eye
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.35 Sports Final
11.42 Shoestring Theatre:
"The Suicide"
12.12 Parade

MERCREDI
8.15 Quebec School Telecast
8.45 Music News, & Views
9.30 Quebec School Telecast
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Butternut Square
11.25 St. Lawrence North
11.55 CBC TV News
12.00 Serial Six
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light
1.00 Calendar
1.30 As the World Turns
2.00 Password (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night
4.00 Communicate
4.31 Long John Silver (c)
5.00 Passport to Adventure
5.30 Music Hop
6.00 Gilligan's Island (c)
6.31 Evening Report
7.00 Seven on Six
7.24 Sports
7.30 Peggy Neville (c0
7.45 Provincial Affaris
8.00 Green Acres (c)
8.30 Music Canada: (c)
"And Then We Wrote.."
9.30 Festival: "Yerma"
11.00 CBC National News
11.19 Vienwpoint
11.26 Night Report
11.42 Movie Cavalcade:
"The Persuader"

MOCO

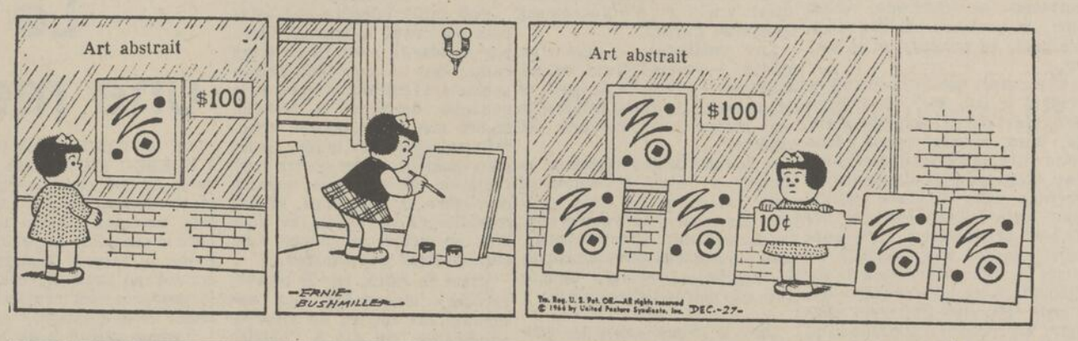


FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

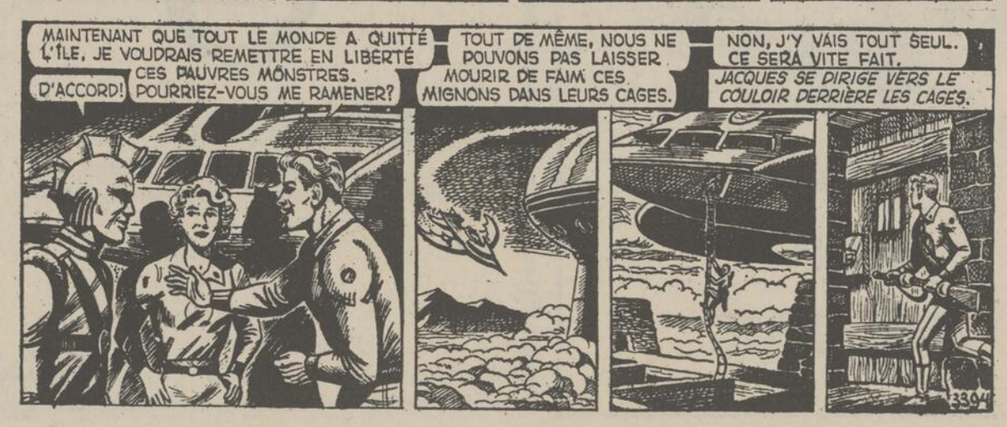


CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE





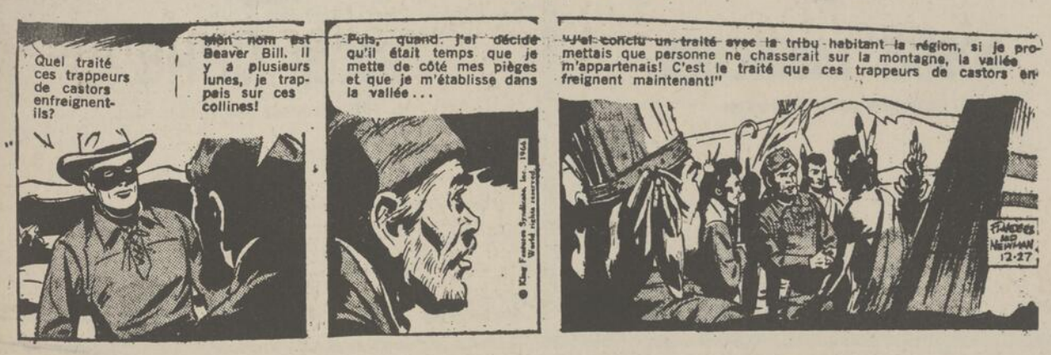
PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



L'homme a pu survivre grâce à sa mauvaise odeur, prétend-il

PHILADELPHIE (PA) — Selon un éminent anthropologue, ce n'est que grâce à sa mauvaise odeur que l'homme a pu survivre durant près d'un million de générations.

Le docteur Louis S.B. Leakey, anthropologue et paléontologue mondialement connu, a déclaré mercredi que l'homme a une odeur corporelle et un goût distinctifs qui provoquent littéralement la nausée chez les animaux prédateurs.

Si cette "senteur" naturelle chez l'homme est devenue inutile il y a quelque deux millions d'années, quand l'homme a appris à se servir d'armes, la mauvaise odeur l'a tout de même gardé en vie pendant qu'autour de lui, et ce depuis au moins 19 millions d'années, les autres animaux mourraient.

"La nature nous a pourvus, comme les musaraignes, d'un goût ou d'un parfum affreux pour les carnivores", a dit le docteur Leakey dans une conférence à l'Académie des sciences naturelles de Philadelphie.

Leakey ajoutait: "On prétend que l'homme primitif a pris à l'occasion l'habitude de grimper aux arbres, mais une telle hypothèse ne colle pas: cela n'aurait pu le sauver d'un lion ou d'un léopard qui voulait sa peau."

Le scientiste, âgé de 63 ans, natif du Kenya, a déclaré en être venu à une conclusion aussi peu flatteuse en observant les babouins et les chimpanzées.

Ces deux sortes de singes dorment dans les arbres, mais les léopards et autres animaux de prix enlèvent les bébés babouins "presque chaque nuit", tandis qu'ils laissent tranquilles nos lointains cousins, les chimpanzés.

"Les chimpanzés, non plus, ne sont pas de la nourriture intéressante pour les chats," a ajouté le professeur Leakey.



FORTE AFFLUENCE SUR LE RIVAGE DE LA MER- Il n'y a pas tellement de changement de climat à Miami, mais, ces temps derniers, la chaude température a attiré une foule de jeunes qui ont chevauché les eaux tranquilles sur leur aquaplane. Le mercure a grimpé jusqu'a 80 degrés et la température de la mer se situait juste un tout petit peu plus bas.

Les Américains ont perdu 656 avions divers

SAIGON (AFP) — Depuis le 1er janvier, 1961, les forces américaines au Vietnam ont perdu un total de 656 avions divers, indique-t-on de source américaine.

La plupart d'entre eux ont été abattus au Nord-Vietnam. Il s'agissait d'avions de combat parmi les plus modernes. Du 5 août, 1964, au 30 janvier, il y a eu en effet 469 chasseurs bombardiers américains abattus au nord du 17ème parallèle.

Au Sud-Vietnam, les forces américaines ont perdu 149 chasseurs bombardiers depuis le 1er janvier, 1961.

Il faut ajouter à ce chiffre 38 autres appareils divers, avions-cargos ou d'observation. Quatre avions-cargos 123 "Provider" ont notamment été abattus. Il s'agit de bi-moteurs assurant les transports entre les diverses bases américaines. Ces appareils ont effectué l'an dernier un total de 92,700 sorties.

Un double conflit se durcit en Espagne

MADRID (AFP) — Le double conflit qui oppose, en Espagne, ouvriers et étudiants, d'une part, et pouvoirs publics, d'autre part, se prolonge et se durcit.

C'est ainsi que l'Université de Madrid a été, hier, le théâtre des plus dures échauffourées qui aient jamais opposé, dans cette ville, étudiants et policiers. Les étudiants entendaient entreprendre une "marche pacifique" vers le rectorat pour réclamer la libération d'une centaine d'entre eux, arrêtés au cours de la manifestation de solidarité avec les ouvriers qui s'était déroulée vendredi dernier. La police s'opposa à ce défilé, et bientôt, une bataille rangée, qui devait durer cinq heures, se déroulait à l'intérieur même des facultés de médecine et de sciences dont le recteur aurait autorisé l'accès aux forces de l'ordre.

Les étudiants — plus d'un millier — accueillirent les assaillants à coups de briques et de pierres. Un grand nombre de ces jeunes gens auraient été arrêtés.

A la suite de ces bagarres, le recteur a décidé de suspendre pour une durée de trois jours tous les cours de l'université. La faculté des sciences politiques, considérée comme le foyer de l'agitation, restera fermée pour une durée indéterminée.

Dans le même temps, les conflits ouvriers ne font que s'aggraver. C'est par dizaines de milliers que les travailleurs sont en grève totale ou partielle.

Syndicats

Huit mille mineurs des asturies ont cessé le travail, hier, par solidarité avec 13 de leurs camarades — dont huit représentants syndicaux — arrêtés la semaine dernière. A Madrid, 50,000 métallurgistes ont effectué des grèves partielles, également pour protester contre l'arrestation récente d'une centaine des leurs. A Barcelone, 12,000 travailleurs du textile se sont mis en grève, réclamant une augmentation de salaires.

C'est le refus, par le gouvernement, d'accorder aux uns comme aux autres, les libertés syndicales, qui est à l'origine de tous ces désordres.

Du côté du pouvoir, on a ordonné la saisie du numéro de janvier de la revue de la JOC (Jeunesse ouvrière catholique). Et on annonce que trois prêtres de Barcelone vont passer prochainement en jugement pour avoir participé en mai dernier, avec 120 autres religieux, à une manifestation silencieuse en faveur d'un étudiant malmené par la police.



EVEN N'EST PAS CONTENT- Un morse du Jardin zoologique de Brookfield, près de Chicago, manifeste son mécontentement après qu'une autre tempête de neige se soit abattue dans ce secteur, cette semaine. Le morse, suspendu au rebord de l'étang, s'est rapidement caché sous l'eau comme la neige commencait à tomber.

Le travail de la femme la nuit une mesure d'exception au Québec?

Par ANTOINE LADOUCEUR

QUEBEC (PC) — Le travail de la femme dans les établissements industriels, la nuit, doit être envisagé comme une mesure d'exception au Québec, affirme le rapport dissident d'un comité qui avait été chargé par le gouvernement provincial d'étudier cette question.

"Même s'il y a un avantage marqué sur le plan économique à ce qu'il en soit ainsi, nous réalisons que sur le plan des individus certains problèmes suscités sont loin d'être négligeables", explique le rapport qui recommande en ce sens au gouvernement d'instituer une enquête générale portant sur tout le problème de la main-d'oeuvre féminine.

Le rapport en question a été déposé en Chambre, mercredi, par le ministre du Travail, M. Maurice Bellemarre, mais fut rendu public hier seulement.

Un membre du comité, Mlle Louisette Côté, s'est déclaré dissidente. Il a produit en annexe un rapport minoritaire qui s'oppose au travail de nuit de la main-d'oeuvre féminine dans les établissements industriels.

"Cette décision n'est pas facile à prendre," déclare Mlle Côté, permanente de la JOCF (Jeunesse ouvrière catholique féminine). "Mais il ne s'agit pas de moi mais de centaines de milliers de personnes, je n'ai pas le droit d'appuyer un projet qui aura tant de répercussions sur les conditions de travail et la vie de tant de salariées".

Juin 1965

C'est le 15 juin 1965 que l'ancien gouvernement Lesage chargeait un comité présidé par Mme Yvette Dussault-Mailloux, juge à la Cour du Bien-être social de Montréal, d'étudier ce problème du travail de nuit de la main-d'oeuvre féminine.

Le rapport est prêt depuis le 18 janvier 1966 et ce n'est qu'un an après avoir été remis au gouvernement qu'il est aujourd'hui rendu public. Les autres membres du comité sont le Dr Georgette Gélinas, de ville-Saint-Laurent, MM. Jean-Paul Deschênes, professeur à l'université Laval, Jean Sirois, de la Dominion Textile Limitée et Jean Lévesque, conseiller technique du travail.

Le comité dit qu'il en est venu à la conclusion qu'il ne peut pas s'opposer à la création d'une troisième équipe (une équipe de nuit) là où une main-d'oeuvre féminine est requise.

Il considère par ailleurs que la création d'une équipe de nuit pour les femmes devra être conditionnée à l'obtention d'un permis spécifique accordé par le ministre du Travail.

L'obtention de ce permis reste sujet à certaines conditions: la main d'oeuvre féminine devra être âgée de 18 ans et plus, ne pas travailler plus de huit heures d'affilée; l'employeur devra par ailleurs lui assurer un moyen de transport convenable et sûr pour le retour à la maison.

"Cette question est trop importante pour la traiter à la légère," dit-elle. Il est encore temps de corriger par une enquête générale. En attendant, il serait préférable de ne pas accorder de privilèges à qui que ce soit. Il importe de ne pas exposer les femmes au travail de nuit avant cette enquête générale. Ce serait mettre la charrue avant les boeufs.

Le comité tient compte que ce problème présente des conséquences qui ne sont pas négligeables. Il croit ainsi que le gouvernement devrait instituer une enquête générale portant sur tout le problème de la main-d'oeuvre féminine au Québec.

"L'accroissement considérable que joue cette main-d'oeuvre dans la société actuelle justifie à lui seul la tenue d'une telle enquête", explique-t-il.

Quant au rapport minoritaire présenté par Mlle Côté il dit constater malheureusement que le ministère du Travail du Qué-

À L'OEUVRE!

Semaine de l'Electricité à Cowansville

L'électricité dans nos vies



Ce panneau flottant de lumière dans une cuisine modèle au Centre d'éclairage de résidence de G.E. indique comment l'éclairage peut constituer un élément tout aussi décoratif que fonctionnel. Une autre caractéristique unique de cette cuisine est le mur arrière. Un panneau de lampes fluorescentes a été placé à l'arrière des rideaux pour donner l'apparence de fenêtres à mur solide ordinaire-créant ainsi un aspect spacieux pour la pièce.

Les lampes fluorescentes au-dessus du comptoir et au haut des armoires complètent l'éclairage.

Lorsqu'en 1882 Thomas Alva Edison pressa un certain commutateur dans son laboratoire de la rue Pearl à New-York, il venait de mettre en marche la première usine d'énergie électrique au monde. Quelques centaines de témoins ébahis virent alors scintiller des ampoules électriques pour la première fois. Depuis, l'électricité s'est avérée un serviteur tellement versatile qu'on ne compte plus tous les services qu'elle peut rendre.

L'âge moderne débuta au moment où, quittant le laboratoire, l'électricité envahissait les maisons, les usines et les édifices à bureaux à travers le monde. C'est pourquoi, chaque année, à l'occasion de l'anniversaire de ce grand inventeur qu'a été Edison, les Etats-Unis et le Canada soulignent l'événement par la Semaine nationale de l'Electricité - cette année du 5 au 11 février. Le but de toute la publicité et des célébrations qui ont cours durant cette semaine est d'inviter les gens à réfléchir quelques instants sur le rôle de l'électricité dans leur vie.

On doit admettre que l'électricité a vraiment rendu plus aisée notre vie de tous les jours. Cette source d'énergie éclaire et chauffe nos demeures, cuit et conserve nos aliments, réchauffe notre eau. Grâce à elle, on peut se raser en quelques minutes, sécher ses cheveux, laver ses vêtements et balayer la maison. On en a besoin pour écouter la radio ou regarder la télévision. En résumé, l'électricité nous permet, sous la simple pression d'un bouton, d'utiliser une multitude de serviteurs.

Le consommateur moyen possède de 9 à 30 appareils électriques. Et celui qui veut réellement se la couler douce peut faire appel aux bons services de plus de 160 appareils. Chaque année, de nouveaux serviteurs électriques s'ajoutent à cette liste pourtant bien longue.

L'électricité n'oublie aucun secteur des activités humaines. Les industries, les bureaux, les établissements commerciaux, les centres de loisirs, les fermes, tous utilisent de plus en plus cette source d'énergie.

Durant la Semaine nationale de l'électricité, arrêtons-nous quelques instants pour penser combien cette énergie indispensable est abondante autour de nous et tellement économique partout en Amérique. "L'électricité, c'est toute la différence".

VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ

M. DUGAY
Entrepreneur électricien
Diplômé en chauffage électrique
207 Bernard Cowansville Tél. 263-0919

LANCTOT ELECTRIC ENRG.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Vente et réparations d'accessoires électriques
339 Principale Farnham Tél. AX3-6415

ROBERT LABRECQUE
Entrepreneur électricien
BRIGHAM Tél. 263-1438

ROGER KIMMEL
Entrepreneur électricien
Clayes Ave. Bedford Tél. CH 8-2575

ESSAYEZ
UNE PETITE ANNONCE
en y insérant votre
NUMERO de TELEPHONE



CE DERNIER POURRA A PEINE SUFFIRE.